

OPEL ZAFIRA TOURER

Manual de Instrucciones



Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	21
Asientos, sistemas de seguridad	37
Portaobjetos	70
Instrumentos y mandos	103
Iluminación	145
Climatización	159
Conducción y manejo	169
Cuidado del vehículo	240
Servicio y mantenimiento	289
Datos técnicos	292
Información de clientes	311
Índice alfabético	316

Introducción

Combustibles

Denominación

Aceite del motor

Calidad

Viscosidad

Presión de inflado de los neumáticos

Tamaño de neumáticos delante detrás

Neumáticos de verano

Neumáticos de invierno

Pesos

Peso máximo autorizado

- Peso en vacío del modelo básico

= Carga

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel. Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la**

pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

⚠ Peligro

El texto marcado con **⚠ Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

⚠ Advertencia

El texto marcado con **⚠ Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o le-

siones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Adam Opel AG

En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo



Pulse  para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente. Para abrir el portón trasero, pulse el touchpad situado debajo del asidero.

Mando a distancia ▷ 22, Cierre centralizado ▷ 23, Compartimento de carga ▷ 26.

Ajuste de los asientos

Posición del asiento

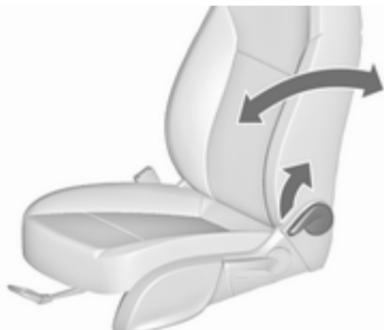


Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el respaldo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Posición de asiento ▷ 39, Ajuste de los asientos ▷ 39.

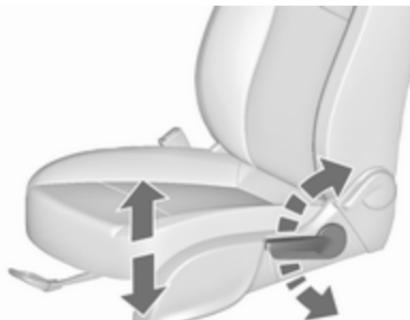
⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

Respaldo del asiento

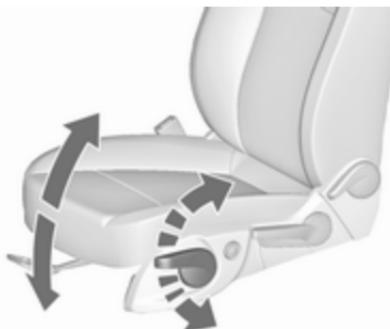
Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

Posición de asiento ▷ 39, Ajuste de los asientos ▷ 39.

Altura del asiento

Movimiento de bombeo de la palanca
hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Posición de asiento ▷ 39, Ajuste de los asientos ▷ 39.

Inclinación del asiento

Movimiento de bombeo de la palanca

- hacia arriba = parte delantera
más alta
hacia abajo = parte delantera
más baja

Posición de asiento ▷ 39, Ajuste de
los asientos ▷ 39.

Ajuste del asiento eléctrico

Accione el interruptor 1:

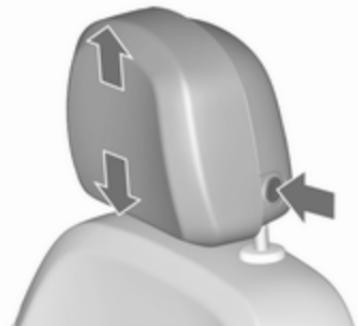
- hacia delante/ = ajuste longitudinal
hacia atrás
hacia arriba/ = ajuste de altura
hacia abajo
hacia arriba/ = ajuste de inclina-
hacia abajo en
la parte frontal
ción

Accione el interruptor 2:

- hacia = ajuste del respaldo del
delante/ asiento
hacia
atrás en la
parte
superior

Ajuste del asiento eléctrico ▷ 42.

Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ▷ 37.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ▷ 39, Cinturones de seguridad ▷ 52, Sistema de airbags ▷ 56.

Ajuste de los retrovisores

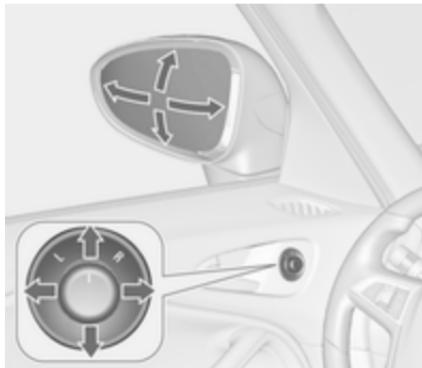
Retrovisor interior



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Retrovisor interior ▷ 32, Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ▷ 32.

Retrovisores exteriores



Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Retrovisores exteriores convexos

- ▷ 30, Ajuste eléctrico ▷ 30, Retrovisores exteriores plegables
- ▷ 31, Retrovisores exteriores térmicos ▷ 31.

Ajuste del volante

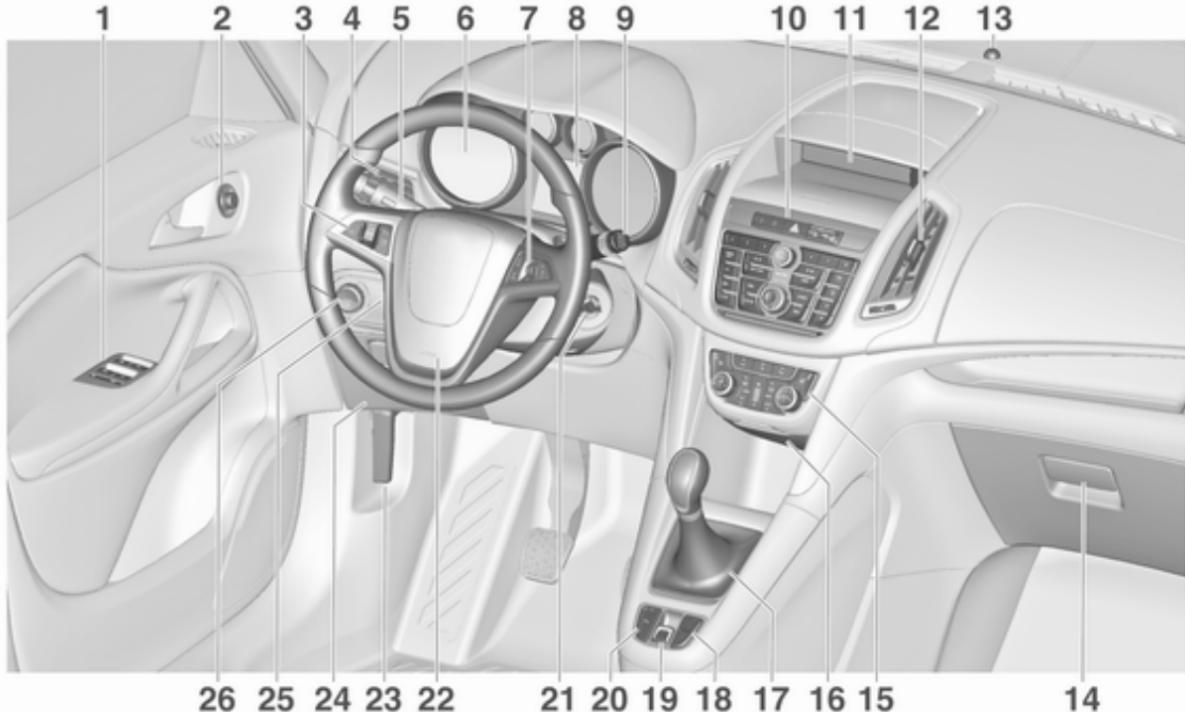


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ▷ 56, Posiciones de la llave del encendido ▷ 170.

Vista general del tablero de instrumentos



1 Elevalunas eléctricos	33	9 Limpiaparabrisas, lavaparabrisas, lavafaros, limpialuneta, lavaluneta	105	17 Palanca selectora, cambio manual	184
2 Retrovisores exteriores	30	10 Cierre centralizado	23	Cambio automático	181
3 Regulador de velocidad	191	Luces de emergencia	153	18 Sistema de control de tracción	188
Limitador de velocidad	193	Modo deportivo	189	Control electrónico de estabilidad	189
Control de velocidad adaptable	194	Modo Tour	189	Aviso de cambio de carril ...	223
Alerta de colisión frontal	202	Selector de combustible	112	19 Freno de estacionamiento eléctrico	186
4 Salidas de aire laterales	166	Testigo de control de desactivación del airbag	118	20 Sistemas de asistencia al aparcamiento	208
5 Señalización de giros y cambios de carril, ráfagas, luz de cruce y luz de carretera, asistente de luz de carretera	153	Testigo de control del cinturón de seguridad del acompañante	117	Botón ECO para el sistema stop-start	172
Iluminación de salida	157	11 Pantalla de información	129	21 Cerradura del encendido con bloqueo del volante	170
Luces de estacionamiento ..	154	12 Salidas de aire centrales ...	166	22 Bocina	104
Botones para el centro de información del conductor ...	125	13 LED de estado del sistema de alarma antirrobo	28	Airbag del conductor	60
6 Instrumentos	111	14 Guantera	71	23 Palanca de desbloqueo del capó	242
7 Mandos en el volante	103	15 Climatizador automático	159	24 Caja de fusibles	261
8 Centro de información del conductor	125	16 Entrada AUX, entrada USB, ranura para tarjetas SD	11	Compartimento portaobjetos	72
		Toma de corriente	109		

25	Ajuste del volante	103
26	Conmutador de las luces ...	145
	Regulación del alcance de los faros	148
	Faros antiniebla	154
	Piloto antiniebla	154
	Iluminación de los instrumentos	155

Iluminación exterior



Gire el conmutador de las luces:

O = luces apagadas

⤒ = luces laterales

⤓ = luz de cruce



Control automático de las luces

AUTO = control automático de las luces: la iluminación exterior se enciende y apaga automáticamente

⊕ = activación o desactivación del control automático de luces

⤒ = luces laterales

⤓ = luz de cruce

Luces antiniebla

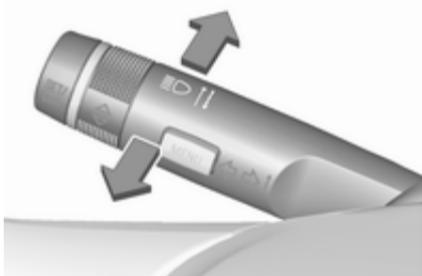
Pulse el interruptor de las luces:

⤓ = faros antiniebla

O⤓ = piloto antiniebla

Iluminación ▷ 145.

Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce



ráfagas = tire de la palanca
luz de = presione la palanca
carretera = presione o tire de la pa-
luz de cruce = lancra

Control automático de las luces ▷ 146, Luz de carretera ▷ 146, Asist. luces de carretera ▷ 147, Ráfagas ▷ 147, Sistema de faros adaptativos ▷ 149.

Señalización de giros y cambios de carril



palanca hacia arriba = intermitente derecho
palanca hacia abajo = intermitente izquierdo

Señalización de giros y cambios de carril ▷ 153, Luces de estacionamiento ▷ 154.

Luces de emergencia



Se activan pulsando ▲.

Luces de emergencia ▷ 153.

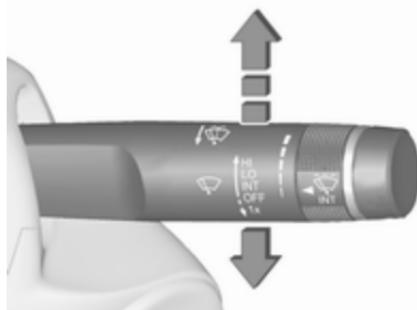
Bocina



Pulse ▶.

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI = velocidad rápida

LO = velocidad lenta

INT = conexión a intervalos o funcionamiento automático con sensor de lluvia

OFF = desconectar

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición **1x**.

Limpiaparabrisas ▷ 105, Sustitución de las escobillas ▷ 248.

Lavaparabrisas y lavafaros

Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas y lavafaros
⇒ 105, Líquido de lavado ⇒ 245.

Limpialuneta trasero

Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

interruptor superior	= funcionamiento continuo
interruptor inferior	= funcionamiento intermitente
posición central	= desconectar

Lavaluneta

Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta ⇒ 106.

Climatización

Luneta térmica trasera,
retrovisores exteriores térmicos



La calefacción se acciona pulsando .

Luneta térmica trasera 35.

Desempañado y descongelación de los cristales



Pulse .

Ajuste el mando de temperatura al máximo.

Luneta térmica trasera conectada.

Climatizador automático 159.

Caja de cambios

Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual 184.

Cambio automático



P = estacionamiento

R = marcha atrás

N = punto muerto

D = marcha hacia delante

Modo manual: mueva la palanca selectora desde **D** hacia la izquierda.

+ = marcha más larga

- = marcha más corta

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

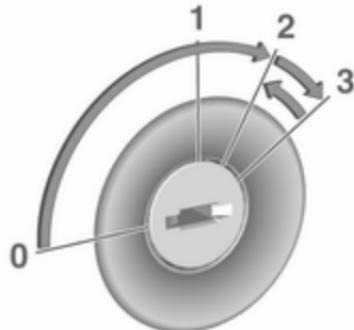
Cambio automático ⇨ 181.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado ⇨ 265, ⇨ 307.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 242.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad ⇨ 30, ⇨ 39, ⇨ 53.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Accione el embrague y el freno.
- Cambio automático en P o N.
- No pise el pedal del acelerador.
- Motores diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento y espere hasta que se apague el testigo de control .
- Gire la llave hasta la posición 3 y suéltela.

Arranque del motor \diamond 171.

Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague.
- Cambie la palanca selectora a N.
- Suelte el pedal del embrague.

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague.

Sistema stop-start \diamond 172.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

- No apague el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
En vehículos con freno de estacionamiento eléctrico, tire del interruptor  durante un segundo aproximadamente. El freno de estacionamiento eléctrico está accionado cuando se enciende el testigo de control   119.
- Desconecte el motor.

- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.
Si el vehículo está en una pendiente descendente, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
- Saque la llave del encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.
En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

- Bloquee el vehículo pulsando  del mando a distancia.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo  28.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor  241.

Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras  21, Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado  240.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras	21
Puertas	26
Seguridad del vehículo	28
Retrovisores exteriores	30
Retrovisor interior	32
Ventanillas	32
Techo	35

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de llave figura en el Car Pass o en una etiqueta separable.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 285.

El código numérico del adaptador para las tuercas de rueda antirrobo se especifica en una tarjeta. Debe indicarse al solicitar un adaptador de re-cambio.

Cambio de una rueda ⇨ 275.

Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Car Pass

El Car Pass contiene datos relacionados con la seguridad del vehículo y debe guardarse en un lugar seguro.

Al llevar el automóvil a un taller, estos datos del vehículo son necesarios para realizar determinados trabajos.

Mando a distancia



Se usa para accionar:

- cierre centralizado
- sistema antirrobo
- sistema de alarma antirrobo
- elevalunas eléctricos

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Puede reducirse por influencias externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y no accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha superado el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo ⇨ 23.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 139.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Llave con paletón plegable



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

Sincronización del mando a distancia

Después de sustituir la pila, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del conductor. El mando a distancia se sincronizará cuando conecte el encendido.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Para desbloquear una puerta, debe tirar de la manilla interior de la puerta. Si tira de la manilla más de una vez, se abrirá la puerta.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Nota

Poco tiempo después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

Desbloqueo



Pulse .

Se pueden seleccionar dos opciones:

- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse una vez. Para desbloquear todas las puertas, pulse dos veces.
- Pulse una vez para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito.

Este ajuste puede cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada. Ajustes memorizados ▷ 25.

Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.



Pulse .

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

Desbloqueo y apertura del portón trasero



Pulse con el encendido desconectado. El portón trasero se desbloquea y puede abrirse pulsando el touchpad situado debajo del asidero.

Botones del cierre centralizado

Permiten bloquear o desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el habitáculo.



Pulse para bloquear.

Pulse para desbloquear.

Avería en el sistema de mando a distancia

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

Bloqueo

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse tirando de la manilla interior dos veces. El compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se pueden abrir. Para desactivar el seguro antirrobo, conecte el encendido \Rightarrow 28.

Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Ajustes memorizados

Cuando se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- iluminación
- sistema de infoentretenimiento
- cierre centralizado
- configuración del modo deportivo
- configuración de confort

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave memorizada en la cerradura del encendido y se gire a la posición 1 \Rightarrow 170.

Para ello es necesario que esté activado **Personalización conductor** en los ajustes personales de la pantalla de información gráfica. Esta opción debe configurarse para cada llave utilizada. En vehículos equipados con pantalla de información en color, la personalización está activada permanentemente.

Personalización del vehículo \Rightarrow 139.

Bloqueo automático

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Además, se puede configurar para desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas después de desconectar el encendido y sacar la llave (cambio manual) o de poner la palanca selectora en P (cambio automático).

Los ajustes pueden cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ▷ 25.

Seguros para niños



⚠ Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

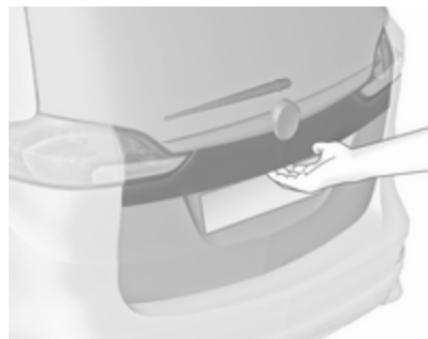
Usando una llave o un destornillador, gire el seguro para niños de la puerta trasera hasta la posición horizontal. La puerta no puede abrirse desde el interior. Para desactivarlo, gire el seguro para niños hasta la posición vertical.

Puertas

Compartimento de carga

Portón trasero

Apertura



Después del desbloqueo, pulse el panel táctil situado debajo de la moldura y abra el portón trasero.

Cierre centralizado ▷ 23.

Cierre

Utilice la manilla interior.

No pulse el panel táctil debajo de la moldura del portón trasero al cerrar, ya que así volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ⇨ 23.

Indicaciones generales para accionar el portón trasero**⚠ Peligro**

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Seguridad del vehículo

Sistema antirrobo

⚠ Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

Activación



Pulse dos veces el botón del mando a distancia en menos de 15 segundos.

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

El sistema vigila:

- puertas, portón trasero, capó
- habitáculo, incluido el compartimento de carga

- inclinación del vehículo; p. ej., si lo elevan

- encendido

Activación

- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (initialización del sistema).

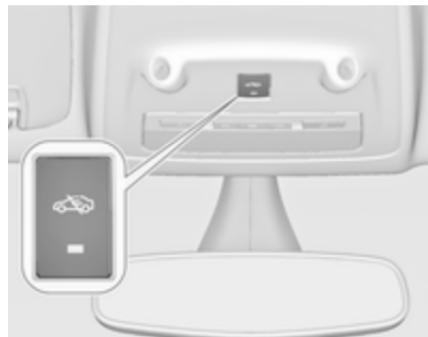


- Se activa directamente pulsando de nuevo en el mando a distancia después del bloqueo.

Nota

Las modificaciones del interior del vehículo, como el uso de fundas de asiento, y las ventanillas o el techo solar abiertos, podrían perturbar la función de vigilancia del habitáculo.

Activación sin vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo



Desactive la vigilancia del habitáculo y de la inclinación del vehículo cuando se queden animales en el vehículo, debido al elevado volumen de señales ultrasónicas y a que los mo-

vimientos dispararán la alarma. También debe desactivarse cuando el vehículo viaje en ferry o tren.

1. Cierre el portón trasero, el capó y las ventanillas.
2. Pulse . El LED del botón se enciende durante un máximo de 10 minutos.
3. Cierre las puertas.
4. Conecte el sistema de alarma antirrobo.

El mensaje de estado aparece en el centro de información del conductor.

LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido = comprobación, re-tardo de activa-ción

El LED parpadea rápi-damente = las puertas, el por-tón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema

Estado después de activarse el sis-tema:

El LED parpadea lentamente = el sistema está acti-vado

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Al desbloquear el vehículo se desac-tiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

Cuando se dispara, suena la bocina de alarma y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando  o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces la próxima vez que el vehículo se desbloquee con el mando a distancia. Además, aparecerá un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor después de conectar el encendido.

Mensajes del vehículo \diamond 131.

Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control  parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma antirobo \diamond 23, \diamond 28.

Testigo de control  \diamond 123.

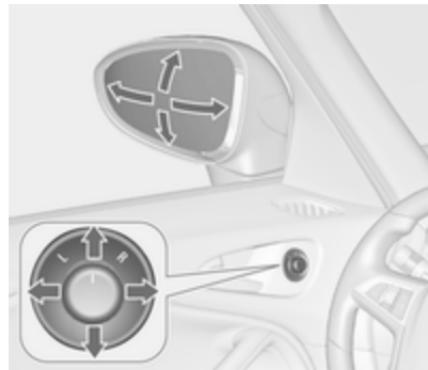
Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene una zona asférica y reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Alerta de punto ciego lateral \diamond 216.

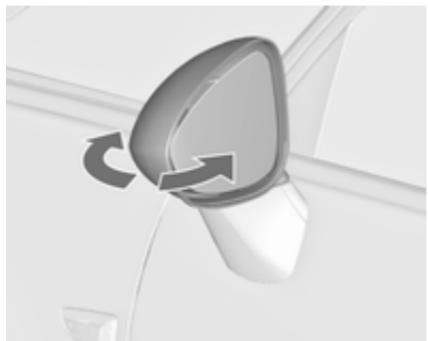
Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición **0** no hay seleccionado ningún retrovisor.

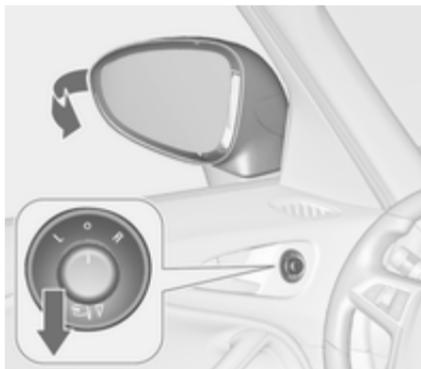
Espejos retrovisores plegables



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada

fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Plegado eléctrico



Gire el mando a **0** y luego pulse el mando hacia abajo. Se plegarán los dos retrovisores exteriores.

Pulse de nuevo el mando hacia abajo: ambos retrovisores volverán a su posición original.

Si un retrovisor plegado eléctricamente se despliega manualmente, al pulsar el mando sólo se desplegará eléctricamente el otro retrovisor.

Retrovisores térmicos



Se activan pulsando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Antideslumbramiento automático



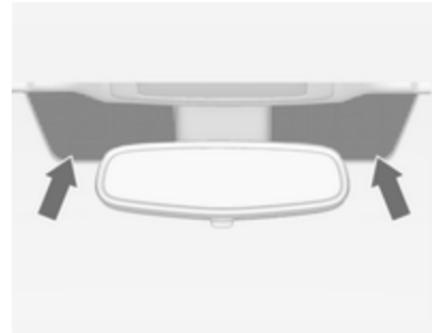
El deslumbramiento producido por los vehículos que nos siguen de noche se reduce automáticamente.

Ventanillas

Parabrisas

Parabrisas reflectante del calor

El parabrisas reflectante del calor tiene un recubrimiento que refleja la radiación solar. También puede reflejar las señales de datos, por ejemplo, de los peajes.



Las zonas marcadas del parabrisas no llevan el citado recubrimiento. Los dispositivos de registro de datos electrónicos y de pago de peajes se deben montar en ellas. En caso contrario, podría fallar el registro de datos.

Pegatinas en el parabrisas

No fije pegatinas (por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares) sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor y de visión de la cámara en la carcasa del espejo.

Elevalunas manuales

Las ventanillas pueden subirse y bajararse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

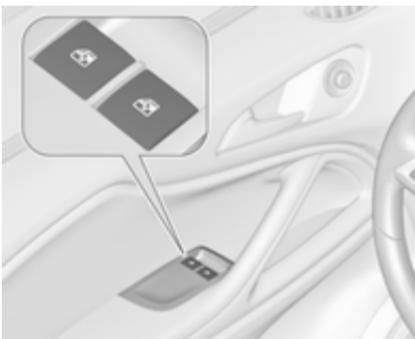
⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los elevalunas eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos. Desconexión retenida ▷ 171.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Anular la función de seguridad

En el caso de cueste cerrarla porque hay hielo o un problema similar, conecte el encendido, ponga el interruptor en la primera posición y manténgalo ahí. La ventanilla sube sin la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

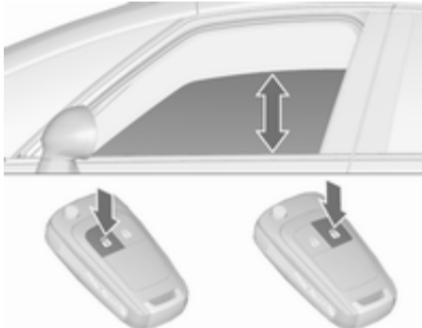
Seguro para niños en las ventanillas traseras



Pulse  para desactivar los elevalunas eléctricos de las puertas traseras; el LED se enciende. Para activarlos, pulse de nuevo .

Accionamiento de las ventanillas desde fuera

Las ventanillas se pueden accionar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado  para abrir las ventanillas.

Mantenga pulsado  para cerrar las ventanillas.

Suelte el botón para detener el movimiento de las ventanillas.

Si las ventanillas están totalmente abiertas o cerradas, las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, puede que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ▷ 131.

Active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Tire del interruptor hasta que la ventanilla esté cerrada y mantenga el interruptor así durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera



Se activan pulsando .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

Dependiendo del tipo de motor, la luneta térmica trasera se conecta automáticamente durante la limpieza del filtro de partículas diésel.

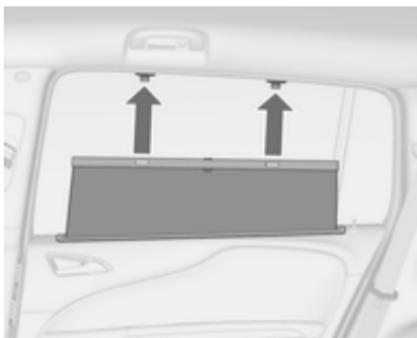
Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

El parasol tiene un bolsillo para tiques en la parte posterior.

Persianas

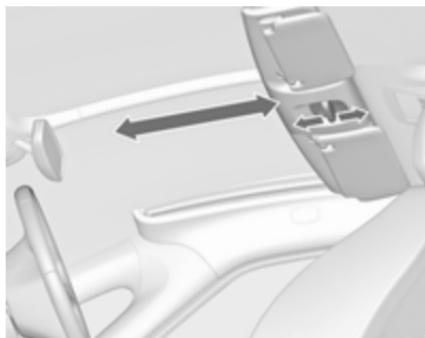


Para protegerse del sol en los asientos de la segunda fila, tire de la persiana hacia arriba usando el asa y engáncuela en la parte superior del marco de la puerta.

Techo

Techo de cristal

Techo panorámico



Tire del mando deslizante para abrir la tapa del techo panorámico.

Empuje el control deslizante para tapar el techo panorámico.

Persiana solar

La persiana solar situada sobre los asientos traseros dispone de accionamiento eléctrico.



- = abrir
 = cerrar

Pulse o suavemente hasta el primer fiador: la persiana solar se abre o se cierra mientras el interruptor esté accionado.

Pulse o firmemente hasta el segundo fiador y luego suelte: la persiana solar se abre o se cierra automáticamente. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Función de seguridad

Si la persiana solar encuentra resistencia durante el cierre automático, se detiene inmediatamente y vuelve a abrirse.

Modo de espera

La persiana solar se puede accionar con la cerradura del encendido en la posición 1 ▷ 170.

Iniciar tras un fallo de corriente

Después de un fallo de alimentación, sólo se puede usar la persiana solar de forma limitada. Inicialice el sistema del siguiente modo:

1. Gire la llave en la cerradura del encendido a la posición 1.
2. Pulse dos veces (abrir) suavemente hasta el primer fiador; la persiana solar se abre un poco.
3. Inmediatamente, pulse dos veces (cerrar) suavemente hasta el primer fiador; la persiana solar se cierra un poco.

Después del paso 3, la persiana solar está en el modo de iniciali-

zación sin la función de seguridad.

4. Pulse (abrir) suavemente hasta que la persiana solar esté completamente abierta.
5. Pulse (cerrar) suavemente hasta que la persiana solar esté completamente cerrada.

Después de este procedimiento, la persiana solar está inicializada con la función de seguridad activada.

Si se pulsa o firmemente hasta el segundo fiador durante la inicialización, se cancela el procedimiento.

Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas	37
Asientos delanteros	39
Asientos traseros	45
Cinturones de seguridad	52
Sistema de airbags	56
Sistemas de retención infantil	63

Reposacabezas

Posición

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.

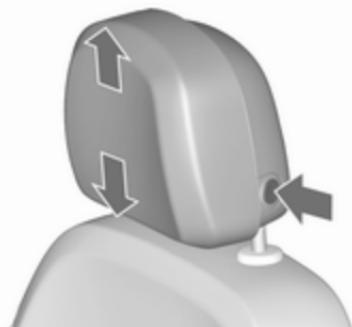


El borde superior del reposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más

alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Ajuste

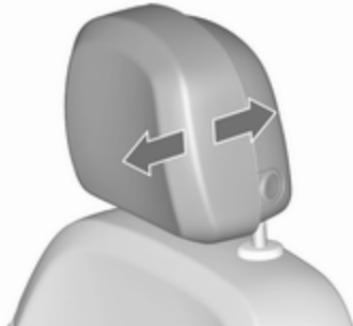
Reposacabezas en los asientos delanteros



Ajuste de la altura

Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

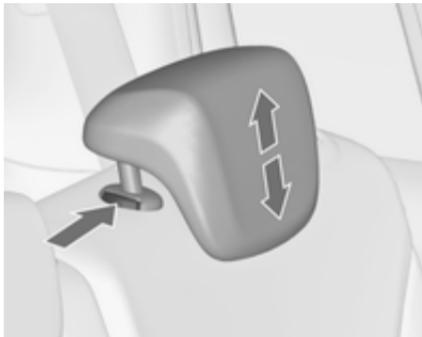
Ajuste horizontal



Para ajustarlo horizontalmente, tire del reposacabezas hacia delante. Se enclava en varias posiciones.

Para devolverlo a su posición más atrasada, tire totalmente hacia delante y suéltelo.

Reposacabezas en los asientos traseros



Ajuste de la altura

Tire hacia arriba del reposacabezas o pulse los resortes de retención para desbloquearlos y baje el reposacabezas.

Desmontaje

Presione los dos fiadores, tire del reposacabezas hacia arriba y desmóntelo.

Reposacabezas activos

En caso de impacto trasero, la parte delantera de los reposacabezas activos se mueven un poco hacia delante. De este modo, la cabeza quedará sujetada y se reducirá el riesgo de lesiones por el efecto de la sacudida.

Nota

Sólo se deben colocar accesorios homologados si el asiento no está ocupado.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.

- Ajustar el volante ⇨ 103.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajustar el reposacabezas ⇨ 37.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 53.

- Ajuste el apoyo para los muslos de modo que exista una separación de dos dedos de anchura entre el borde del asiento y la corva de la pierna.

- Ajuste el apoyo lumbar de modo que se adapte a la forma natural de la columna vertebral.

Ajuste de los asientos

Conduzca únicamente con los asientos y reposacabezas anclados.

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

⚠ Advertencia

No guarde nunca ningún objeto bajo los asientos.

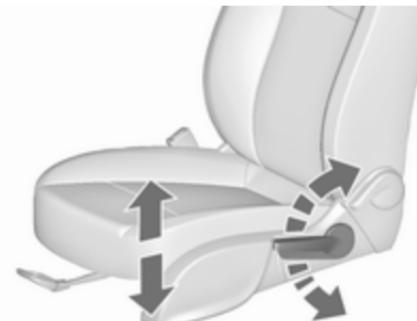
Posición del asiento

Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el respaldo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

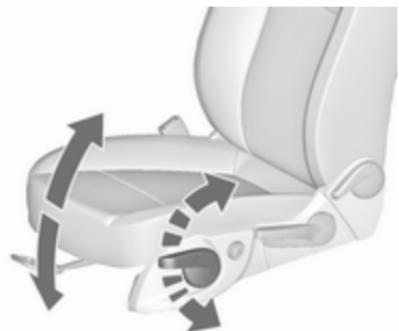
Respaldo del asiento

Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el respaldo enclave audiblemente.

Plegado del respaldo del asiento del pasajero ↗ 84.

Altura del asiento

Movimiento de bombeo de la palanca
hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Inclinación del asiento

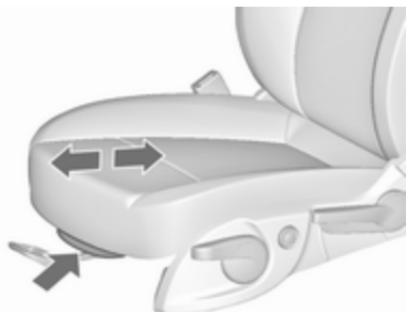
Movimiento de bombeo de la palanca
hacia arriba = parte delantera
 más alta
hacia abajo = parte delantera
 más baja

Apoyo lumbar

Ajuste el apoyo lumbar con el comutador de cuatro posiciones para adaptarlo a sus necesidades personales.

Para mover el apoyo hacia arriba o hacia abajo: pulse el comutador arriba o abajo.

Para aumentar o disminuir el apoyo: pulse el comutador hacia delante o hacia atrás.

Apoyo para los muslos regulable

Tire de la palanca y deslice el apoyo para los muslos.

Ajuste del asiento eléctrico

⚠ Advertencia

Debe tener cuidado al accionar los asientos eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños. Podrían quedar objetos atrapados.

Observe atentamente los asientos cuando los ajuste. Informe adecuadamente a los ocupantes del vehículo.

Posición longitudinal del asiento



Mueva el interruptor hacia delante / hacia atrás.

Altura del asiento



Mueva el interruptor hacia arriba / hacia abajo.

Inclinación del asiento



Mueva la parte delantera del interruptor hacia arriba / hacia abajo.

Respaldo del asiento

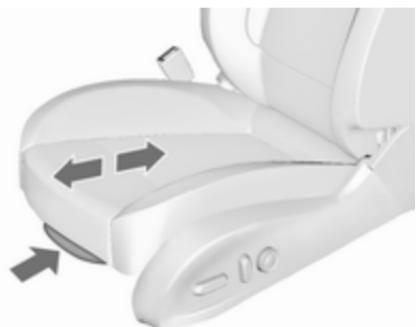
Gire el interruptor hacia delante / hacia atrás.

Apoyo lumbar

Ajuste el apoyo lumbar con el commutador de cuatro posiciones para adaptarlo a sus necesidades personales.

Para mover el apoyo hacia arriba o hacia abajo: pulse el commutador arriba o abajo.

Para aumentar o disminuir el apoyo: pulse el commutador hacia delante o hacia atrás.

Apoyo para los muslos regulable

Tire de la palanca y deslice el apoyo para los muslos.

Sobrecarga

Si hay una sobrecarga eléctrica del ajuste del asiento, se corta automáticamente la alimentación eléctrica durante un breve periodo de tiempo.

Reposabrazos

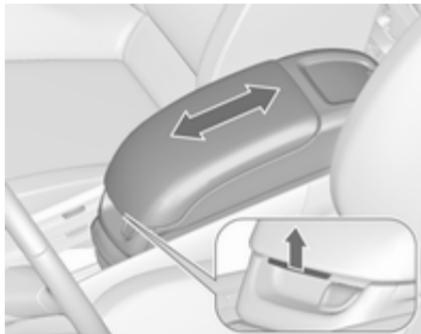
Reposabrazos base



El reposabrazos se puede deslizar hacia delante. Debajo del reposabrazos hay un cajón portaobjetos.

Portaobjetos del reposabrazos
▷ 74.

Reposabrazos FlexConsole



El reposabrazos puede desplazarse hasta una consola central. Tire del asidero para deslizar el reposabrazos.

Existen dos áreas de almacenamiento, un cajón portaobjetos y un reposavasos móvil en la consola del reposabrazos.

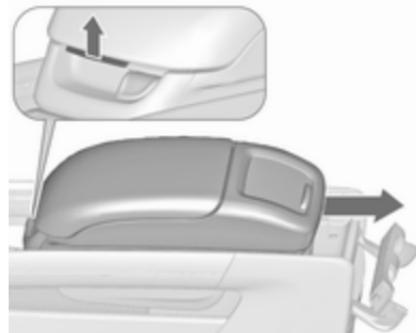
Portaobjetos del reposabrazos
▷ 74.

Desmontaje del reposabrazos

Puede desplazar el reposabrazos de la consola flexible.



Presione las fijaciones hacia dentro y pliegue el mecanismo situado en la parte posterior del reposabrazos.



Tire del asidero situado delante del reposabrazos y deslícelo hacia atrás, fuera de la consola.
Montaje en el orden inverso.

Calefacción



Para ajustar la potencia de calefacción deseada, pulse una o varias veces  del asiento correspondiente. El testigo de control en el botón indica el ajuste.

No se recomienda el uso prolongado en el nivel más alto para las personas con piel sensible.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática.
Sistema stop-start ⇨ 172.

Asientos traseros

Asientos de la segunda fila

Advertencia

Al ajustar o plegar los asientos o respaldos de la segunda y tercera fila de asientos, mantenga manos y pies lejos del área de movimiento.

No guarde nunca objetos bajo los asientos.

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Conduzca únicamente con los asientos y los respaldos bien ajustados.

Asientos en posición básica

Posición del asiento

Cada asiento de la segunda fila puede moverse individualmente hacia delante o hacia atrás.



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero y deje que el asiento se enclave.

Los asientos pueden anclarse en posiciones intermedias.

Respaldo del asiento

La inclinación del respaldo de cada asiento puede ajustarse individualmente en tres posiciones.



Tire de la correa, ajuste la inclinación, suelte la correa y permita el anclaje del respaldo.

⚠ Advertencia

Utilice la posición vertical del respaldo sólo para aumentar el volumen del maletero y no como posición de asiento.

Compartimento de carga, plegado de los respaldos ⇨ 84.

Función de entrada fácil

Para permitir una entrada fácil a los asientos de la tercera fila, los asientos exteriores de la segunda pueden inclinarse.

Tire de la palanca de liberación, pliegue el respaldo y desplace el asiento hacia delante.



Desplegado, entrada fácil

Primero desplace el asiento a la posición deseada y, a continuación, suba el respaldo.

⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

Asientos lounge

Permiten dos tipos de uso:

Asientos normales, los tres asientos pueden utilizarse y ajustarse individualmente.

Asientos lounge, solo pueden utilizarse los asientos exteriores pero con un ajuste más confortable.

Posición del asiento



En posición normal, los tres asientos de la segunda fila pueden desplazarse individualmente en dirección longitudinal.

Tire del asidero ubicado bajo el asiento, deslice el asiento, suelte el asidero y deje que el asiento se enclave.



En posición lounge, los asientos exteriores permiten el movimiento adicional en dirección transversal, cuando el respaldo del asiento central está plegado como reposabrazos.

Los asientos pueden anclarse en posiciones intermedias.

Cambio de posición de asientos normal a posición lounge

- Empuje el reposacabezas del asiento central presionando el engranaje ⇨ 37.



- Pliegue el reposacabezas central tirando de la correa.



■ Pulse los botones izquierdo y derecho junto al reposacabezas central y pliegue las partes exteriores del respaldo para usarlas como reposabrazos. Enclave las partes del respaldo en la posición de reposabrazos.

■ Tire del asidero ubicado bajo cada asiento exterior y deslice los asientos hacia atrás. En la zona trasera, los asientos se desplazan en dirección transversal. Permita el anclaje del asiento.

Ésta es la disposición más confortable para los asientos traseros.

Atención

Con asientos en posición lounge:

- No utilice la función de entrada fácil $\diamond 45$.
- No pliegue los respaldos de los asientos exteriores.

■ No despliegue el respaldo central.

■ No despliegue ni pliegue los asientos de la tercera fila $\diamond 50$.

Hacerlo provocaría daños en los asientos.

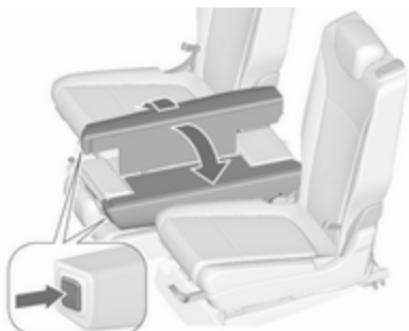
Advertencia

Mueva los asientos a la posición lounge sólo si los asientos de la tercera fila no están ocupados.

Cambio de posición de asientos lounge a posición normal



- Tire del asidero ubicado bajo cada asiento exterior y deslice los asientos hacia delante.



- Pulse los botones izquierdo y derecho junto al reposacabezas central y despliegue las partes exteriores del respaldo.
- Despliegue el respaldo central. Ajuste la posición tirando de la correa.

Atención

Antes de desplegar el respaldo del asiento central, asegúrese de que las piezas del reposabrazos estén plegadas.

Asegúrese de que todas las posiciones estén enclavadas correctamente.

Respaldo del asiento

La inclinación del respaldo puede ajustarse individualmente en tres posiciones.



Advertencia

Utilice la posición vertical del respaldo sólo para aumentar el volumen del maletero y no como posición de asiento.

Compartimento de carga, plegado de los respaldos ▷ 84.

Función de entrada fácil

Para permitir una entrada fácil a los asientos de la tercera fila, los asientos exteriores de la segunda pueden inclinarse.

Tire de la palanca de liberación, pliegue el respaldo y desplace el asiento hacia delante.



Atención

Con asientos en posición lounge:

- No utilice la función de entrada fácil.
- No tire de la correa para ajustar la inclinación del respaldo.

Hacerlo provocaría daños en los asientos.

Desplegado, entrada fácil

Primero desplace el asiento a la posición deseada y, a continuación, suba el respaldo.

⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

Asientos de la tercera fila

⚠ Advertencia

Al ajustar o plegar los asientos o respaldos de la segunda y tercera fila de asientos, mantenga manos y pies lejos del área de movimiento.

No guarde nunca objetos bajo los asientos.

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Conduzca únicamente con los asientos y los respaldos bien ajustados.



Atención

Antes de ajustar o plegar los asientos, deben retirarse todos los componentes de los rieles laterales y de las argollas.

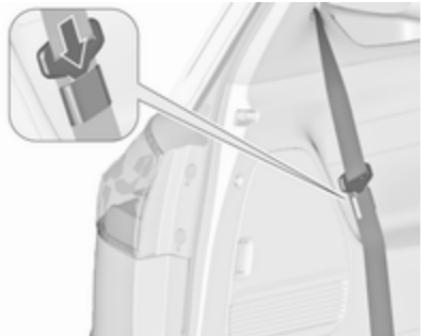
Las argollas deben encontrarse en posición de almacenamiento.

Los asientos de la tercera fila pueden plegarse y ocultarse en el suelo del vehículo si no son necesarios, o bien para aumentar el tamaño del compartimento de carga.

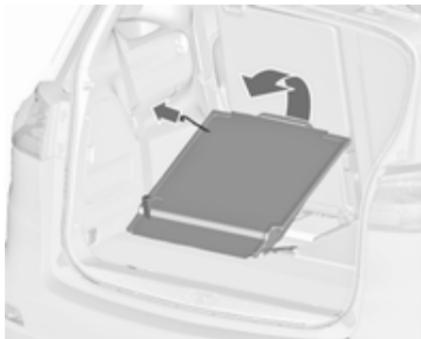
Los asientos de la tercera fila sólo se pueden usar si la segunda fila de asientos no está en la posición lounge.

Configurar los asientos

- Plegar la esterilla de protección interior \diamond 90 y retirar la cubierta del compartimento de carga \diamond 88.



- Introduzca la lengüeta del cinturón de seguridad de cada lado en el bolsillo con que está equipado el cinturón.



- Tire del asiento mediante la correa superior, despliéguelo y permita su acople en posición vertical.

Pliegue los asientos en el suelo del vehículo

- Empuje los reposacabezas presionando el enganche \diamond 37.
- Introduzca la lengüeta del cinturón de seguridad de cada lado en el bolsillo con que está equipado el cinturón.



- Tire de la correa inferior y, simultáneamente, bascule el reposacabezas hacia delante hasta que el asiento baje al suelo del vehículo.
- Monte la esterilla de protección interior \diamond 90 y la cubierta del compartimento de carga \diamond 88.

Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. Por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

⚠ Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de retención infantil ▷ 63.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan contaminación ni daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufren daños causados por el calzado u objetos con

bordes afilados. Evite que entre suceda en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Cada asiento está equipado con un recordatorio del cinturón de seguridad, que se indica mediante el testigo de control en el cuentarrevoluciones ▷ 117 y, para los asientos traseros, mediante los símbolos o en el centro de información del conductor ▷ 125.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠ Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control ⚡ ▷ 118.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Recordatorio del cinturón de seguridad 🚧 ▷ 117 y ▷ 125

Ajuste de la altura



1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Cambie el ajuste de altura hacia arriba o pulse el botón para desacoplar y pulse el ajuste de altura hacia abajo.



Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desmontaje



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturón de seguridad central de la segunda fila de asientos

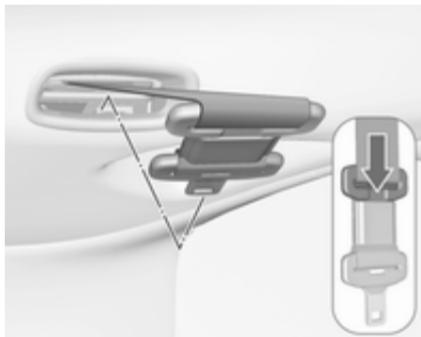
El asiento central está equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos especial.

Tire de las lengüetas con el cinturón de seguridad fuera de su soporte en el suelo.



Retire la lengüeta inferior del sistema de retención y presiónelo hasta el "clic" en la hebilla izquierda (1) en el asiento central. Pase la lengüeta superior con el cinturón sobre el área del regazo y el brazo (evite vueltas) y presione hasta el "clic" en la hebilla derecha (2) en el asiento central.

Para desabrochar el cinturón de seguridad, primero pulse el botón en la hebilla de cierre derecha (2) y extraiga la lengüeta superior. Luego pulse el botón en la hebilla de cierre izquierda (1) y extraiga la lengüeta inferior. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.



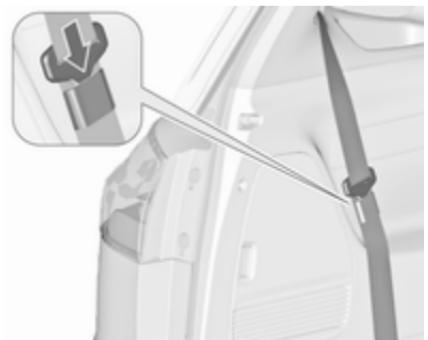
Introduzca la lengüeta superior en su alojamiento. Doble las dos lengüetas encajadas hacia el cinturón de seguridad.



Insértelas en el alojamiento del cinturón de seguridad en el techo con la lengüeta inferior hacia delante.

Cinturones de seguridad de la tercera fila de asientos

Los asientos de la tercera fila están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos.



Cuando los cinturones de seguridad no se utilicen o al plegar los asientos, introduzca la lengüeta del cinturón de cada lado en el bolsillo con el que está equipado el cinturón.

Si el asiento central de la segunda fila está ocupado y su cinturón de seguridad abrochado, solo está permitido el uso del asiento izquierdo de la tercera fila a personas con una altura máxima de 150 cm.

Existe una etiqueta de advertencia en la parte posterior del cinturón central, al extraerlo, que informa al pasajero del asiento izquierdo de la tercera fila.

Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo



⚠ Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

⚠ Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, podría ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

Testigo de control  del sistema de airbags  118.

Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kinderstühle NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous

peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt Barnesikring-sutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utslettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIĘTRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ U DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayın. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТИ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLAT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okre-nuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred se-dišta zato što DETE može da NAS-TRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPI-LULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁZNÝM ZRANENIAM DIETĀTA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kuriaj įrengta AKTYVI ORO PAGALVĘ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmanto-jiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠI-BAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoolle suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIVSE TURVAPADJAGA

kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VI-GASTUSE.

MT: QATT tuža tražin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

Más allá de la advertencia requerida por el reglamento ECE R94.02, por motivos de seguridad no utilice nunca un sistema de retención infantil orientado hacia delante en un asiento del acompañante con un airbag frontal activo.

⚠ Peligro

No utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante con un airbag frontal activo.

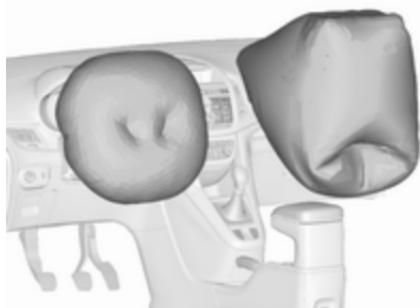
La etiqueta del airbag se encuentra a ambos lados del parasol del acompañante delantero.

Desactivación de los airbags ⇨ 61.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los ocu-

pantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento $\diamond 39$.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbag lateral consta de un airbag en cada uno de los respaldos de los asientos delanteros. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

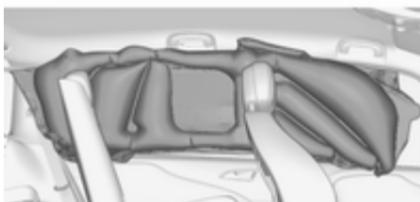
Nota

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

El sistema de airbags de cortina no protege a los pasajeros de la tercera fila de asientos.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema del airbag del acompañante debe desactivarse si se va a montar un sistema de seguridad infantil en este asiento. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de seguridad del conductor permanecerán activados.



El sistema del airbag del acompañante delantero puede desactivarse con un interruptor accionado por llave situado en el lado derecho del panel de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

OFF = el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se ilumina el testigo de control OFF de forma permanente en la consola central. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro **Posiciones de montaje del sistema de retención infantil** ▷ 65. Ningún adulto debe ocupar el asiento del acompañante

ON = el airbag del acompañante está activado. No debe montarse ningún sistema de seguridad infantil

⚠ Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil en un asiento con el airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta en un asiento con el airbag del acompañante desactivado.



Si el testigo de control ON se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, el airbag frontal del acompañante se inflará en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no

debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ▷ 118.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil Opel, adaptado específicamente al vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠ Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados;

en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Desactivación de los airbags ▷ 61.

Etiqueta del airbag ▷ 56.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son apropiados los sistemas de retención infantiles que cumplen con regulaciones UN ECE válidas. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta, consulte las tablas siguientes.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

Nivel de peso o de edad	En el asiento del acompañante airbag activado	En el asiento del acompañante airbag desactivado	En los asientos exteriores de la segunda fila	En el asiento central de la segunda fila	En asientos de la tercera fila
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	X	U ¹	U	X	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	X	U ¹	U	X	U
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	X	U ¹	U	X	U
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.	X	X	U	X	U
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.	X	X	U	X	U

¹ = si el sistema de retención infantil se fija con un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste la altura del asiento en la posición más elevada y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo salga hacia delante desde el punto de anclaje superior. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento tan cerca como sea posible de la posición vertical para asegurar la tensión del cinturón en el lado de la hebilla.

U = adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos.

X = no se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso.

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante	En los asientos exteriores de la segunda fila	En el asiento central de la segunda fila	En los asientos de la tercera fila
Grupo 0: hasta 10 kg o 10 meses aprox.	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Grupo 0+: hasta 13 kg o 2 años aprox.	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
Grupo I: de 9 a 18 kg o de 8 meses a 4 años aprox.	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	X
Grupo II: de 15 a 25 kg o de 3 a 7 años aprox.			X	IL	X	X
Grupo III: de 22 a 36 kg o de 6 a 12 años aprox.			X	IL	X	X

-
- IL = adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo.
- IUF = adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso.
- X = ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

- A - ISO/F3 = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B - ISO/F2 = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.
- C - ISO/R3 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg.
- D - ISO/R2 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg.
- E - ISO/R1 = sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de retención infantil ISOFIX



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones específicas del vehículo para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante "IL" en la tabla.

Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante una etiqueta en el respaldo.

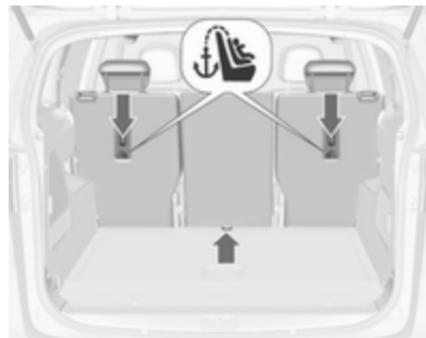
Antes de fijar una silla infantil, ajuste el reposacabezas a su posición de uso ▷ 37.



Al utilizar sistemas de retención infantil sujetos mediante ISOFIX en la segunda fila de asientos, se recomienda ajustar el correspondiente asiento exterior en la posición de la tercera muesca desde el extremo trasero, en referencia a la posición básica de los asientos. El asiento del modo lounge, cuando disponga de él, debe estar en posición normal ▷ 45.

Argollas de fijación de los anclajes

Las argollas de fijación para el anclaje superior están marcadas con el símbolo para el asiento infantil.



Dependiendo del equipamiento específico del país, el vehículo puede tener dos o tres argollas de fijación.

Además del soporte de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a las argollas de fijación para el anclaje superior. La correa debe pasar entre las dos varillas guía del reposacabezas.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante "IUF" en la tabla.

Portaobjetos

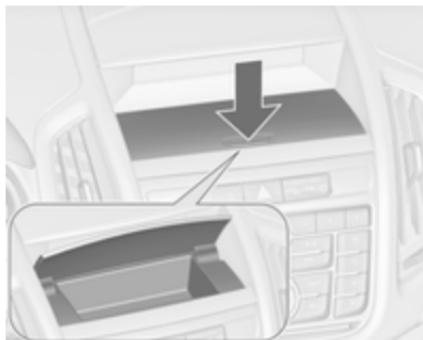
Compartimentos portaobjetos	70
Compartimento de carga	84
Sistema portaequipajes de te- cho	100
Información sobre la carga	101

Compartimentos portaobjetos

⚠ Advertencia

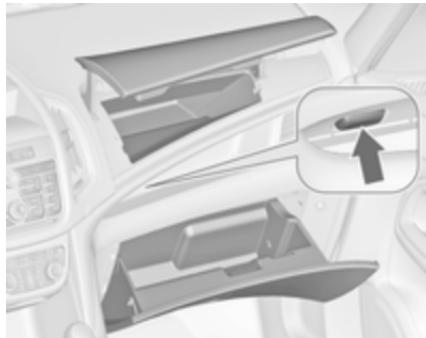
No guarde objetos pesados o afi-
lados en los compartimentos por-
taobjetos. En caso contrario, si se
abriera la tapa del compartimento
portaobjetos por una frenada
fuerte, una maniobra brusca del
volante o un accidente, los ocu-
pantes del vehículo podrían sufrir
lesiones por el impacto de dichos
objetos.

Portaobjetos en el tablero de instrumentos



En el panel de instrumentos, delante de la pantalla de información, hay un compartimento portaobjetos. Pulse para abrir la tapa.

Guantera



Existen dos guanteras en el lado del acompañante.

Para abrir la guantera superior, preseione el botón situado en el lado izquierdo del portaobjetos abierto.

Para abrir la guantera inferior, tire del asidero.

La guantera dispone de un adaptador para las tuercas antirrobo de las ruedas.

Las dos guanteras deben permanecer cerradas mientras se conduce.

Portavasos

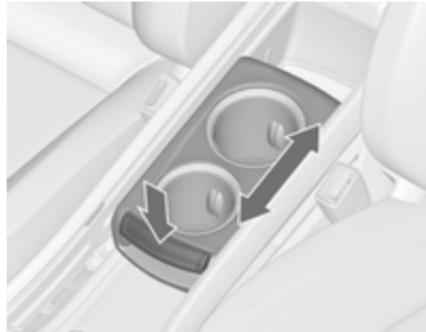
Reposavasos delantero



Los reposavasos están situados en la consola central entre los asientos delanteros.

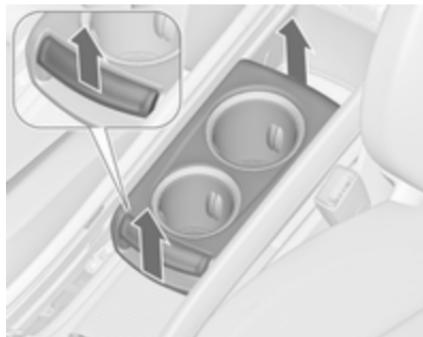
Reposavasos deslizante en el reposabrazos FlexConsole

El reposavasos puede desplazarse en los carriles guía del reposabrazos FlexConsole o retirarse por completo.



Presione el asidero situado delante del reposavasos para deslizarlo.

Reposabrazos ▷ 44.

Retirar el reposavasos

Tire del asidero situado delante del reposavasos y extrágalo verticalmente de la consola.

Montaje en el orden inverso.

Nota

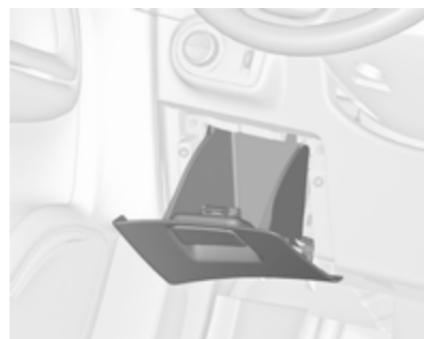
Monte el portavasos en la dirección mostrada en la ilustración. En caso contrario, el portavasos podría no enclavar correctamente.

Reposavasos trasero

Hay un reposavasos adicional situado entre los asientos de la tercera fila.

Portabotellas

Los bolsillos de las puertas delanteras y traseras están diseñados para llevar botellas.

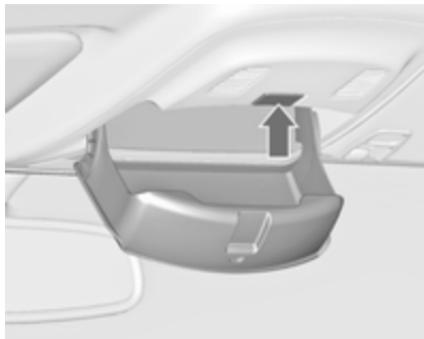
Portaobjetos delantero

Hay un compartimento portaobjetos situado junto al volante.

Portaobjetos del panel de la puerta

En el revestimiento de la puerta delantera existen pequeños bolsillos para, por ejemplo, teléfonos móviles.

Consola del techo

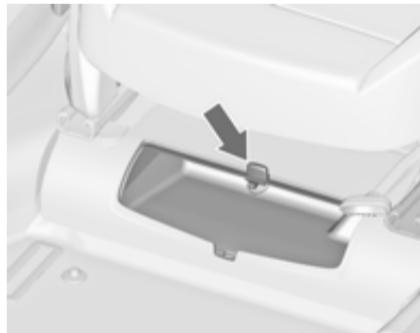


Presione el botón para abrir la caja portaobjetos.

La caja puede cargarse con un máximo de 0,2 kg.

Portaobjetos bajo el asiento

Caja portaobjetos



Existe una caja portaobjetos bajo el asiento del acompañante. Deslice el rollo para abrir o cerrar la caja. Carga máxima: 1,5 kg.

Cajón bajo el asiento



Pulse el botón en el rebaje y abra el cajón. Carga máxima: 3 kg. Para cerrar, empuje hacia adentro y encájelo.

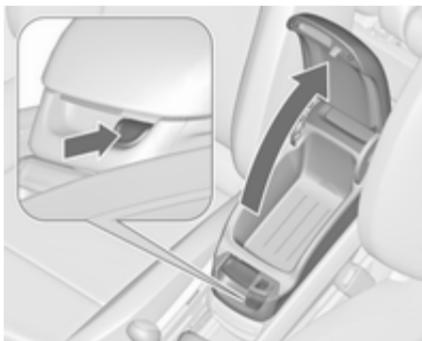
Portaobjetos del reposabrazos

Portaobjetos en reposabrazos base



La consola del reposabrazos contiene un compartimento portaobjetos. Para abrir, deslice el reposabrazos hacia delante.

Portaobjetos en reposabrazos de la FlexConsole



Presione el botón para abrir el compartimento portaobjetos situado en el reposabrazos.

Detrás del reposabrazos existe otro compartimento portaobjetos. Deslice la tapa para abrir.

Portaobjetos de la consola central

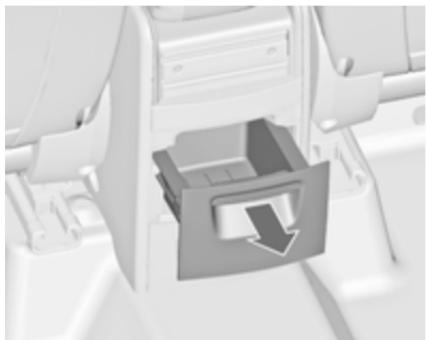
Consola central



El portaobjetos se puede usar para guardar artículos pequeños.

Deslice la cubierta hacia delante para abrir.

Consola trasera



An la parte trasera de la FlexConsole, existe un cajón portaobjetos. Tire para abrirlo.

Atención

No lo utilice para cenizas u otros objetos incandescentes.

Portabicicletas trasero

Portabicicletas trasero para cuatro bicicletas



El portabicicletas trasero (sistema Flex-Fix) ofrece la posibilidad de fijar dos bicicletas en un soporte extraíble integrado en el suelo del vehículo. Se pueden sujetar dos bicicletas más en un adaptador. No se pueden transportar otros objetos.

El portabicicletas trasero puede soportar una carga máxima de 80 kg con el adaptador montado y de 60 kg sin el adaptador. La carga má-

xima por bicicleta del soporte extraíble es de 30 kg. Esto permite montar bicicletas eléctricas en el soporte extraíble. La carga máxima por bicicleta del adaptador es de 20 kg.

La distancia entre ejes de una bicicleta no debe exceder 1,15 metros. De lo contrario, la bicicleta no se puede fijar con seguridad.

Si no está en uso, el portabicicletas trasero se guarda introduciéndolo en el suelo del vehículo.

No deben colocarse objetos que se puedan soltar de las bicicletas durante el transporte.

Atención

Si el portabicicletas trasero está extendido y el vehículo está muy cargado, la altura del chasis puede disminuir.

Conduzca con cuidado siempre que la calzada presente una fuerte inclinación o cuando pase por una rampa, un badén, etc.

Atención

Póngase en contacto con su proveedor de bicicletas antes de montar bicicletas con cuadros de carbono. Podría dañar las bicicletas.

Extensión

Abra el portón trasero.

⚠ Advertencia

No debe haber nadie en la zona de extensión del portabicicletas trasero al abrirlo, riesgo de lesiones.



Suba el tirador de desbloqueo. El portabicicletas trasero se desacopla y sale rápidamente del parachoques trasero.



Tire por completo del portabicicletas hasta que oiga que se enclava.

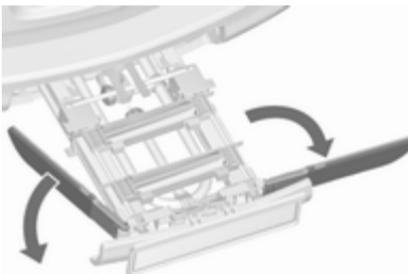
Asegúrese de que no es posible introducir el portabicicletas trasero sin volver a accionar la palanca de desbloqueo.

⚠ Advertencia

Sólo se permite montar objetos en el portabicicletas trasero si el sistema está correctamente enclavado. Si el portabicicletas trasero no se puede enclavar correctamente, no monte ningún objeto sobre el sistema y vuelva a plegarlo. Recurra a la ayuda de un taller.

Despliegue del soporte de la placa de la matrícula

Levante el soporte de la placa de la matrícula y pliéguelo hacia atrás.

Despliegue de las luces traseras

Despliegue las dos luces traseras.

Bloquee el portabicicletas

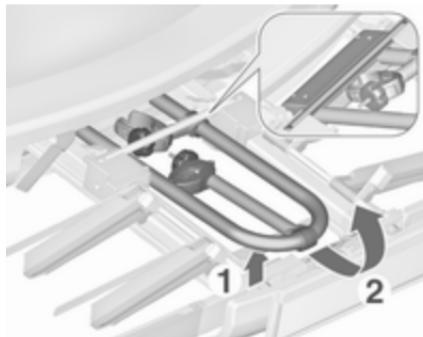
Mueva las dos palancas de fijación lateralmente todo lo que se pueda.

En caso contrario, no estará garantizado un funcionamiento seguro.

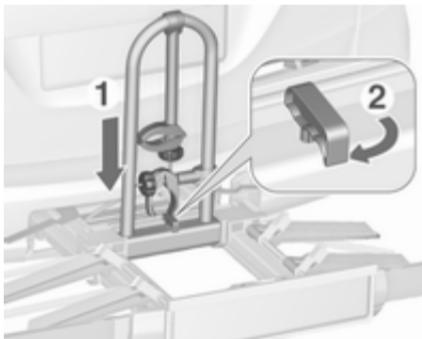
Despliegue del alojamiento de las ruedas

Despliegue los dos alojamientos de las ruedas.

Montaje del portabicicletas



Levante el portabicicletas por detrás (1) y tire de él hacia atrás.
(2).



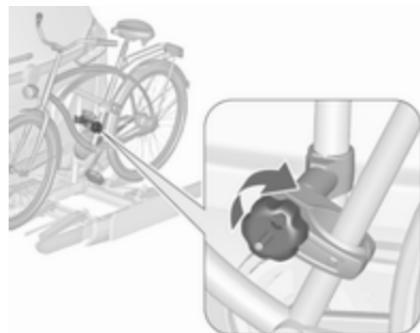
Empuje hacia abajo el portabicicletas (1) y mueva el mango (2) hacia atrás para fijarlo.

Montaje de la primera bicicleta



1. Gire los pedales hasta que estén como se muestra en la ilustración y coloque la bicicleta en el alojamiento para las ruedas que queda más adelante.

Asegúrese de que la bicicleta queda centrada en los alojamientos de las ruedas.



2. Fije el soporte de montaje corto en el cuadro de la bicicleta. Gire la rueda en sentido horario para fijarlo.



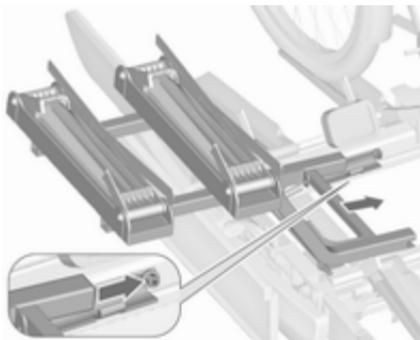
3. Fije las dos ruedas de la bicicleta a sus alojamientos con las cintas de sujeción.
4. Compruebe la bicicleta para asegurarse de que está bien sujetada.

Atención

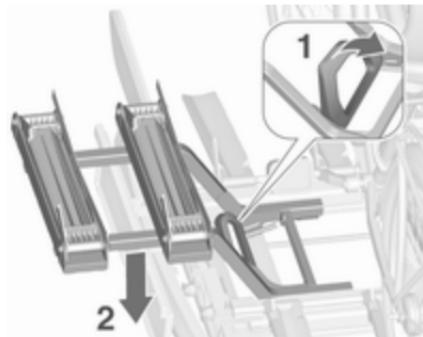
Asegúrese de que la separación entre la bicicleta y el vehículo sea de 5 cm como mínimo. Si fuera necesario, afloje el manillar y gírelo hacia un lado.

Montaje del adaptador

Cuando se transportan más de dos bicicletas, debe instalarse el adaptador antes de montar la segunda bicicleta.



1. Fije el adaptador al portabicicletas trasero tal y como se indica en la ilustración.



2. Tire de la palanca hacia delante (1) y sujetela, y luego baje el adaptador (2) por detrás.
3. Suelte la palanca y compruebe que el adaptador está bien fijado.



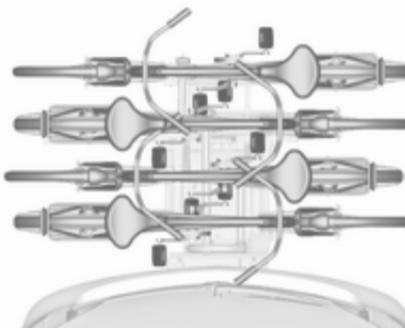
4. Pase la correa del adaptador por debajo de la palanca para plegar el portabicicletas trasero. Abroche la correa.

Montaje de bicicletas adicionales

El resto de bicicletas se montan de un modo similar a la primera. Además, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

1. Antes de colocar la bicicleta, deben desplegarse siempre los alojamientos de las ruedas de la siguiente bicicleta, si se van a necesitar.

2. Gire siempre los pedales para que estén en una posición adecuada antes de colocar la bicicleta.

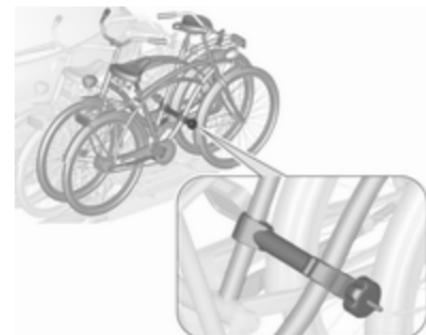


3. Coloque las bicicletas en el portabicicletas trasero alineadas alternativamente a la izquierda y a la derecha.
4. Alinee la bicicleta con la que ha montado antes. Los cubos de las ruedas de las bicicletas no deben tocarse entre sí.
5. Fije las bicicletas con los soportes de montaje y las cintas de sujeción tal y como se ha descrito para la primera bicicleta. Los soportes

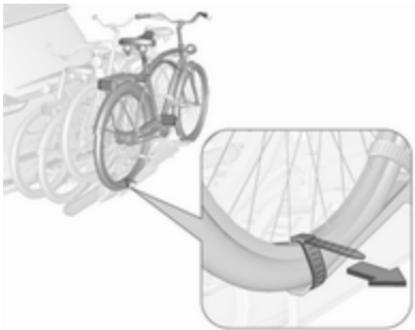
de montaje deben instalarse en paralelo.

Utilice el soporte de montaje largo para colocar la segunda bicicleta en el portabicicletas.

Utilice el soporte de montaje auxiliar más largo para sujetar la tercera bicicleta al portabicicletas.



Utilice el soporte de montaje auxiliar corto para colocar la cuarta bicicleta. El soporte se tiene que fijar entre los cuadros de la tercera y la cuarta bicicleta.



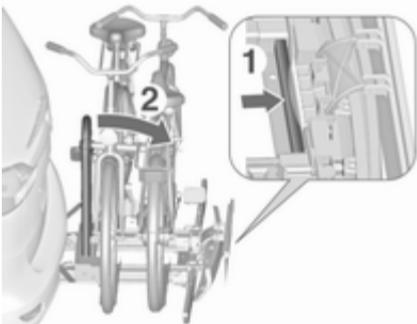
6. Además, fije las dos ruedas de la cuarta bicicleta a los alojamientos con las cintas de sujeción.

Se recomienda colocar un signo de advertencia en la bicicleta situada más atrás para aumentar la visibilidad.

Plegado del portabicicletas trasero hacia atrás

El portabicicletas trasero se puede plegar hacia atrás para acceder al compartimento de carga.

■ Sin el adaptador fijado:



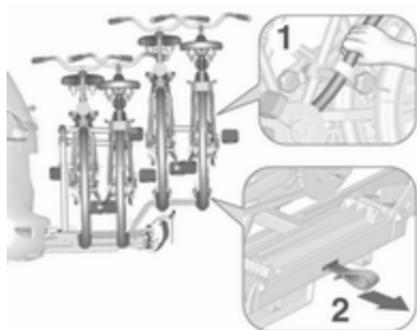
Empuje la palanca (1) para desenclavar y sujetelo.

Tire del portabicicletas (2) hacia atrás para plegar el portabicicletas trasero.

■ Con el adaptador fijado:

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al soltar el portabicicletas trasero, ya que se inclinará hacia atrás. Hay riesgo de lesiones.



Sujete el cuadro (1) de la bicicleta situada más atrás con una mano y tire del asa (2) para desenclavar.

Sujete la bicicleta situada más atrás con las dos manos y pliegue el portabicicletas hacia atrás.

Para aumentar la visibilidad, las luces traseras del vehículo se encienden cuando se pliega el portabicicletas.

⚠ Advertencia

Cuando pliegue de nuevo el portabicicletas hacia delante, asegúrese de que el sistema está bien fijado.

Desmontaje de las bicicletas

Suelte las correas de los neumáticos de la bicicleta.

Gire la rueda en sentido antihorario y quite los soportes de montaje.

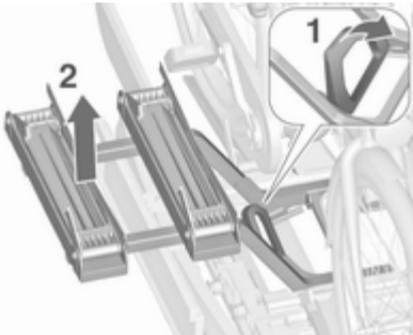
Desmontaje del adaptador

Extraiga el adaptador antes de sacar la última bicicleta restante del portaobjetos trasero.

1. Pliegue el alojamiento de las ruedas.

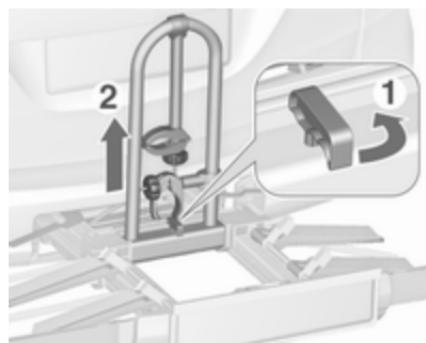


2. Desabroche la correa.



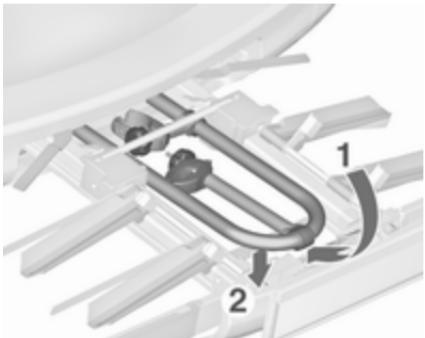
3. Gire la palanca (1) hacia delante y sujetelo.
4. Levante el adaptador (2) por detrás y desmóntelo.

Desmontaje del portabicicletas



Coloque los soportes de montaje tal y como se indica en la ilustración.

Mueva el mango (1) hacia delante para soltar y levantar el portabicicletas (2).

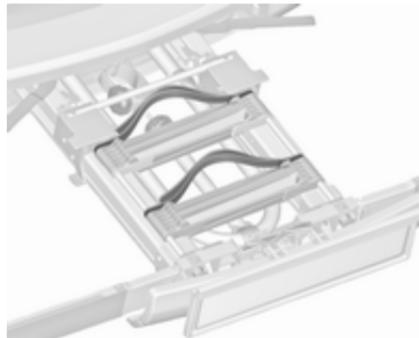


Pliegue el portabicicletas hacia atrás y luego empújelo hacia delante hasta que se detenga (1).

Empuje hacia abajo la parte posterior del portabicicletas (2).

Plegado del alojamiento de las ruedas

Pliegue los dos alojamientos de las ruedas.



Guarde las cintas de sujeción correctamente.

Desbloqueo del portabicicletas trasero



Mueva las dos palancas de fijación hacia dentro todo lo que se pueda.

Plegado de las luces traseras

Gire hacia dentro las dos luces traseras.

Plegado del soporte de la placa de la matrícula

Levante el soporte de la placa de la matrícula y pliéguelo hacia delante.

Plegado del portabicicletas

Atención

Asegúrese de que todas las piezas plegables, como los alojamientos de las ruedas o los soportes de montaje, estén bien guardados. En caso contrario, el portabicicletas trasero podría dañarse al intentar recogerlo.



Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Suba ligeramente el portabicicletas trasero e introduzcalo en el parachoques hasta que quede enclavado.

El tirador de desbloqueo debe volver a su posición original.

⚠ Advertencia

Si no es posible enclavar correctamente el sistema, recurra a la ayuda de un taller.

Compartimento de carga

Los asientos de la tercera fila pueden plegarse independientemente en el suelo del vehículo. Los respaldos de los asientos de la segunda fila pueden plegarse hacia delante independientemente. Además, puede plegarse el respaldo del asiento del acompañante.

Se crea una bahía de carga completamente horizontal si se pliegan todos los asientos y respaldos traseros y el respaldo del acompañante. Dependiendo de la carga, sólo podrán plegarse asientos o respaldos individuales.

Cubierta del portaobjetos del piso trasero ⇨ 90.

⚠ Advertencia

Al ajustar o plegar los asientos o respaldos, mantenga manos y pies lejos del área de movimiento.

No guarde nunca objetos bajo los asientos.

Conduzca únicamente con los asientos y los respaldos bien ajustados.

Atención

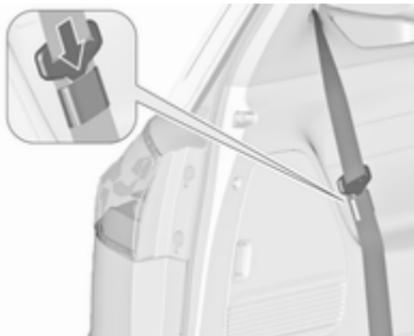
Antes de ajustar o plegar los asientos, deben retirarse todos los componentes de los rieles laterales y de las argollas.

Las argollas deben encontrarse en posición de almacenamiento.



Plegado de los asientos de la tercera fila

- Empuje los reposacabezas presionando el enganche ▷ 37.



- Introduzca la lengüeta del cinturón de seguridad de cada lado en el bolsillo con que está equipado el cinturón.



- Tire de la correa inferior y haga oscilar simultáneamente el reposacabezas hacia delante hasta que el asiento descienda hasta dentro del suelo del vehículo.
- Monte la esterilla de suelo interior ▷ 90 y la cubierta del compartimento de carga ▷ 88 en caso necesario.

Configurar los asientos

Tire del asiento mediante la correa superior, despliéguelo y permita su acople en posición vertical.

Plegado de los respaldos de los asientos de la segunda fila

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga si fuera necesario $\diamond 88$.
- Empuje los reposacabezas presionando el enganche $\diamond 37$.
- Mueva el asiento del acompañante a una posición que evite el contacto con los reposacabezas de los respaldos plegados.



- Tire de la correa y pliegue el respaldo sobre el cojín del asiento.

Atención

- No pliegue los respaldos exteriores mientras los asientos estén en la posición lounge $\diamond 45$.
- No tire de la palanca de desbloqueo de la función de entrada fácil cuando el respaldo esté abatido.

Los asientos podrían sufrir daños.

- Como alternativa tire de la correa y ajuste el respaldo en posición vertical como posición de carga.

Δ Advertencia

Utilice la posición vertical del respaldo sólo para aumentar el volumen del maletero y no como posición de asiento.

Plegado del respaldo



Levante el respaldo en posición vertical. Ajuste la inclinación tirando de la correa.

Asegúrese de que todas las posiciones estén enclavadas correctamente.

Δ Advertencia

Sólo se debe conducir el vehículo si los respaldos están bien enclavados en su posición. En caso contrario, hay riesgo de lesiones

personales o daños en la carga o el vehículo si hay un frenazo brusco o una colisión.

Plegado del respaldo del asiento del acompañante

Si el vehículo está equipado en el asiento del acompañante con un mecanismo de liberación, el respaldo del asiento puede plegarse en posición horizontal, por ejemplo para objetos muy largos.



- Empuje los reposacabezas presionando el enganche ▷ 37.
- Mueva el asiento del acompañante a una posición que evite el contacto del reposacabezas con el panel de instrumentos.
- Tire de la palanca y pliegue el respaldo sobre el asiento y, a continuación, suelte la palanca. El respaldo puede anclarse en dos posiciones antes de alcanzar la posición horizontal. Deje que el respaldo enclave audiblemente.

Plegado del respaldo

- Tire de la palanca y pliegue el respaldo hasta la posición deseada y, a continuación, suelte la palanca. Deje que el respaldo enclave audiblemente.
- Ajuste el asiento y el reposacabezas.

Portaobjetos trasero

A ambos lados del compartimento de carga existen bandejas portaobjetos.



Para abrir, desbloquee y desmonte la tapa del panel de revestimiento lateral.

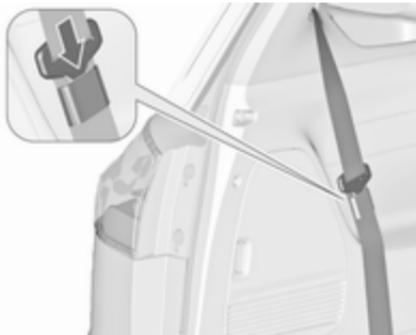
Portaobjetos del suelo



En la versión sin tercera fila de asientos, existen cajas portaobjetos bajo la cubierta del suelo. Levante la cubierta para abrir.

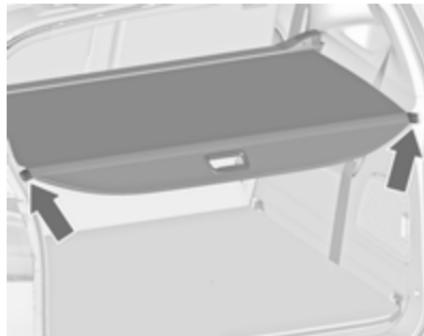
Cubierta del compartimento de carga

No coloque objetos pesados o con bordes afilados sobre la cubierta del compartimento de carga.



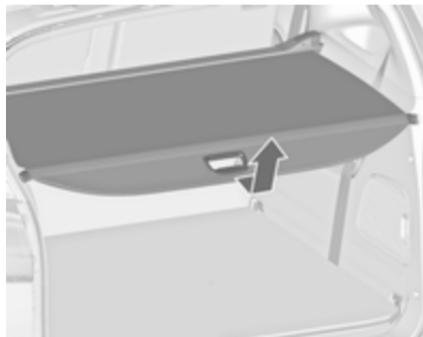
Entes de utilizar la cubierta del compartimento de carga, introduzca la lengüeta del cinturón de seguridad de cada lado en el bolsillo con que está equipado el cinturón.

Cierre



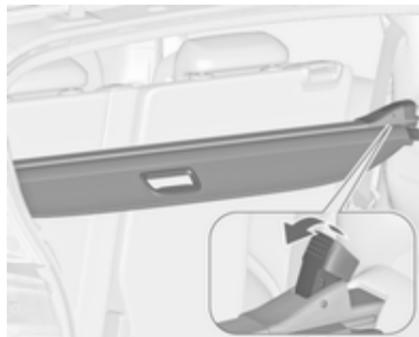
Tire de la cubierta hacia atrás usando el asidero y engáncchelo en las fijaciones laterales.

Apertura



Desmonte la cubierta del compartimento de carga de los soportes laterales. Sujete la cubierta y guéela hasta que esté totalmente enrollada.

Desmontaje



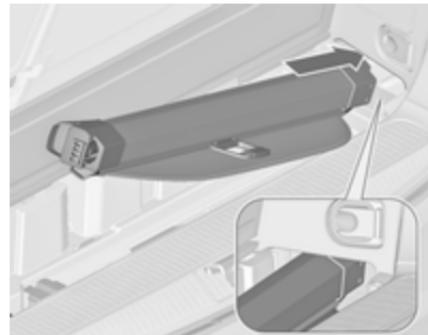
Abra la cubierta del compartimento de carga.

Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Levante la cubierta por el lado derecho y sáquela de los alojamientos.

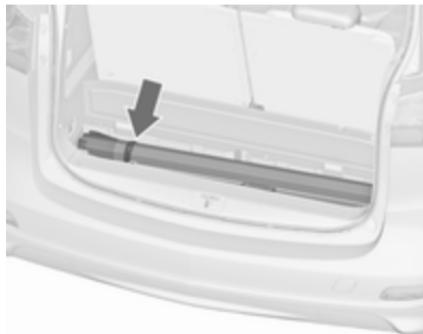
Guardado en el compartimento de carga

Si no se utiliza la cubierta del compartimento de carga, guárdela en el portaobjetos del suelo del vehículo.

Abra la cubierta del portaobjetos situado delante del portón trasero.



Introduzca la cubierta con el lado superior hacia abajo y con la palanca de liberación a la izquierda en el adaptador, en el lado derecho del portaobjetos.



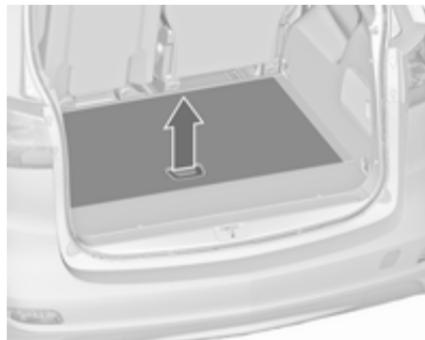
Sujete la cubierta del compartimento de carga del portaobjetos con la cinta de Velcro.

Montaje

Inserte la cubierta del compartimento de carga por el lado izquierdo en su alojamiento, mantenga levantada la palanca de desbloqueo, inserte la cubierta en el lado derecho y enclávela.

Cubierta del portaobjetos del maletero

Cubierta del suelo



En versiones sin tercera fila de asientos, existen cajas portaobjetos bajo la cubierta del suelo. Para abrir, levante la cubierta y pliéguela en posición vertical detrás de los asientos traseros.

Esterilla de protección interior

La esterilla de protección interior es una característica de recubrimiento y protección del compartimento de

carga, para utilizar cuando todos o alguno de los asientos/respaldos se encuentren plegados.

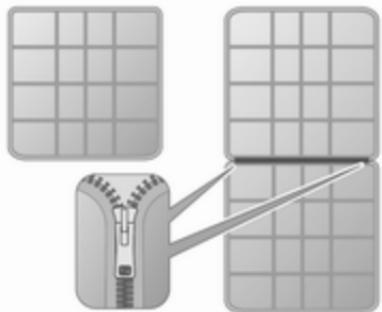
Plegando y extendiendo la esterilla existe una serie de posibilidades de aplicaciones individuales.

La esterilla de protección interior está disponible en dos versiones:

- **Esterilla de protección de serie** cubre el área comprendida entre el portón trasero y la segunda fila de asientos, cuando la tercera fila de asientos se encuentra plegada por completo o si lo está uno de sus asientos.

- **Esterilla de protección interior de cubierta Flex** cuenta con doble tamaño que la esterilla de protección de serie y se une mediante una cremallera. Cubre el compartimento de carga completamente cuando todos o alguno de los asientos de la tercera y segunda fila están plegados.

La esterilla de protección se pliega longitudinalmente en 4 partes (de serie) u 8 partes (cubierta Flex) con una cremallera central y plegable transversalmente en 4 partes.



A continuación se ofrecen tan solo algunos ejemplos de uso de las esterillas.

Antes de plegar y extender la esterilla, deben retirarse todos los componentes de los carriles laterales y de las argollas. Las argollas deben estar guardadas en su posición.

Cubrir el compartimento de carga entre el portón trasero y la segunda fila de asientos

possible mediante el plegado tanto de la **esterilla de protección de serie** como de la **esterilla de protección interior de cubierta Flex** por la cremallera a la mitad de su tamaño (doble capa).



La esterilla está colocada dobrada cuatro veces detrás de los asientos levantados de la tercera fila.

- Plegar los asientos de la tercera fila.



- Extienda las partes de la esterilla plegada, de forma que la primera parte quede levantada en el respaldo de la segunda fila de asientos.
- Al plegar los respaldos de la segunda fila, la esterilla se extiende automáticamente y cubre el espacio comprendido entre ambas filas de asientos.
- Para dejar uno de los asientos de la tercera fila levantado, pliegue la esterilla por la mitad de su longitud.



- Tire de la esterilla un poco para proteger el umbral del compartimento de carga al cargar objetos pesados. Suba la parte de superposición de la esterilla antes de cerrar el portón trasero.

Cubrir el compartimento de carga hasta los respaldos de los asientos delanteros

Sólo es posible mediante el plegado de la **esterilla de protección interior de cubierta Flex** por la cremallera a la mitad de su tamaño (doble capa).

La esterilla se extiende hasta los asientos de la segunda fila, como quedó descrito previamente.



- Plegar los respaldos de la segunda fila.
- Extender las partes superiores de la esterilla de doble capa de forma que el compartimento de carga quede cubierto por completo. La primera parte de la esterilla se encuentra ahora elevada en los respaldos de los asientos delanteros.



- Pliegue la parte trasera de superposición bajo la esterilla antes de cerrar el portón trasero.

Cubrir parcialmente el compartimento de carga

Sólo es posible mediante el plegado de la **esterilla de protección interior de cubierta Flex** por la cremallera a la mitad de su tamaño (doble capa).

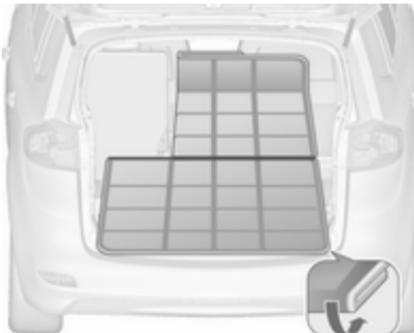
Por ejemplo, el respaldo exterior izquierdo no plegado

La esterilla se extiende hasta los asientos de la segunda fila, como quedó descrito en la primera sección.

- Plegar los respaldos a cubrir.



- Abra la cremallera detrás del respaldo elevado.
- Extraiga la esterilla hasta que la primera parte esté plana sobre el suelo del compartimento de carga.
- Levante longitudinalmente la parte abierta por la cremallera y dóblela por su parte central.



- Extienda la parte superior de la esterilla de capa doble sobre los respaldos plegados.
- Pliegue la parte trasera de superposición bajo la esterilla antes de cerrar el portón trasero.

Proceda de la misma manera cuando no estén plegados un respaldo exterior y el respaldo central.

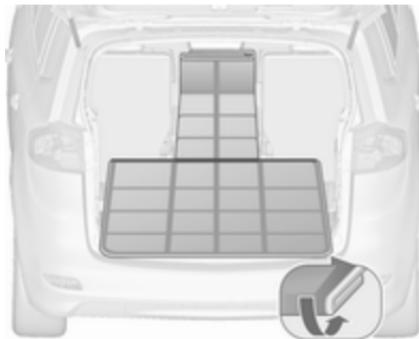
Por ejemplo, plegado únicamente el respaldo central

La esterilla se extiende hasta los asientos de la segunda fila, como quedó descrito en la primera sección.

- Plegar el respaldo central a cubrir.

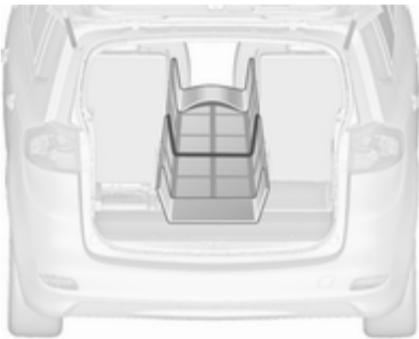


- Abra la cremallera situada a ambos lados detrás del respaldo izquierdo y derecho.
- Extraiga la esterilla hasta que la primera parte esté plana sobre el suelo del compartimento de carga.
- Levante longitudinalmente ambas partes abiertas mediante la cremallera y pliéguelas por el centro.



- A continuación, extienda la parte superior pequeña de la esterilla de capa doble sobre el respaldo central.
- Pliegue la parte trasera de superposición bajo la esterilla antes de cerrar el portón trasero.

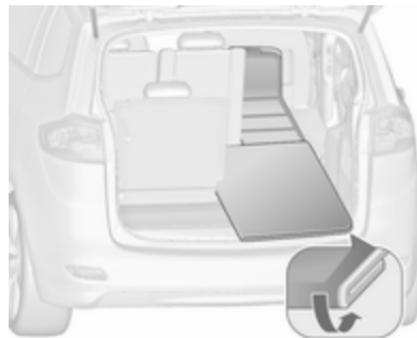
Las siguientes ilustraciones muestran algunos ejemplos más.



Ejemplo de objetos pequeños y largos, como esquís.



Ejemplo de protección de cubierta lateral.



Ejemplo de cubrición de respaldos plegados de la segunda fila y un asiento plegado de la tercera fila.

Carriles y ganchos para la carga



Monte los ganchos en la posición deseada en los carriles: inserte el gancho en la ranura superior del carril y encájela en la ranura inferior.

Argollas



Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

Sistema organizador de la carga

FlexOrganizer es un sistema flexible para dividir el compartimento de carga.

El sistema consta de:

- adaptadores
- bolsas de rejilla

- ganchos
- red de separación variable

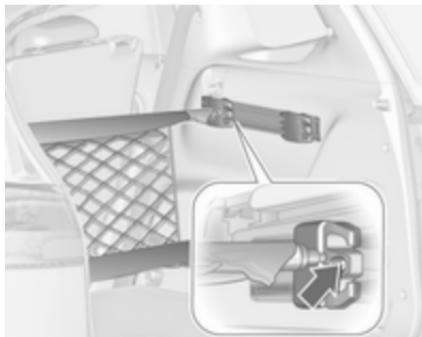
Los componentes se montan en carriles en ambos paneles laterales usando adaptadores o ganchos.

Montaje de los adaptadores en los carriles



Doble hacia arriba la placa del asidero, inserte el adaptador en la ranura superior e inferior del carril y muévalo hasta la posición deseada. Gire la placa del asidero hacia arriba para bloquear el adaptador. Para desmontarla, gire la placa del asidero hacia abajo y extrágala del carril.

Red de división variable

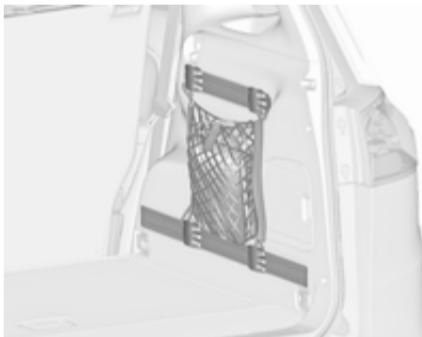


Inserte los adaptadores en la posición deseada de los carriles. Una entre sí los componentes de la varilla de la red.

Para montarla, empuje un poco para unir las varillas y métalas en los orificios correspondientes de los adaptadores.

Para desmontarla, empuje un poco las varillas entre sí y extráigalas de los adaptadores.

Bolsillo de red



Inserte los adaptadores en la posición deseada de los carriles. El bolsillo de la red puede colgarse de los adaptadores.

Montaje de los ganchos en los carriles



Inserte el gancho en la posición deseada, primero en la ranura superior del carril y luego encájelo en la ranura inferior. Para desmontarlo, extráigalo primero de la ranura superior.

Red de separación delante del portón trasero



Montar directamente delante del portón trasero.

Antes del montaje, presione las piezas de los cuatro extremos de la varilla de la red girando cada pieza del extremo en sentido antihorario.

Para montar, presione conjuntamente las varillas de la red e introduzcalas dentro de las aperturas del marco del portón trasero. La varilla más larga debe insertarse en la parte superior.

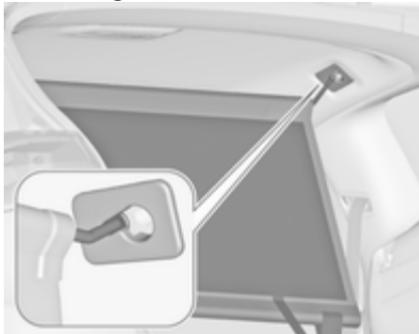
Para el desmontaje, comprima las varillas de la red y desmóntelas.

Red de seguridad

La red de seguridad puede montarse detrás de los asientos de la segunda fila o detrás de los asientos delanteros.

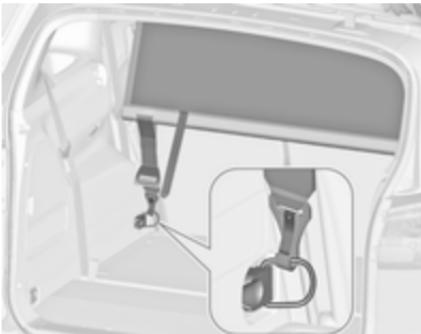
No se deben transportar personas detrás de la red de seguridad.

Montaje detrás de los asientos de la segunda fila



- Existen aberturas de montaje en ambos lados del marco del techo, sobre los asientos de la segunda

fila: la varilla suspendida y de anclaje de la red en un lateral, varilla de compresión y suspendida y anclada en el otro lateral.



- Ancle los ganchos de las correas de la red de seguridad en las argollas delanteras a ambos lados del compartimento de carga.
- Tense ambas correas tirando del extremo suelto.

Montaje detrás de los asientos delanteros

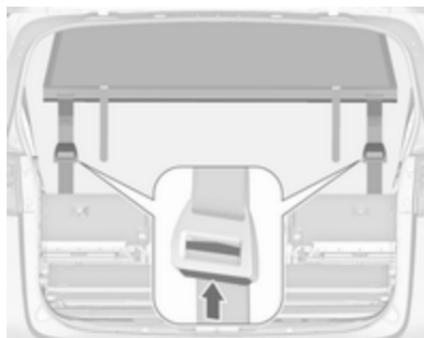


- Existen aperturas de montaje en ambos lados del marco del techo sobre los asientos delanteros: la varilla suspendida y de anclaje de la red en un lateral, varilla de compresión y suspendida y anclada en el otro lateral.



- Añale los ganchos de las correas de la red de seguridad a las argollas a ambos lados del suelo delante de los asientos.
- Tense ambas correas tirando del extremo suelto.

Desmontaje



Pulse el botón del tensor para liberar la correa a ambos lados. Suelte los ganchos de las argollas. Desenganche las varillas de la red de seguridad de los soportes en el marco del techo. Enrolle la red de seguridad y fíjela con una cinta.

Alojamiento

Abra la cubierta del portaobjetos situado en el suelo del compartimento de carga, delante del portón trasero.

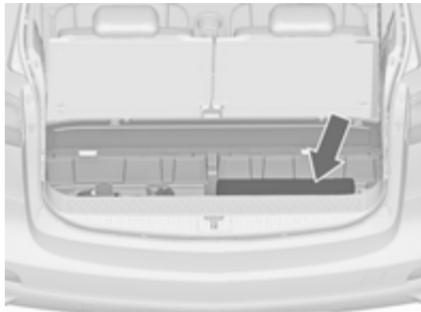


Introduzca la red de seguridad en el portaobjetos y cierre la cubierta.

Bandeja plegable

Situada en los respaldos de los asientos delanteros.
Para desplegarla, tire hacia arriba hasta que se enclave.
Para plegarla, presione hacia abajo superando la resistencia.
No coloque objetos pesados sobre la bandeja plegable.

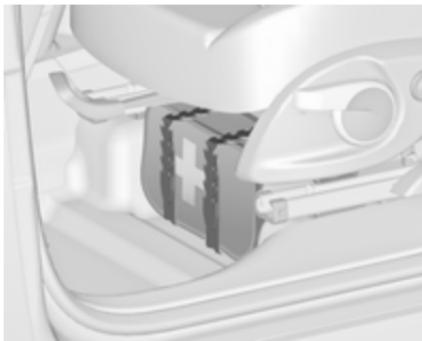
Triángulo de advertencia



Guarde el triángulo de advertencia en el portaobjetos situado en el suelo del compartimento de carga, delante del portón trasero.

Botiquín

Guarde el botiquín y el chaleco reflectante debajo del asiento del conductor.



Utilice las correas para fijar.



En otra versión, el botiquín está ubicado en una caja portaobjetos situada bajo el asiento del conductor. Deslice el rollo para abrir o cerrar la caja.

Sistema portaequipajes de techo

Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

Montaje del portaequipajes de techo

Vehículos con barras de techo



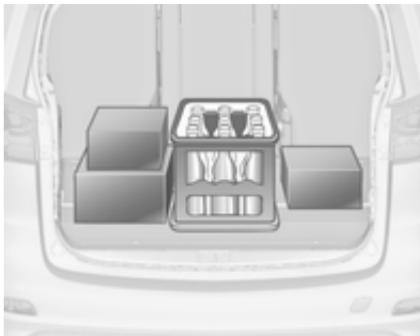
Fije el portaequipajes de techo en la zona de los orificios indicados por las flechas en la ilustración.

Vehículos sin barras de techo



Para fijar un portaequipajes de techo, abra las tapas de las bandas del techo. Introduzca las provisiones de montaje, según instrucciones, en el dispositivo de retención indicado en la ilustración.

Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ▷ 95.

- Asegure los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No se deben colocar objetos encima de la cubierta del compartimento de carga ni del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

⚠ Advertencia

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujetada. En caso contrario, los objetos

podrían salir lanzados por el interior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ▷ 292) y el peso en vacío según norma CE.

Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.

El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la

carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

La carga de techo permitida es de 75 kg para vehículos sin carril de techo y de 100 kg para vehículos con carril de techo. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

Instrumentos y mandos

Mandos	103
Testigos luminosos e indicadores	111
Pantallas de información	125
Mensajes del vehículo	131
Ordenador de a bordo	136
Personalización del vehículo	139

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Mandos en el volante



Se pueden manejar con los mandos en el volante el sistema de infoentretenimiento, algunos sistemas de ayuda a la conducción y un teléfono móvil conectado.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Sistema de ayuda a la conducción
▷ 191.

Volante térmico



Active la calefacción pulsando . La activación se indica mediante el LED del botón.



Las zonas de agarre recomendadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start 172.

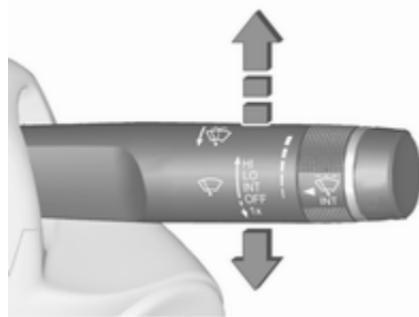
Bocina



Pulse .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI = velocidad rápida

LO = velocidad lenta

INT = conexión a intervalos o funcionamiento automático con sensor de lluvia

OFF = desconectar

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

Intervalo de funcionamiento ajustable



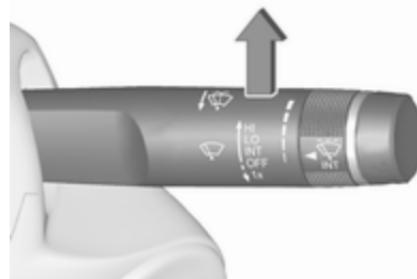
Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

intervalo corto = gire la rueda de ajuste hacia arriba

intervalo largo = gire la rueda de ajuste hacia abajo

Funcionamiento automático con sensor de lluvia



INT = funcionamiento automático con sensor de lluvia

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

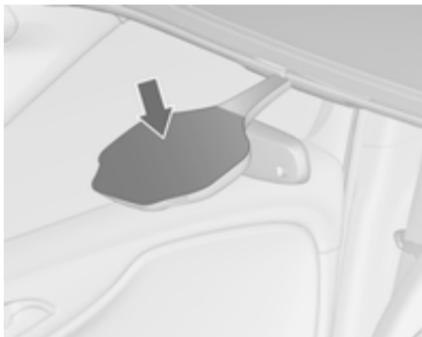
Si la frecuencia del limpiaparabrisas es superior a los 20 segundos, el brazo limpiaparabrisas bajará ligeramente hasta la posición de aparcamiento.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

- | | |
|----------------------|---|
| sensibilidad
baja | = gire la rueda de
ajuste hacia abajo |
| sensibilidad
alta | = gire la rueda de
ajuste hacia arriba |



Mantenga el sensor libre de polvo,
suciedad y hielo.

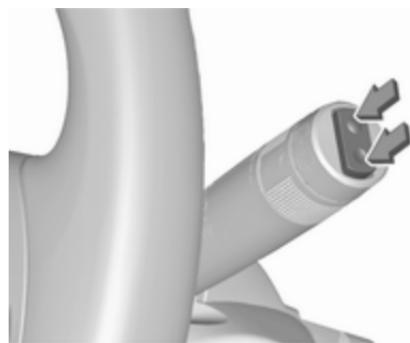
Lavaparabrisas y lavafaros



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

Si los faros están activados, se rociará líquido de lavado sobre éstos, siempre que se tire lo suficiente de la palanca. A continuación, el sistema de lavafaros permanecerá inoperativo durante 5 ciclos de lavado o hasta que se haya desconectado y reconnectedo el motor o los faros.

Limpia/lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

- posición superior = funcionamiento continuo
- posición inferior = funcionamiento intermitente
- posición central = desconectar



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ▷ 139.

El sistema lavaluneta se desactiva cuando el nivel de líquido es demasiado bajo.

Temperatura exterior



El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.



Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor con pantalla combi de gama alta.

⚠ Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

Reloj

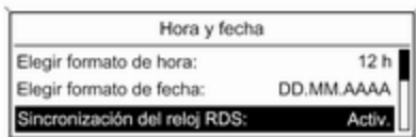
La fecha y la hora se muestran en la pantalla de información.

Ajustes de hora y fecha

CD 400plus/CD 400/CD 300

Pulse **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.

Seleccione **Hora y fecha**.



20136

Opciones de ajuste seleccionables:

- **Poner hora:** Cambia la hora que aparece en la pantalla.
- **Poner fecha:** Cambia la fecha que aparece en la pantalla.

■ **Fijar formato de hora:** Cambia la indicación de las horas entre el formato de **12 h** y el de **24 h**.

■ **Fijar formato de fecha:** Cambia la indicación de la fecha entre **MM/DD/AAAA** y **DD.MM.AAAA**.

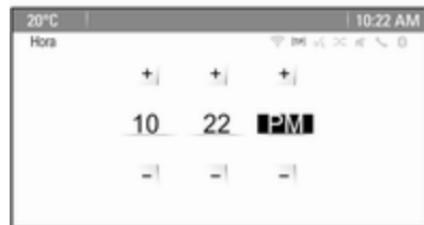
■ **Sincronización del reloj RDS:** La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tal caso, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Personalización del vehículo ▷ 139.

Ajustes de hora y fecha

Navi 950/Navi 650/CD 600

Pulse **CONFIG** y seleccione a continuación la opción del menú **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



Nota

Si se activa **Sincronización del reloj RDS**, el sistema ajusta automáticamente la hora y la fecha.

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajuste la hora

Para ajustar la configuración de la hora, seleccione el elemento del menú **Ajuste de Hora**. Gire el botón multifunción para ajustar la configuración deseada.

Pulse el botón multifunción para confirmar la entrada. El fondo de color se desplaza al siguiente ajuste.

Ajuste de todas las configuraciones.

Configurar fecha

Para ajustar la configuración de la hora, seleccione el elemento del menú **Ajuste de Fecha**. Gire el botón multifunción para ajustar la configuración deseada.

Pulse el botón multifunción para confirmar la entrada. El fondo de color se desplaza al siguiente ajuste.

Ajuste de todas las configuraciones.

Formato de la hora

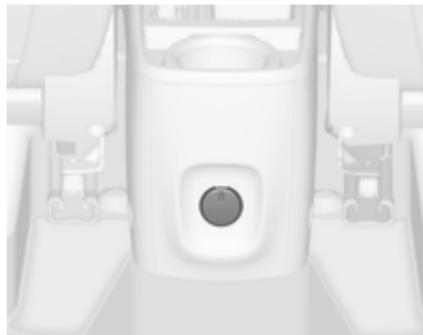
Para seleccionar el formato de hora deseado, seleccione **Formato 12 hr / 24 hr. Active 12 Horas o 24 Horas**.

Personalización del vehículo ⇨ 139.

Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola delantera. Pliegue la cubierta hacia abajo.



Hay otras tomas de corriente de 12 V situadas en la consola trasera



y en la mampara izquierda del compartimento de carga.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido. Además, las tomas de corriente se desactivan también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, p. ej., dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar la toma, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start ⇨ 172.

Encendedor de cigarrillos



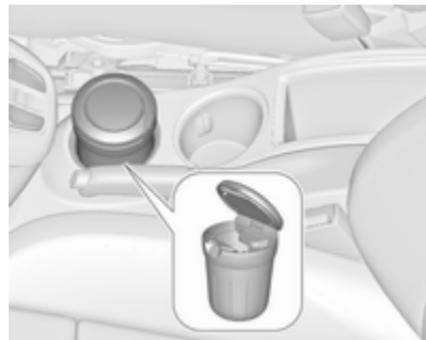
El encendedor de cigarrillos está en la consola delantera. Pliegue la cubierta hacia abajo.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

Ceniceros

Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.



El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Testigos luminosos e indicadores

Cuadro de instrumentos

En algunas versiones, las agujas de los instrumentos giran hasta el tope final al conectar el encendido.

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



La línea inferior muestra la distancia recorrida por el vehículo en km.

Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** en la palanca de los intermitentes durante unos segundos
▷ 125.

Algunas versiones están equipadas con un botón de ajuste entre el velocímetro y el centro de información del conductor: para ponerlo a cero, mantenga pulsado el botón de ajuste durante unos segundos con el encendido conectado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 kilómetros de distancia y luego se pone a 0.

Cuentarrevoluciones



Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Indica el nivel de combustible, o la presión de gas, en el depósito según el modo de funcionamiento.

El testigo de control ● se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente si parpadea.

Durante el funcionamiento con gas licuado, el sistema cambia automáticamente a funcionamiento con gasolina cuando se agotan los depósitos de gas ▷ 112.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

Selector de combustible

Funcionamiento con gas natural



Pulse □ para cambiar entre funcionamiento con gasolina y con gas natural. El LED ■ de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

- desco- = funcionamiento con nectar gas natural
- se = funcionamiento con enciende gasolina
- parpadea = el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacía el depósito de gas natural, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Combustible para funcionamiento con gas natural ⇨ 227.

Funcionamiento con gas licuado



Pulse **LPG** para cambiar entre funcionamiento con gasolina y con gas líquido. El LED — de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

- desconectar = funcionamiento con gasolina
- se enciende = funcionamiento con gas licuado
- parpadea = el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacía el depósito de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Combustible para funcionamiento con gas licuado ⇨ 225.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

zona izquierda = el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento

zona central = temperatura normal de funcionamiento

zona derecha = temperatura demasiado alta

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

Índice del est. útil del aceite

100%

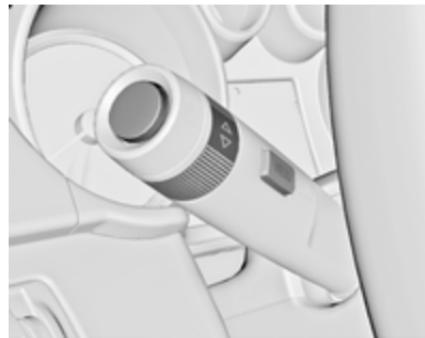
Pulse Set/Clear
estadío útil aceite

En la pantalla combi de gama alta, la vida útil restante del aceite se indica en el **Menú de información del vehículo**.

En la pantalla de gama media, la vida útil restante del aceite de motor se muestra con el indicador de control . Por tanto, el encendido tiene que estar conectado con el motor parado.

El menú y la función se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.

Para ver la vida útil restante del aceite del motor:



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar **Índice del estado útil del aceite**.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recurra a la ayuda de un taller.

Pulse el botón **SET/CLR** para reiniciarlo. Por lo tanto, el encendido tiene que estar conectado con el motor parado.

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece **Cambie pronto el**

aceite del motor o un código de advertencia en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor
◊ 125.

Información de servicio ◊ 289.

Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

rojo = peligro, recordatorio importante

amarillo = aviso, información, avería

verde = confirmación de activación
azul = confirmación de activación
blanco = confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central



Intermitentes

☞ se enciende o parpadea en verde.

Se enciende un instante

Las luces de estacionamiento están encendidas.

Parpadea

Se activan los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente, fallo de un intermitente del remolque. Sustitución de bombillas ☞ 249, Fusibles ☞ 257.

Intermitentes ☞ 153.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

☞ para el asiento del conductor o del asiento del acompañante delantero se enciende o parpadea en rojo.

Se enciende

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Parpadea

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad
☞ 53.

Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros



☞ o ☛ se enciende o parpadea en el centro de información del conductor.

Se enciende

Tras tener el motor en marcha durante un mínimo de 35 segundos hasta que se abroche el cinturón.

Si un cinturón de seguridad que estuviera desabrochado se abrocha durante la marcha.

Parpadea

Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

Abrocharse el cinturón de seguridad
⇒ 53.

Airbags y pretensores de cinturones

 se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recurra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇒ 52, ⇒ 56.

Desactivación de los airbags

ON  se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido. El airbag del acompañante está activado.

OFF  se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado ⇒ 61.

⚠ Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil junto con un airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta con un airbag del acompañante desactivado.

Sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servo-freno puede perder eficacia. Recurra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Revisión urgente del vehículo

 se enciende en amarillo.

Además, aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia. El vehículo requiere servicio.

Recurra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo ▷ 131.

Sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

El nivel del líquido de frenos y embrague es demasiado bajo ▷ 245.

⚠ Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje. Recurra a un taller.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ▷ 186.

Accione el pedal

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Se debe pisar el pedal del freno para desbloquear el freno de estacionamiento eléctrico ▷ 186.

Se debe pisar el pedal del embrague para arrancar el motor en modo de parada automática. Sistema stop-start ▷ 172.

Parpadea

Se debe pisar el pedal del acelerador para un arranque normal del motor ▷ 18, ▷ 171.

En algunas versiones, el mensaje de "accionamiento del pedal" se indica en el centro de información del conductor ▷ 131.

Freno de estacionamiento eléctrico

 se enciende o parpadea en rojo.

Se enciende

El freno de estacionamiento eléctrico está accionado ▷ 186.

Parpadea

El freno de estacionamiento eléctrico no está accionado o soltado por completo. Conecte el encendido, pise el pedal del freno e intente reiniciar el sistema soltando primero el freno de estacionamiento eléctrico y luego aplicándolo. Si  sigue parpadeando, no conduzca y recurra a la ayuda de un taller.

Avería del freno de estacionamiento eléctrico

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

El freno de estacionamiento eléctrico funciona de forma defectuosa

▷ 186.

Parpadea

El freno de estacionamiento eléctrico está en modo de mantenimiento. Detenga el vehículo, accione y suelte el freno de estacionamiento eléctrico para su reajuste.

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos
▷ 185.

Cambio a una marcha más larga

 se enciende en verde como testigo de control, o aparece como símbolo en el centro de información del conductor con pantalla combi de gama alta, cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

En algunas versiones, la indicación de cambio de marcha aparece como página completa en el centro de información del conductor.

Asistente de conducción EcoFlex
▷ 136.

Dirección asistida

 se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Sistema stop-start ▷ 172.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

Aviso de cambio de carril

■ se enciende en verde o parpadea en amarillo.

Se enciende en verde

El sistema está conectado y listo para funcionar.

Parpadea en amarillo

El sistema detecta un cambio involuntario de carril.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

■▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

○

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

○

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ▷ 208.

Control electrónico de estabilidad desactivado

■ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

■ se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Se puede continuar conduciendo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Control electrónico de estabilidad ▷ 189, Sistema de control de tracción ▷ 188.

Sistema de control de tracción desactivado

■ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

Precalentamiento

■ se enciende en amarillo.

La preincandescencia está activada. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Filtro de partículas diésel

 se enciende o parpadea en amarillo.

El filtro de partículas diésel debe limpiarse.

Siga conduciendo hasta que  se apague. Procure que el régimen del motor no baje de las 2000 rpm.

Se enciende

El filtro de partículas diésel está lleno. Inicie el proceso de limpieza cuanto antes.

Parpadea

Se ha alcanzado la capacidad máxima del filtro. Inicie el proceso de limpieza inmediatamente para que no se dañe el motor.

Filtro de partículas diésel ⇨ 176, sistema de parada-arranque ⇨ 172.

AdBlue

 parpadea en amarillo.

El nivel de AdBlue es bajo. Reponga AdBlue lo antes posible para evitar la imposibilidad de arrancar el motor.

AdBlue ⇨ 177.

Sistema de control de presión de los neumáticos

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recurra a un taller.

Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden occasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto, palanca selectora en N.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠ Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servofreno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller $\diamond 242$.

Nivel de combustible bajo

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

El nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Parpadea

Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito.

Catalizador $\diamond 177$.

Purga del sistema de combustible diésel $\diamond 248$.

Inmovilizador

 parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor.

Potencia del motor reducida

 se enciende en amarillo.

Se limita la potencia del motor. Recurra a un taller.

Luces exteriores

 se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas $\diamond 145$.

Luz de carretera

 se enciende en azul.

Se enciende cuando la luz de carretera está conectada, durante las ráfagas $\diamond 146$ o cuando la luz de carretera está conectada con el asistente de luz de carretera o el ajuste inteligente del alcance $\diamond 149$.

Asistente de luz de carretera

 se enciende en verde.

El asistente de luz de carretera o el ajuste inteligente del alcance están activados $\diamond 147$, $\diamond 149$.

Sistema de faros adaptativos

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Avería en el sistema.

Recurra a la ayuda de un taller.

Parpadea

El sistema está cambiado a luz de cruce simétrica.

Después de conectar el encendido, el testigo de control parpadea durante unos 4 segundos para recordarle que se ha activado el sistema \Rightarrow 148.

Control automático de las luces \Rightarrow 146.

Luces antiniebla

se enciende en verde.

Los faros antiniebla están conectados \Rightarrow 154.

Piloto antiniebla

se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido \Rightarrow 154.

Líquido de lavado bajo

se enciende en amarillo.

El nivel del líquido de lavado está bajo.

Líquido de lavado \Rightarrow 245.

Regulador de velocidad

se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

Se enciende en verde

El regulador de velocidad está activado.

Regulador de velocidad \Rightarrow 191.

Control de velocidad adaptable

se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

Se enciende en verde

El control de velocidad adaptable está activado.

Control de velocidad adaptable \Rightarrow 194.

Detectado vehículo precedente

se enciende en verde.

Se ha detectado un vehículo precedente en el mismo carril.

Control de velocidad adaptable \Rightarrow 194, Alerta de colisión frontal \Rightarrow 202.

Puerta abierta

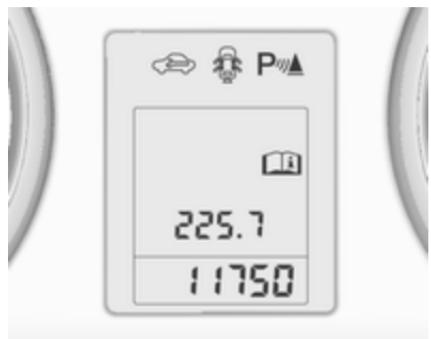
se enciende en rojo.

Está abierta una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor

El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos entre el velocímetro y el cuentarrevoluciones. Está disponible como pantalla de gama media o pantalla combi de gama alta.



La pantalla de gama media indica lo siguiente:

- cuentakilómetros total
- cuentakilómetros parcial
- algunos testigos de control
- información del vehículo
- información del viaje / combustible
- mensajes del vehículo, mostrados como códigos numéricos ▷ 131.



En la pantalla combi de gama alta, las páginas de menú pueden seleccionarse pulsando **MENU** en la palanca

de intermitentes. Los símbolos de los menús se muestran en la línea superior de la pantalla:

- Menú de información del vehículo
- Menú de información viaje/combustible
- ECO Menú de información ECO

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

Personalización del vehículo ▷ 139.
Ajustes memorizados ▷ 25.

Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse **MENU** para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.



Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.



Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Menú de información del vehículo

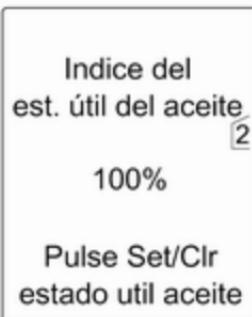
Presione **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo** o en la pantalla combi de alta gama seleccione .

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Siga las instrucciones dadas en los submenús.

Dependiendo de la versión, los posibles submenús pueden ser:

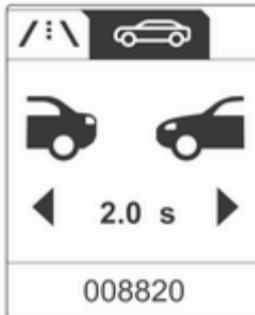
- **Unidad:** Se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla.
- **Pres neumático:** Comprueba la presión de los neumáticos de todas las ruedas durante la marcha ⇨ 267.
- **Carga neumáticos:** Selecciona la categoría de presión de los neumáticos según la presión de inflado real de los neumáticos ⇨ 267.



- Índice del est. útil del aceite:** Indica cuándo es necesario cambiar el aceite y el filtro de aceite del motor ⇨ 114.



- Advertencia de velocidad:** Si se supera la velocidad predefinida, sonará un aviso acústico.
- Asistente de señales de tráfico:** Muestra las señales de tráfico detectadas para la sección actual de la ruta ⇨ 220.



- Siga dist.:** Muestra la distancia hasta un vehículo en movimiento situado delante ⇨ 206.

La selección y la indicación pueden variar entre la pantalla de gama media y la pantalla combi de gama alta.

Menú de información viaje/combustible

Presione MENU para seleccionar Menú de información viaje/combustible o seleccione / \ en la pantalla combi de alta gama.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón SET/CLR para confirmar.



- cuentakilómetros parcial 1
- cuentakilómetros parcial 2
- velocidad digital

El cuentakilómetros parcial 2 y la velocidad digital sólo están disponibles en los vehículos con pantalla combi de gama alta.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, pulse durante unos segundos el botón SET/CLR de la palanca de los intermitentes o pulse el botón de ajuste entre el velocímetro y el centro de información del conductor con el encendido conectado.

En vehículos con ordenador de a bordo, hay disponibles más submenús.

La selección y la indicación pueden variar entre la pantalla de gama media y la pantalla combi de gama alta.

Menú de información de viaje/combustible, ordenador de a bordo

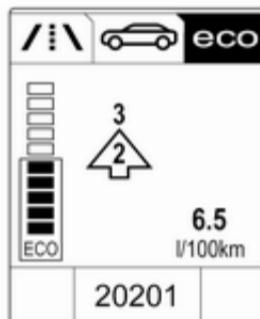
▷ 136.

Menú de información ECO

Pulse **MENU** para seleccionar **ECO** en la línea superior de la pantalla combi de gama alta.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Los submenús son los siguientes:



■ **Indicación de cambio:** La marcha actual se indica dentro de una flecha. La cifra superior recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Índice Eco: El consumo actual de combustible se indica en forma de segmentos. Para una conducción económica, adapte su estilo de conducción para mantener los segmentos llenos dentro de la zona Eco. Cuantos más segmentos estén llenos mayor será el consumo de combustible. Simultáneamente

se indica el valor del consumo actual.



■ **Princ. consum.:** Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible. Si se desconecta un consumidor, desaparecerá de la lista y se actualizará el valor del consumo.

En condiciones de conducción esporádica, el motor activará automáticamente la luneta térmica trasera para aumentar la carga del motor.

En tal caso, la luneta térmica trasera se indica como uno de los consumidores principales, sin activación por parte del usuario.

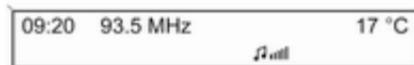


- Tend. de Cons.:** Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en intervalos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

Pantalla de información gráfica, pantalla de información en color

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una pantalla de información gráfica o en color. La pantalla de información está situada en el tablero de instrumentos, encima del sistema de infoentretenimiento.

Pantalla de información gráfica



Dependiendo del sistema de infoentretenimiento, la pantalla de información gráfica está disponible en dos versiones.



20153

La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ⇨ 108
- temperatura exterior ⇨ 107
- fecha ⇨ 108
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 139

Pantalla de información en color



La pantalla de información en color indica en color:

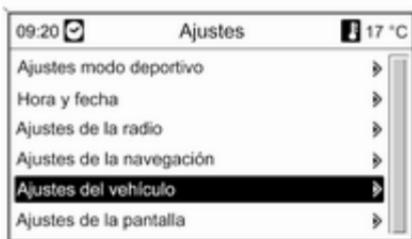
- hora ▷ 108
- temperatura exterior ▷ 107
- fecha ▷ 108
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- navegación, véase la descripción del manual del sistema de infoentretenimiento
- cámara retrovisora
- ajustes del sistema

- mensajes del vehículo ▷ 131
- ajustes de personalización del vehículo ▷ 139

El tipo de información y su representación dependen del equipamiento del vehículo y los ajustes efectuados.

Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.



Las selecciones se realizan mediante:

- menús
- botones de función y el botón multifunción del sistema de infoentretenimiento

Selección con el sistema de infoentretenimiento



Seleccione una función a través de los botones del sistema de infotainment. Se muestra el menú de la función seleccionada.

El botón multifunción se usa para seleccionar una opción y para confirmar.

Botón multifunción

El botón multifunción es el elemento de control central de los menús:

Girar

- para marcar una opción del menú
- para configurar un valor numérico o mostrar una opción de menú

Pulse (el aro exterior)

- para seleccionar o activar la opción marcada
- para confirmar un valor ajustado
- para activar o desactivar una función del sistema

Botón BACK

Pulse **BACK** para:

- salir de un menú sin cambiar la configuración
- volver de un submenú a un menú superior
- borrar el último carácter en una secuencia de caracteres

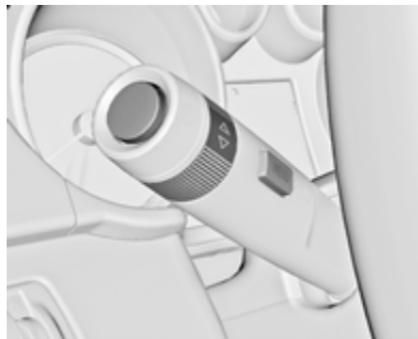
Mantenga pulsado **BACK** unos segundos para eliminar toda la entrada.

Personalización del vehículo ▷ 139.

Ajustes memorizados ▷ 25.

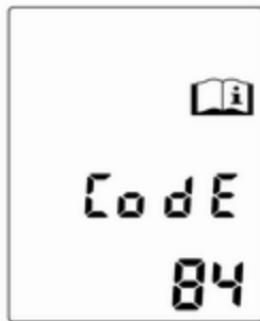
Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen sobre todo en el centro de información del conductor (DIC) en algunos casos junto con una advertencia y un aviso acústico.



Pulse el botón **SET/CLR, MENU** o gire la rueda de ajuste para confirmar un mensaje.

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º Mensaje del vehículo

- 2 No se detecta ningún mando a distancia, pulse el pedal del embrague para reiniciar
- 4 Aire acondicionado desconectado
- 5 Volante bloqueado

N.º Mensaje del vehículo

- 6 Suelte el pedal del freno para liberar el freno de estacionamiento eléctrico
- 7 Gire el volante, desconecte el encendido y vuélvalo a conectar
- 9 Gire el volante vuelva a encender el motor
- 12 Vehículo sobrecargado
- 13 Compresor sobrecalegado
- 15 Avería de la tercera luz de freno
- 16 Avería de la luz de freno
- 17 Fallo del sistema nivelación de faros
- 18 Avería de la luz de cruce izquierda
- 19 Avería de la luz antiniebla trasera
- 20 Avería de la luz de cruce derecha

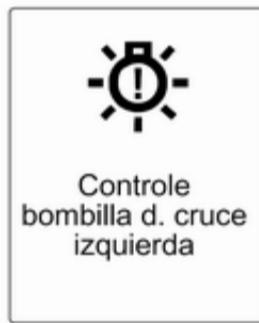
N.º Mensaje del vehículo

- 21 Avería de la luz lateral izquierda
- 22 Avería de la luz lateral derecha
- 23 Avería de la luz de marcha atrás
- 24 Avería de la luz de la matrícula
- 25 Avería del intermitente delantero izquierdo
- 26 Avería del intermitente trasero izquierdo
- 27 Avería del intermitente delantero derecho
- 28 Avería del intermitente trasero derecho
- 29 Compruebe la luz de freno del remolque
- 30 Compruebe la luz de marcha atrás del remolque
- 31 Compruebe el intermitente izquierdo del remolque
- 32 Compruebe el intermitente derecho del remolque

N.º Mensaje del vehículo	
33	Compruebe la luz antiniebla trasera del remolque
34	Compruebe la luz trasera del remolque
35	Sustituya la pila del mando a distancia
48	Limpie la zona de alerta ciega lateral
49	Aviso de cambio de carril no disponible
53	Apriete el tapón del combustible
54	Agua en el filtro del combustible
55	El filtro de partículas diésel está lleno ⇨ 176
56	Desequilibrio de presión en las ruedas delanteras
57	Desequilibrio de presión en las ruedas traseras
58	Neumáticos sin sensor TPMS
59	Abra y después cierre la ventanilla del conductor
60	Abra y después cierre la ventanilla del acompañante
61	Abra y después cierre la ventanilla trasera izquierda
62	Abra y después cierre la ventanilla trasera derecha
65	Intento de robo
66	Revisión del sistema de alarma antirrobo
67	Revisión del bloqueo del volante
68	Revisión de la dirección asistida
69	Revisión del sistema de suspensión
70	Revisión del sistema de nivelación
71	Revisión del eje trasero
74	Revisión de AFL
75	Revisión del aire acondicionado
76	Revisión de la zona de alerta ciega lateral
77	Revisión del aviso de cambio de carril
79	Rellene el aceite de motor
81	Revisión de la caja de cambios
82	Cambie el aceite del motor pronto
83	Servicio del regulador de velocidad adaptativo
84	Potencia del motor reducida
89	Revisión urgente del vehículo
94	Cambie a la posición de estacionamiento antes de salir del vehículo
95	Revisión del airbag
128	Capó abierto

N.º Mensaje del vehículo

- 134 Avería del asistente de aparcamiento, limpieza del parachoques
- 136 Revisión del asistente de aparcamiento
- 145 Compruebe el nivel de líquido de lavado
- 174 Nivel de batería del vehículo bajo
- 258 Asistente de aparcamiento desconectado

Mensajes del vehículo en la pantalla combi de gama alta

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

El sistema muestra mensajes relacionados con los temas siguientes:

- mensajes de servicio
- niveles de líquidos
- sistema de alarma antirrobo
- frenos
- sistemas de ayuda a la conducción
- sistemas de control de la conducción

- limitador de velocidad
- regulador de velocidad
- control de velocidad adaptable
- alerta de colisión frontal
- sistema de frenado por colisión inminente
- sistemas de asistente de aparcamiento
- iluminación, sustitución de bombillas
- sistema de faros adaptativos
- sistema limpia y lavaparabrisas
- puertas, ventanillas
- alerta de punto ciego lateral
- asistente de señales de tráfico
- aviso de cambio de carril
- mando a distancia
- cinturones de seguridad
- sistemas de airbags
- motor y caja de cambios
- presión de los neumáticos
- filtro de partículas diésel ⇨ 176

- estado de la batería del vehículo
- reducción catalítica selectiva, líquido de escape diésel (DEF), AdBlue ⇨ 177

Mensajes del vehículo en la pantalla de información en color

Algunos mensajes importantes aparecen adicionalmente en la pantalla de información en color. Pulse el botón multifunción para confirmar el mensaje. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

Sólo sonará un aviso acústico cada vez.

El aviso acústico de cinturón desabrochado tiene prioridad sobre el resto de avisos acústicos.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si el control de velocidad adaptable se desactiva automáticamente.
- Si se acerca demasiado a un vehículo precedente.
- Si se sobrepasa una velocidad programada o un límite de velocidad.
- Si aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor (DIC).
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.
- Si se produce un cambio de carril no intencionado.
- Si se engrana la marcha atrás y el portabicicletas trasero está extendido.

- Si el filtro de partículas diésel ha alcanzado el nivel de llenado máximo.
- Si es necesario reponer AdBlue.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre la puerta del conductor

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Durante una parada automática (Autostop)

- Si se abre la puerta del conductor.

Tensión de la pila

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia o el código de advertencia 174 en el centro de información del conductor.

1. Desconecte inmediatamente los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura, como la calefacción de asiento, la luneta térmica trasera u otros consumidores.

2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia, o el código de advertencia, desaparecerá después de arrancar el motor dos veces consecutivas sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Ordenador de a bordo

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes
⇒ 125.



Presione **MENU** para seleccionar **Menú de información viaje/combustible** o seleccione **/ ** en la pantalla combi de alta gama.



Menú de información viaje/combustible en la pantalla combi de gama alta

Gire la rueda de ajuste para seleccionar los submenús:



- cuentakilómetros parcial 1
- consumo medio 1
- velocidad media 1



- cuentakilómetros parcial 2
- consumo medio 2
- velocidad media 2



- velocidad digital
- alcance
- consumo instantáneo
- conducción guiada

Ordenador de a bordo 1 y 2

La información de los dos ordenadores de a bordo se puede reiniciar por separado para el cuentakilómetros, el consumo medio y la velocidad media pulsando el botón **SET/CLR**; se

ofrece así la posibilidad de ver información de viaje diversa para diferentes conductores.



Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia registrada desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Alcance

El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Si el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en los vehículos con pantalla combi de gama alta.

Si es necesario repostar combustible inmediatamente, aparecerá un código o un mensaje de advertencia en vehículos con pantalla de gama media o con pantalla combi de alta gama.

Además, se enciende el testigo de control  en el indicador de combustible o parpadea $\diamond 123$.

Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo.

Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Velocidad digital

Indicación digital de la velocidad instantánea.

Asistente de señales de tráfico

Indica las señales de tráfico detectadas para la sección actual de la ruta $\diamond 220$.

Conducción guiada

En el Centro de información del conductor, además de la información de navegación de la pantalla de información en color, se muestra la conducción guiada.

Indicación diferente en los vehículos con motor de gas natural:

Alcance

El alcance se indica para el modo gasolina y gas natural.

Ambos modos pueden indicarse sumados.

Consumo medio

El consumo medio siempre se indica en el modo seleccionado.

Selector de combustible $\diamond 112$.

Consumo instantáneo

El consumo instantáneo siempre se indica en el modo seleccionado.

Selector de combustible $\diamond 112$.

Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo. Ajustes memorizados ▷ 25.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

Ajustes personalizados en la pantalla de información gráfica CD 400plus/CD 400/CD 300



Pulse **CONFIG**. Aparece el menú **Ajustes**.



Girando y pulsando el botón multifunción se pueden seleccionar los siguientes ajustes:

- **Ajustes de modo deportivo**
- **Idiomas (Languages)**
- **Hora y fecha**
- **Ajustes de la radio**
- **Ajustes del teléfono**
- **Ajustes del vehículo**

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Ajustes de modo deportivo

El conductor puede seleccionar las funciones que se activarán en el modo Sport. ▷ 189.

- **Suspensión deportiva:** La amortiguación se endurece.
- **Potencia deportiva:** El pedal del acelerador y el cambio de marchas proporcionan una mejor respuesta.

- **Dirección deportiva:** Se reduce la asistencia a la dirección.
- **Conmutar color luz de fondo instr.:** Cambia el color de iluminación de los instrumentos.

Idiomas (Languages)

Selección del idioma deseado.

Hora y fecha

Vea Reloj ▷ 108.

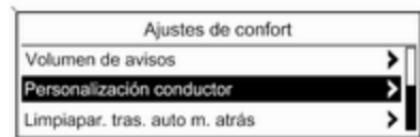
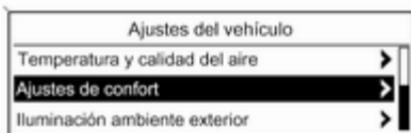
Ajustes de la radio

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del teléfono

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo



20340

■ Temperatura y calidad del aire

Velocidad ventilador autom.: Modifica la regulación del ventilador. El ajuste modificado se activará tras apagar y volver a conectar el encendido.

Modo de climatizador: Activa o desactiva la refrigeración cada vez que se conecta el encendido o aplica el último ajuste seleccionado.

Desempañamiento tras. auto: Activa la luneta térmica trasera automáticamente.

■ Ajustes de confort

Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Personalización conductor: Activa o desactiva la función de personalización.

Limpiapar. tras. auto m. atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

■ Detección colisiones/ayuda estac.

Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva el asistente de aparcamiento por ultrasonidos. La activación puede seleccionarse con o sin

el acoplamiento del remolque conectado.

Preparac. colisión: Activa o desactiva la funcionalidad del freno automático del vehículo en caso de peligro de colisión inminente. Se puede seleccionar lo siguiente: el sistema tomará el control del freno, avisará mediante avisos acústicos o se desactivará por completo.

Aviso ángulo muerto lateral: Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

■ Iluminación ambiente exterior

Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

Iluminación exterior al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

■ Cierre centralizado

Cierre automático de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido. Activa o desactiva la función de blo-

queo automático de puertas después de iniciar la marcha.

Impedir cierre si pta. abierta: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras haya una puerta abierta.

Cierre retardado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo.

■ Apertura/cierre/arranque remoto

Respuesta apertura a dist.: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

Apertura puertas a distancia: Cambia la configuración para desbloquear solamente la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

Volver a cerrar puertas auto: Activa o desactiva la función de volver a bloquear automáticamente des-

pués de desbloquear sin abrir el vehículo.

■ Restaurar ajustes de fábrica

Restaurar ajustes de fábrica: Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Ajustes personalizados en la pantalla de información en color Navi 950/Navi 650/CD 600

Pulse **CONFIG** en la cara frontal del sistema de infoentretenimiento para entrar en el menú Ajustes de configuración.

Gire el botón multifunción para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la lista. Pulse el botón multifunción (Navi 950 / Navi 650: pulse el anillo exterior) para seleccionar un elemento del menú.



- Perfil modo deportivo
- Idiomas (Languages)
- Hora y fecha
- Ajustes del radio
- Ajustes del teléfono
- Ajustes de Navegación
- Ajustes de la Pantalla
- Ajustes del vehículo

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Perfil modo deportivo

■ Potencia deportiva:

El pedal del acelerador y el cambio de marchas proporcionan una mejor respuesta.

■ Comutar color luz de fondo instr.:

Cambia el color de iluminación de los instrumentos.

■ Suspensión deportiva:

La amortiguación se endurece.

■ Dirección deportiva:

Se reduce la asistencia a la dirección.

Idiomas (Languages)

Selección del idioma deseado.

Hora y fecha

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

Ajustes del radio

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

Ajustes del teléfono

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

Ajustes de Navegación

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

Ajustes de la Pantalla

■ Menú página de inicio:

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

■ Opciones de cámara trasera:

Pulse para ajustar las opciones de la cámara de visión trasera ⇨ 218.

■ Pantalla desactivada:

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

■ Ajustes del mapa:

Véase el manual del sistema de infotainment para más información.

Ajustes del vehículo

■ Temperatura y calidad del aire

Velocidad ventilador autom.: Modifica la regulación del ventilador. El ajuste modificado se activará tras apagar y volver a conectar el encendido.

Modo de climatizador: Activa o desactiva la refrigeración cuando se conecta el encendido o aplica el último ajuste seleccionado.

Desempañador frontal autom.: Activa o desactiva el desempañado automático.

Desempañador trasero autom.: Activa la luneta térmica trasera automáticamente.

■ Ajustes de confort

Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Personalización conductor: Activa o desactiva la función de personalización.

Limpia. tras. auto marcha atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

■ Detección colisiones/ayuda estac.

Auxiliar estacionamiento: Activa o desactiva los sensores de ultrasónidos. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

Preparación automática para colisión: Activa o desactiva la funcionalidad del freno automático del vehículo en caso de peligro de colisión inminente. Se puede seleccionar lo siguiente: el sistema tomará el control del freno, avisará mediante avisos acústicos o se desactivará por completo.

Alerta de zona ciega lateral: Activa o desactiva el sistema de alerta de punto ciego lateral.

■ Iluminación ambiente exterior

Iluminación exterior al abrir: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

■ Seguro de puertas centralizado

No asegurar si puertas abiertas:

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras haya una puerta abierta.

Seguro automático de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido. Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de iniciar la marcha.

Retrazo para asegurar las puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retraso.

■ Apertura/cierre/arranque remoto

Respuesta de seguro a distancia: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al bloquear.

Respuesta apertura a dist.: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

Apertura remota: Cambia la configuración para desbloquear solamente la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

Volver a cerrar puertas

remotamente: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Restaurar ajustes de fábrica:** Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Iluminación

Iluminación exterior	145
Iluminación interior	155
Características de la iluminación	157

Iluminación exterior Comutador de las luces



Gire el comutador de las luces:

0 = luces apagadas

H = luces laterales

D = faros

Testigo de control **H** 123.

Comutador de las luces con control automático de las luces



Gire el comutador de las luces:

AUTO = control automático de las luces: Los faros se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación exteriores

⊖ = activación o desactivación del control automático de luces. El comutador vuelve a **AUTO**

H = luces laterales

D = faros

En el centro de información del conductor con pantalla combi de gama alta aparece el estado actual del control automático de las luces.

Al conectar el encendido, se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas,  se ilumina. Indicador de control  123.


Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con los faros y las luces laterales.

Control automático de las luces



Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones lumínicas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna  149.

Activación automática de los faros

En condiciones de escasa iluminación, se encienden los faros.

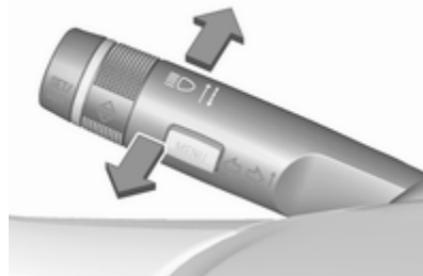
Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, se encienden los faros inmediatamente.

Sistema de faros adaptativos  149.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Asistente de luz de carretera

Versión con faros halógenos

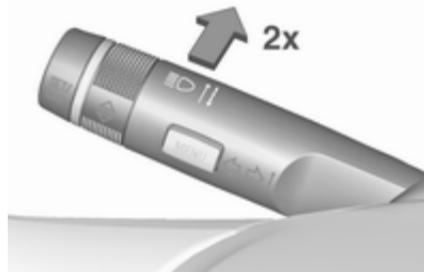
Esta característica permite usar la luz de carretera como luz principal para circular de noche y cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h.

Se cambia a luz de cruce cuando:

- Un sensor detecta las luces de vehículos que vienen de frente o que van delante.
- La velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h.
- Hay niebla o nieva.
- Se conduce por áreas urbanas.

Si no se detecta ningún factor restrictivo, el sistema vuelve a cambiar a luz de carretera.

Activación



La asistencia de luz de carretera se activa pulsando dos veces la palanca del intermitente superando una velocidad de 40 km/h.

El testigo de control verde se enciende de forma permanente cuando el asistente está activado, el testigo azul se enciende cuando la luz de carretera está encendida.

Testigo de control ▷ 123.

Desactivación

Pulse una vez la palanca del intermitente. También se desactiva cuando se conectan las luces antiniebla delanteras.

Si se activan las ráfagas cuando están encendidas las luces de carretera, se desactivará el asistente de luz de carretera.

Si se activan las ráfagas cuando están apagadas las luces de carretera, se activará el asistente de luz de carretera.

El último ajuste del asistente de luz de carretera se utilizará cuando se conecte el encendido de nuevo.

Asistente de luz de carretera con sistema de faros adaptativos ▷ 149.

Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

Regulación del alcance de los faros

Regulación manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 = asientos delanteros ocupados

1 = todos los asientos ocupados

2 = todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga

3 = asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Nivelación dinámica automática de los faros 149.

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Vehículos con sistema de faros halógenos

No es necesario regular el alcance de los faros.

Vehículos con sistema de faros de xenón



1. Llave en el contacto de encendido.
2. Tire y mantenga la palanca de los intermitentes (ráfaga de faros).
3. Conecte el encendido.
4. Al cabo de unos 5 segundos, el testigo de control empieza a parpadear y se oye un aviso acústico.

Testigo de control 123.

Cada vez que se conecte el encendido, parpadea  durante unos 4 segundos.

Para su desactivación realice el mismo procedimiento que se describe arriba. El testigo de control  no parpadeará si la función está desactivada.

Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Se encienden automáticamente al conectar el encendido.

Si el vehículo está equipado con la función de control automático de las luces, los interruptores del sistema alternan entre la luz de circulación diurna y la luz de cruce/carretera dependiendo de las condiciones de luz y la información recibida en el sistema sensor de lluvia. Control automático de las luces  146.

Sistema de faros adaptativos

Las funciones del sistema de faros adaptativos sólo están disponibles con faros bixenón. El alcance, la distribución y la intensidad de las luces se regulan de forma variable dependiendo de las condiciones de luminosidad, del tiempo y del tipo de carretera.

Con el commutador de las luces en la posición **AUTO**, están disponibles todas las funciones de iluminación.

Las siguientes funciones están disponibles también con el commutador de las luces en posición :

- iluminación dinámica en curvas
- iluminación estática en curvas
- función de marcha atrás
- nivelación dinámica automática de los faros

Iluminación de zona peatonal

Se activa automáticamente a baja velocidad, hasta unos 30 km/h. El haz de luz se desvía en un ángulo de 8° hacia el lado de la carretera.

Iluminación de ciudad

Se activa automáticamente en un margen de velocidad de entre unos 40 y 55 km/h y cuando el sensor de luz detecta una iluminación urbana. El alcance de la luz se reduce y se amplía la distribución de la misma.

Iluminación de carretera secundaria

Se activa automáticamente a una velocidad entre 55 y 115 km/h. El haz de luz y el brillo del lado izquierdo y derecho son diferentes.

Luz de autopista

Se activa automáticamente a una velocidad superior a unos 115 km/h y movimientos mínimos del volante. Se conecta con retardo o directamente cuando el vehículo acelera fuertemente. El haz de luz es más largo y brillante.

Iluminación de tiempo adverso

Se activa automáticamente a una velocidad de hasta 70 km/h cuando el sensor de lluvia detecta condensación o los limpiaparabrisas funcionan continuamente. El alcance, la distribución y la intensidad de las luces se regulan de forma variable dependiendo de la visibilidad.

Iluminación dinámica en curvas



El haz de luz gira en función del ángulo del volante y de la velocidad, mejorando la iluminación en curvas.

Testigo de control 123.

Iluminación estática en curvas



En giros cerrados o cruces, dependiendo del ángulo de la dirección o de los intermitentes, se conecta un reflector adicional en el lado izquierdo o derecho que ilumina la carretera en la dirección de marcha. Se activa hasta una velocidad máxima de 40 km/h.

Testigo de control 123.

Función de marcha atrás

Si los faros están encendidos y se engrana la marcha atrás, se conecta la iluminación estática en ambos lados. Permanece encendida durante 20 segundos después de desengranar la marcha atrás o hasta circular a más de 17 km/h hacia delante.

Asistente de luz de carretera

Esta característica permite usar la luz de carretera como luz principal para circular de noche y cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h.

Se cambia a luz de cruce cuando:

- La cámara en el parabrisas detecta las luces de vehículos que vienen de frente o por detrás.
- La velocidad del vehículo es inferior a 20 km/h.
- Hay niebla o nieva.
- Se conduce por áreas urbanas.

Si no se detecta ningún factor restrictivo, el sistema vuelve a cambiar a luz de carretera.

Activación



La asistencia de luz de carretera se activa pulsando dos veces la palanca del intermitente superando una velocidad de 40 km/h.

El testigo de control verde  se enciende de forma permanente cuando el asistente está activado, el testigo azul  se enciende cuando la luz de carretera está encendida.

Testigo de control  123.

Desactivación

Pulse una vez la palanca del intermitente. También se desactiva cuando se conectan las luces antiniebla delanteras.

Si se activan las ráfagas cuando están encendidas las luces de carretera, se desactivará el asistente de luz de carretera.

Si se activan las ráfagas cuando están apagadas las luces de carretera, se activará el asistente de luz de carretera.

El asistente de luz de carretera se activa siempre después de conectar el encendido.

Ajuste inteligente del alcance de las luces con activación automática de la luz de carretera

El ajuste inteligente del alcance de las luces utiliza las propiedades de los faros bi-xenón para ampliar el alcance de las luces de cruce hasta 400 metros y activa también automáticamente la luz de carretera sin des-

lumbrar ni perturbar al tráfico en sentido contrario ni a los vehículos precedentes.

La luz de carretera se desactiva y se reduce el alcance de la luz de cruce para no deslumbrar cuando la cámara frontal en el parabrisas detecte lo siguiente:

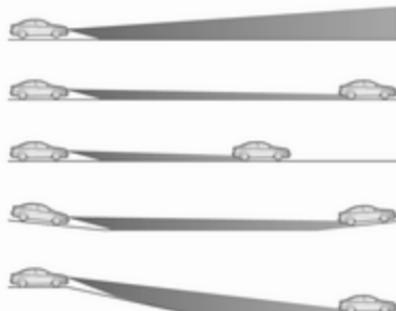
- Se detecta un vehículo que circula por delante.
- Se detecta un vehículo que circula por detrás.
- Se entra en áreas urbanas.
- Hay niebla o nieva.

Si no se detecta ningún factor restrictivo, el sistema vuelve a cambiar a luz de carretera.

Cuando el sistema está activado, la cámara frontal vigila la zona delante del vehículo y garantiza una distribución óptima de la luz para maximizar la visión del conductor en casi todas las condiciones.

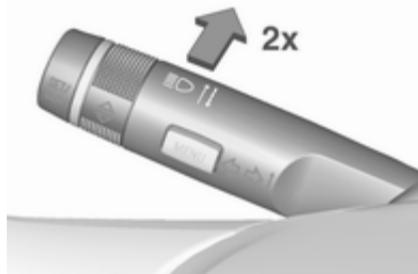
De este modo, el ajuste inteligente del alcance de las luces con activación automática de la luz de carretera reduce la diferencia entre la luz de

cruce y la de carretera convencionales, sin cambios drásticos en el alcance, la distribución e intensidad de la iluminación.



Una función especial de evaluación topográfica detecta vehículos precedentes en cuestas o pendientes reconociendo el movimiento de las luces traseras precedentes. El sistema ajusta el alcance de las luces para garantizar una iluminación óptima de la calzada sin deslumbrar.

Activación



El ajuste inteligente del alcance y la activación automática de la luz de carretera se conectan conjuntamente pulsando la palanca de los intermitentes dos veces. Pueden activarse con el encendido conectado.

La activación automática de la luz de carretera funciona a una velocidad superior a 40 km/h y se desactiva a menos de 20 km/h. El ajuste inteligente del alcance de las luces funciona a más de 55 km/h.

El testigo de control verde se enciende de forma permanente cuando la función está activada, el testigo azul se enciende cuando la luz de carretera se conecta automáticamente.

Desactivación

Pulse una vez la palanca del intermitente. También se desactiva cuando se conectan las luces antiniebla delanteras.

Nivelación dinámica automática de los faros

Para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente, la nivelación de los faros se ajusta automáticamente basándose en la información sobre inclinación, medida en el eje delantero y trasero, la aceleración o desaceleración y la velocidad del vehículo.

Fallo del sistema de faros adaptativos

Cuando el sistema detecta un fallo en el sistema de faros adaptativos, se cambia a una posición predeterminada para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente. Si no es posible, el faro afectado se apagará automáticamente. En cualquier caso, uno de los faros seguirá encendido. Aparece una advertencia en el centro de información del conductor.

Luces de emergencia



Se activan pulsando .

En caso de accidente con despliegue del airbag las luces de emergencia se activan automáticamente.

Señalización de giros y cambios de carril



palanca hacia arriba = intermitente derecho

palanca hacia abajo = intermitente izquierdo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente.

Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Con un remolque conectado, los intermitentes parpadean seis veces si se pulsa la palanca hasta el punto de resistencia y luego se suelta.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla



Se activan pulsando D .

Comutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar los faros antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Piloto antiniebla



Se activan pulsando F .

Comutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Comutador de las luces en posición F : el piloto antiniebla sólo se puede conectar junto con los faros antiniebla.

El piloto antiniebla del vehículo se desactiva cuando se lleva un remolque.

Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- iluminación del tablero de instrumentos
- pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

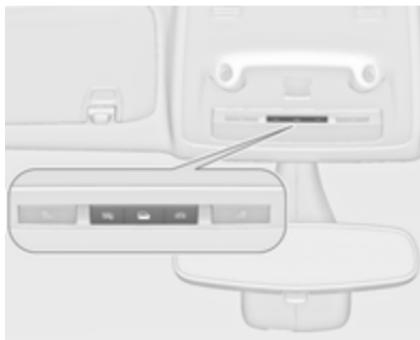
En vehículos con sensor de luz, el brillo sólo puede ajustarse cuando las luces exteriores están encendidas y el sensor de luz detecta condiciones nocturnas.

Luces interiores

Al entrar y salir del vehículo, se encienden automáticamente las luces de cortesía delantera y trasera, luego se apagan con un leve retardo.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

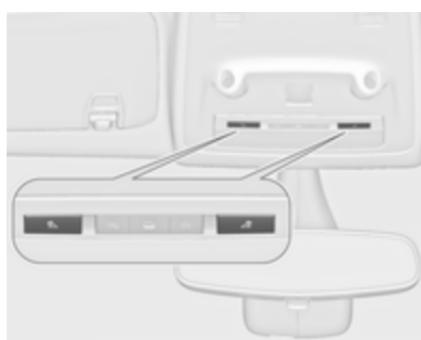
Luz de cortesía delantera

Accione el interruptor basculante:

- = conexión y desconexión automática
- pulse ☀ = conectar
- pulse ☀ = desconectar

Luces de cortesía traseras

Se iluminan junto con la luz de cortesía delantera dependiendo de la posición del interruptor basculante.

Luces de lectura

Se encienden pulsando ☀ y ☀ en las luces de cortesía delanteras y traseras.

Luces en los parasoles

Se encienden al abrir la tapa.

Características de la iluminación

Iluminación de la consola central

El foco incorporado en la iluminación interior se enciende al conectar los faros.

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Los faros, las luces traseras, las luces de la matrícula, la iluminación del tablero de instrumentos, la iluminación interior y los conductos de luz de las puertas y FlexConsole se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia. Esta función sólo está operativa en condiciones de oscuridad y facilita la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición 1 ▷ 170.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ▷ 25.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- todos los interruptores
- centro de información del conductor
- luces de las puertas

Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos (sólo cuando está oscuro)
- conductos de luz en puertas y FlexConsole
- luces de matrícula (luces de posición)

Se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo y se activará de nuevo si se abre la puerta del conductor.

Los faros, las luces traseras y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

Conexión



1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.

4. Tire de la palanca de los intermitentes.

5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos dos minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

La activación, desactivación y duración de esta función se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 139.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 25.

Protección contra descarga de la batería

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Climatización

Sistemas de climatización	159
Salidas de aire	166
Mantenimiento	167

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- temperatura
- distribución de aire
- velocidad del ventilador
- desempañado y descongelación

Luneta térmica trasera 35.

Temperatura

rojo = caliente
azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Distribución de aire

- = hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras
- = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables
- = hacia los pies

Todas las combinaciones son posibles.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Desempañado y descongelación

- Pulse : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.

- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Aire acondicionado



Además del sistema de calefacción y ventilación, el sistema de aire acondicionado dispone de controles para:

 = Refrigeración

 = Recirculación de aire

Asientos calefactados  45, volante térmico  104.

Refrigeración

Pulse  para activar la refrigeración. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo  para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigerá y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible. La refrigeración activada puede inhibir las paradas automáticas.

Sistema de recirculación de aire

Pulse  para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse  de nuevo para desactivar el modo de recirculación de aire.

Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones ambientales de alta humedad y temperatura, el exterior del parabrisas puede empañarse al dirigir contra él aire frío. Si el exterior del parabrisas se empaña, active el limpiaparabrisas y desactive .

Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Conecte la refrigeración .
- Sistema de recirculación de aire  conectado.
- Pulse el interruptor de distribución de aire .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Abra todas las salidas.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse : el ventilador se conecta automáticamente a una velocidad más alta, la distribución de aire se orienta hacia el parabrisas.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start  172.

Climatizador automático electrónico

El climatizador de doble zona permite regular diferentes temperaturas de climatización para el lado del conductor y el acompañante.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución del aire se regulan automáticamente.



Mandos para la:

- temperatura en el lado del conductor
- distribución de aire
- velocidad del ventilador
- temperatura en el lado del acompañante

= Refrigeración
AUTO = Modo automático



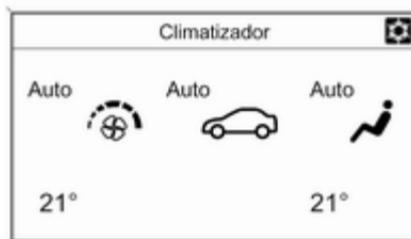
= Recirculación de aire manual



= Desempañado y descongelación



Luneta térmica trasera 35,
Asientos calefactados 45, Volante térmico 104.



Los ajustes del climatizador automático se muestran en la pantalla de información gráfica o en la pantalla de información en color, dependiendo de la versión. Las modificaciones de los ajustes aparecen brevemente en la

pantalla de información, superpuestos sobre el menú mostrado en ese momento.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución del aire óptima en modo automático.

- Pulse ☀ para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.
- Ajuste las temperaturas preseleccionadas para el conductor y el acompañante usando el commutador giratorio izquierdo y derecho. La temperatura recomendada es de 22 °C.

La regulación de la velocidad del ventilador en modo automático se puede cambiar en el menú Configuración.

Personalización del vehículo ⇨ 139.

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Preselección de la temperatura

Las temperaturas se pueden ajustar al valor deseado entre 16 °C y 28 °C.



Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración ☀.

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Nota

Si se activa ☀, la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

Desempañado y descongelación de los cristales

- Pulse . La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Para volver al modo anterior: pulse ; para volver al modo Automático: pulse **AUTO**.

El ajuste automático de la luneta térmica trasera puede cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 139.

Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start  172.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y commutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador 

Pulse el botón inferior para reducir la velocidad del ventilador o el botón superior para aumentarla, como muestra la ilustración. La velocidad del ventilador se indica mediante el número de segmentos en la pantalla.

Si mantiene pulsado el botón inferior durante más tiempo: se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Si mantiene pulsado el botón superior durante más tiempo: el ventilador funciona a la velocidad máxima.

Para volver al modo automático:
Pulse **AUTO**.

Distribución de aire 

Pulse el botón apropiado para el ajuste deseado. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.

 = hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

 = hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

 = hacia los pies

Todas las combinaciones son posibles.

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse **AUTO**.

Refrigeración 

Pulse  para activar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo ☀ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigerá y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible. Cuando el sistema de refrigeración se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

La pantalla indicará **ACON** cuando se active la refrigeración o **ACOFF** cuando se desactive.

La activación o desactivación del funcionamiento automático después de arrancar el motor se puede cambiar

en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Modo de recirculación de aire 🚗

Pulse 🚗 para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante la iluminación del LED del botón.

Pulse de nuevo 🚗 para desactivar el modo de recirculación de aire.

⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas puede empañarse por fuera en contacto con

aire frío. Si el exterior del parabrisas se empañá, active el limpiaparabrisas y desactive 🌊.



Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Calefactor auxiliar

Calefactor de aire

El sistema Quickheat es un calefactor eléctrico auxiliar que calienta automáticamente el aire del habitáculo con mayor rapidez.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Para abrir la salida, gire la rueda de ajuste a I. Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.



Para cerrar la salida, gire la rueda de ajuste a 0.



Las salidas de aire para los acompañantes traseros se encuentran en el lado izquierdo y derecho tras los asientos delanteros.

⚠ Advertencia

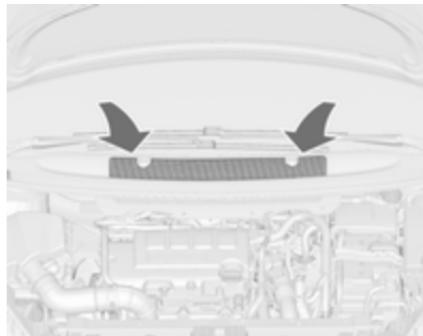
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

El filtro elimina polvo, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

- limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- prueba de rendimiento

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionamiento de la calefacción
- prueba de estanqueidad
- comprobación de las correas de transmisión

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción	169
Arranque y manejo	170
Sistema de escape del motor	176
Cambio automático	181
Cambio manual	184
Frenos	185
Sistemas de control de la conducción	188
Sistemas de ayuda a la conducción	191
Combustible	225
Enganche del remolque	235

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo se desplace con el motor parado (excepto durante una Autostop)

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ejemplo, el servofreno, la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás. Todos los sistemas están operativos durante una Autostop, pero se reducirá controladamente la dirección asistida durante la ralentización del vehículo.

Sistema stop-start ⇨ 172.

Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

En vehículos con pantalla combi de gama alta, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Manejo del volante

Si la dirección asistida se pierde porque se para el motor o debido a un fallo de funcionamiento del sistema, el vehículo se puede conducir pero requiere un esfuerzo añadido.

Testigo de control ⓧ! ⇨ 120.

Atención

Vehículos equipados con dirección asistida hidráulica:

Si se gira el volante hasta el final de su recorrido y se mantiene en dicha posición durante más de 15 segundos, se pueden occasionar

daños en el sistema de la dirección asistida y se puede producir una pérdida de potencia de la dirección asistida.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

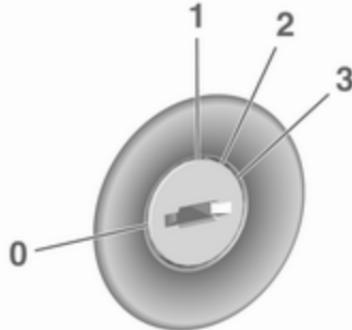
No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

Durante el periodo de rodaje, puede aumentar el consumo de combustible y de aceite del motor, así como la frecuencia del proceso de limpieza del filtro de partículas diésel. La parada automática (Autostop) puede inhibirse para que se cargue la batería del vehículo.

Filtro de partículas diésel ⇨ 176.

Posiciones de la cerradura del encendido



0 = encendido desconectado

1 = volante desbloqueado, encendido desconectado

2 = encendido conectado; con motor diésel: precalentamiento

3 = arranque

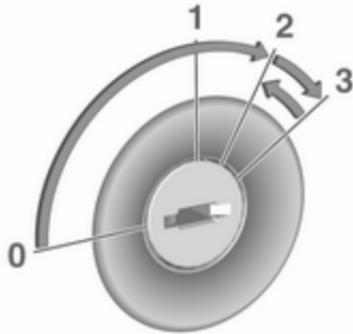
Alimentación eléctrica de reserva

Los siguientes sistemas electrónicos pueden operar hasta la apertura de la puerta del conductor o, como máximo, 10 minutos después de la desconexión del encendido.

- elevalunas eléctricos
- tomas de corriente

La alimentación del sistema de infoentretenimiento continuará funcionando durante un máximo de 30 minutos o hasta que saque la llave de la cerradura del encendido, aunque se abra cualquier puerta.

Arranque del motor



Cambio manual: accione el embrague.

Cambio automático: accione el freno y ponga la palanca selectora en P o N.

No pise el pedal del acelerador.

Con motor diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento hasta que se apague el testigo de control .

Gire la llave un momento a la posición 3 y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque

con un breve retardo hasta que el motor esté en marcha; vea Control automático de arranque.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición 0.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Es posible arrancar el motor sin dispositivos adicionales de calentamiento hasta los -25 °C en motores diésel y los -30 °C en motores de gasolina. Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería con carga suficiente. Con temperaturas inferiores a -30 °C, el cambio automático necesita una fase de calentamiento de unos 5 minutos. La palanca selectora debe estar en la posición P.

Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no tiene que sujetar la llave en la posición 3. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Posibles causas de que el motor no arranque:

- El pedal del embrague no está accionado (cambio manual).
- El pedal del freno no está accionado o la palanca selectora no está en P o N (cambio automático).
- Se ha agotado el tiempo de espera.

Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja.

Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente el motor.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

Sistema stop-start

El sistema de parada-arranque permite ahorrar combustible y reduce las emisiones de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco. Vuelve a arrancar automáticamente el motor en cuanto se pisa el embrague. Un sensor de batería del vehículo garantiza que la parada automática (Autostop) sólo se efectúe si hay suficiente carga en la batería del vehículo para volver a arrancar.

Activación

El sistema de parada-arranque está disponible al arrancar el motor, iniciar la marcha el vehículo y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

Desactivación



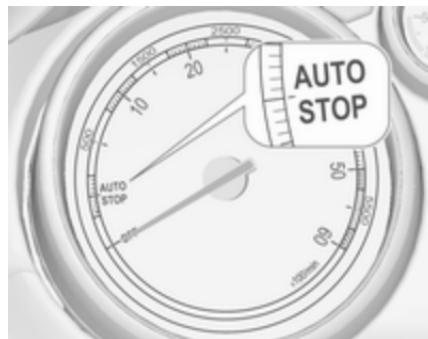
Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando **eco**. La desactivación se indica mediante el apagado del LED del botón.

Autostop

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague.
- Ponga la palanca en punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.



La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Durante una parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

Atención

La asistencia a la dirección puede reducirse durante una detención automática.

Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente.
- El capó está totalmente cerrado.
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado.
- El motor está caliente.
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta.

■ La temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada.

■ La temperatura ambiente es superior a -5 °C.

■ El climatizador automático permite una parada automática.

■ El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente.

■ La función de autolimpieza del filtro de partículas diésel no está activa.

■ El vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática.

En caso contrario, se anulará la parada automática (Autostop).

Determinados ajustes del climatizador automático pueden anular una parada automática (Autostop). Para más información, consulte el capítulo "Climatización" ▷ 161.

Puede que se anule la parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ▷ 170.

Protección contra descarga de la batería del vehículo

Para garantizar que el motor vuelve a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería.

Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática, varias funciones eléctricas como el calefactor auxiliar eléctrico o la luneta térmica trasera se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

Rearranque del motor por el conductor

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el embrague, el indicador de control  se

iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control  ▷ 119.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en punto muerto para activar el rearranque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática (Autostop), el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor.

- El sistema stop-start se desactiva manualmente.
- Si se abre el capó.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor.
- La temperatura del motor es demasiado baja.
- El nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido.

■ El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente.

■ El vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana.

■ El climatizador automático solicita el arranque del motor.

■ El aire acondicionado se enciende manualmente.

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico, por ejemplo, un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearanque del motor.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

- No apague el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
En vehículos con freno de estacionamiento eléctrico, tire del interruptor (⑩) durante un segundo aproximadamente.
El freno de estacionamiento eléctrico está accionado cuando se enciende el testigo de control (⑩) ▷ 119.
- Desconecte el motor.

- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.
Si el vehículo está en una pendiente descendente, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
- Saque la llave del encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.
En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

- Bloquee el vehículo.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de partículas diésel

El sistema de filtro de partículas diésel filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha sin ninguna notificación. El filtro se limpia

quemando periódicamente las partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar hasta 25 minutos. Normalmente se precisan entre 7 y 12 minutos. Autostop no estará disponible y el consumo de combustible aumentará durante este período. La generación de humo y olores durante el proceso es normal.



En determinadas condiciones de conducción, como en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si es necesario limpiar el filtro y las condiciones citadas no han permitido la limpieza automática, se indicará mediante el testigo de control .

Aparece **Filtro partículas diésel lleno** **Siga conduciendo** o el código de advertencia 55 al mismo tiempo en el centro de información del conductor.

se enciende cuando el filtro de partículas diésel está lleno. Inicie el proceso de limpieza cuanto antes.

parpadea cuando el filtro de partículas diésel alcanza su capacidad máxima. Inicie el proceso de limpieza inmediatamente para que no se dañe el motor.

Proceso de limpieza

Para activar el proceso de limpieza, siga conduciendo, mantenga la velocidad del motor por encima de 2.000 revoluciones por minuto. En caso necesario, cambie a una marcha más corta. Se inicia la limpieza del filtro de partículas diésel.

Si también se enciende , no es posible limpiarlo y debe ir a un taller.

Atención

Si el proceso de limpieza se interrumpe, hay riesgo de provocar graves daños en el motor.

La limpieza se realiza más rápidamente a regímenes de revoluciones motor elevados y carga del motor alta.

El testigo de control  se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas  225,  297 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

AdBlue

Información general

La reducción catalítica selectiva (BlueInjection) es un método para reducir sustancialmente la emisión de óxidos de nitrógeno de los gases de escape. Esto se consigue inyectando un líquido de escape diésel (DEF) en el sistema de escape.

La designación del DEF empleado es AdBlue®¹⁾. Se trata de un líquido no tóxico, no inflamable, incoloro e inodoro compuesto por un 32 % de urea y un 68 % de agua.

Advertencia

Evite el contacto de AdBlue con los ojos o la piel.

En caso de contacto con los ojos o la piel, aclare con agua.

¹⁾ Marca comercial registrada de Verband der Automobilindustrie e.V. (VDA).

Atención

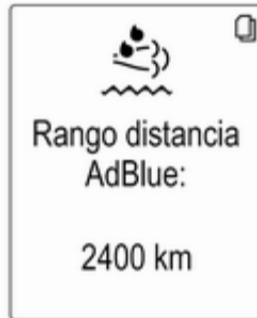
Evite el contacto de la pintura con AdBlue.

En caso de contacto, aclare con agua.

AdBlue se congela a una temperatura de aproximadamente -11 °C. Puesto que el vehículo está equipado con un precalentador de AdBlue, se garantiza la reducción de emisiones a bajas temperaturas. El precalentador de AdBlue funciona automáticamente.

Advertencias de nivel

El consumo de AdBlue es de aproximadamente 0,7 litros por 1000 km y depende del estilo de conducción.



Si el nivel de AdBlue cae por debajo de un valor determinado, se mostrará una advertencia de nivel **Rango distancia AdBlue: 2400 km** en el centro de información del conductor (DIC).

Debe reponerse un volumen de, al menos, 5 litros de AdBlue lo antes posible.

Es posible conducir sin restricciones. Si no se repone AdBlue antes de transcurrir una distancia determinada, se muestran advertencias de nivel adicionales en el DIC en función del nivel de AdBlue actual. Después se muestran solicitudes para reponer

AdBlue y finalmente el anuncio para evitar el rearranque del motor. Estas restricciones son un requisito legal.



En un intervalo de AdBlue de 900 km, se muestran alternativamente los siguientes mensajes de advertencia en el DIC:

- **AdBlue Bajo Repostar ahora**
- **Arranque motor impedido en 900 km**

Además, el indicador de control parpadea continuamente y suena un aviso acústico cuatro veces cada tres minutos.



Antes de activar la imposibilidad de volver a arrancar el motor, los siguientes mensajes de advertencia:

- **AdBlue Vacío Repostar ahora**
- **El motor no arrancará**

se muestran de manera alterna en el DIC.

Además, el indicador de control parpadea continuamente y suena un aviso acústico cuatro veces cada tres minutos.

Tras la imposibilidad de volver a arrancar el motor, el mensaje siguiente:

Repostar AdBlue para arrancar

se mostrará.

Para volver a arrancar el motor, es necesario llenar primero el depósito de AdBlue.

Advertencias de emisiones altas

Si las emisiones de escape suben por encima de un determinado valor, en el centro de información del conductor (DIC) se mostrarán advertencias similares a las descritas anteriormente.

Se muestran solicitudes para inspeccionar el sistema de escape y finalmente el anuncio para evitar el rearranque del motor. Estas restricciones son un requisito legal.

Acuda a su taller para obtener ayuda.

Rellenar AdBlue

Atención

Utilice sólo AdBlue que cumpla los estándares europeos DIN 70 070 y ISO 22241-1.

No utilice aditivos.

No diluya el AdBlue.

De lo contrario, el sistema de reducción catalítica selectiva podría resultar dañado.

Nota

Al llenar, utilice sólo los depósitos de AdBlue designados para evitar un exceso de llenado de AdBlue. Además, los humos del depósito quedan atrapados y no salen.

Puesto que el AdBlue tiene una duración limitada, compruebe la fecha de caducidad antes de llenar.

Nota

Se debe añadir un volumen de, al menos, 5 litros de AdBlue cuando se rellene. De lo contrario, es posible que el sistema no detecte el relleno de AdBlue.

Si se debe llenar el AdBlue debe realizarse a temperaturas inferiores a -11 °C, es posible que el sistema no detecte el relleno de AdBlue. En este caso, estacione el vehículo en un espacio con una temperatura ambiente superior hasta que el AdBlue sea líquido.

Nota

Al desenroscar la tapa protectora de la boca de llenado, pueden salir humos de amoníaco. No los inhale, ya que los humos tienen un olor penetrante. Los humos no son nocivos por inhalación.

El vehículo debe estacionarse sobre una superficie nivelada.

La boca de llenado de AdBlue se encuentra detrás de la tapa del depósito de combustible.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.

La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado.

1. Saque la llave de la cerradura del encendido.
2. Cierre todas las puertas para evitar que los vapores del amoníaco entren al interior del vehículo.
3. Tire de la tapa del depósito de combustible por el rebaje y ábrala $\diamond 228$.



4. Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.

5. Abra el depósito de AdBlue.

6. Monte un extremo del tubo flexible en el depósito y atornille el otro extremo en la boca de llenado.

7. Levante el depósito hasta vaciarlo.

8. Desenrosque el tubo flexible de la boca de llenado.

9. Monte la tapa protectora y gire hacia la derecha hasta acoplarla.

Nota

Deseche el depósito de AdBlue y el tubo flexible de acuerdo con los requisitos medioambientales.

Intercambio de AdBlue

Si se han repostado menos de 5 litros de AdBlue durante los últimos 2 años, es necesario cambiar el líquido restante puesto que el AdBlue presenta una durabilidad limitada.

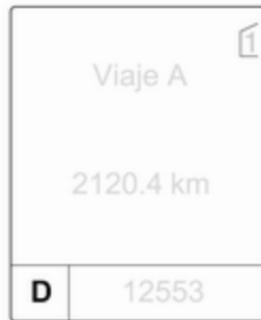
Atención

Si se hace caso omiso se podría dañar el sistema de reducción catalítica selectiva.

Cambio automático

El cambio automático permite cambiar de marcha de forma automática (modo automático) o manual (modo manual).

Pantalla indicadora del cambio



La marcha o el modo seleccionado se muestra en la pantalla indicadora del cambio.

Palanca selectora



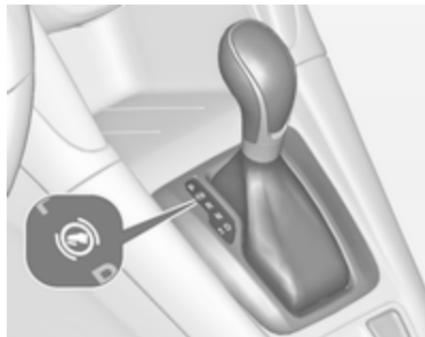
P = posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado

R = marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

N = punto muerto

D = modo automático con todas las marchas

La palanca selectora se bloquea en la posición **P** y sólo puede moverse con el encendido conectado y el pedal del freno pisado.



Si el pedal del freno no está pisado, se enciende el testigo de control .

Si la palanca selectora no está en **P** al desconectar el encendido, parpadean los testigos de control y .

Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

El motor sólo se puede arrancar con la palanca en la posición **P** o **N**. Con la posición **N** seleccionada, pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento antes de arrancar.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

Efecto de freno del motor

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo, vea Modo manual.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento y seleccione P.

La llave del encendido sólo se puede sacar cuando la palanca selectora está en la posición P.

Modo manual



Mueva la palanca selectora desde la posición D hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ = para cambiar a una marcha más larga

- = para cambiar a una marcha más corta

Si se selecciona una marcha más larga circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más corta a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio

de marcha. Esto puede hacer que aparezca un mensaje en la pantalla de información.

En el modo manual no se produce el cambio automático a una marcha más larga con regímenes de revoluciones altos del motor.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto actúa cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance y se pisa el pedal del freno.
- Cuando está conectado el modo SPORT, el cambio de marcha se produce a regímenes más elevados (excepto con el regulador de velocidad conectado). Modo SPORT ⇨ 189.

- Se utilizan programas especiales para adaptar automáticamente los puntos del cambio al subir o bajar pendientes.
- Al iniciar la marcha en condiciones de nieve o hielo, o sobre otras superficies deslizantes, el control electrónico de la caja de cambios selecciona automáticamente una marcha más larga.

Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende . Además, aparece un número de código en el centro de información del conductor. Mensajes del vehículo ↗ 131.

El cambio automático deja de funcionar. Se puede continuar circulando con el cambio manual.

Sólo está disponible la marcha más larga. Dependiendo de la avería, la 2^a también puede estar disponible en el modo manual. Cambie sólo cuando el vehículo esté detenido.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

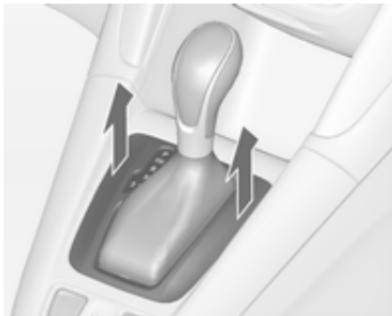
Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

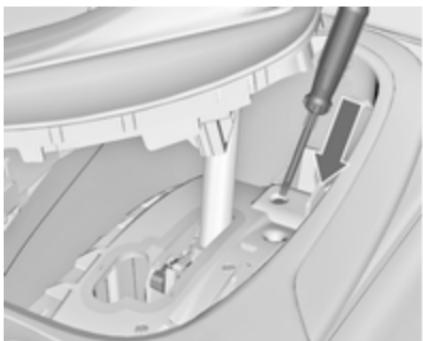
Si la batería del vehículo está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ↗ 282.

Si la batería del vehículo no es la causa del fallo, quite la palanca selectora.

1. Accione el freno de estacionamiento.



2. Quite la moldura de la palanca selectora de la consola central por delante, pliéguela hacia arriba y gírela a la izquierda.



3. Inserte un destornillador en la abertura hasta el tope y saque la palanca selectora de la posición **P** o **N**. Si se selecciona de nuevo **P** o **N**, la palanca selectora volverá a bloquearse. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Vuelva a montar el revestimiento de la palanca selectora en la consola central.

Cambio manual



Para aplicar la marcha atrás, con el vehículo parado, pise el pedal de embrague, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No pise el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control (①) ▷ 119.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de renglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (②) ▷ 120.

Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

Avería

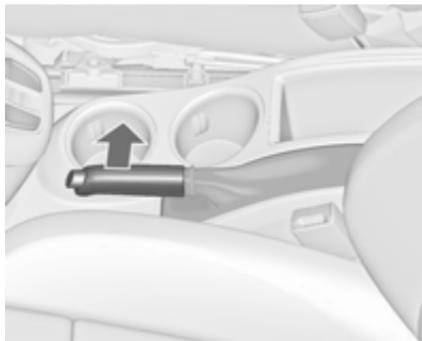
⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento

Freno de estacionamiento manual



⚠ Advertencia

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, accíñelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (D) ▷ 119.

Freno de estacionamiento eléctrico



Accionamiento con el vehículo parado

⚠ Advertencia

Tire del interruptor (D) durante un segundo aproximadamente; el freno de estacionamiento eléctrico funciona automáticamente con la fuerza correspondiente. Para alcanzar la fuerza máxima, p. ej., al aparcar con un remolque o en pendientes, tire del interruptor (D) dos veces.

El freno de estacionamiento eléctrico está accionado cuando se enciende el testigo de control (D) ▷ 119.

El freno de estacionamiento eléctrico se puede activar siempre, aunque el encendido esté desconectado.

No accione el sistema de freno de estacionamiento eléctrico con demasiada frecuencia si el motor está parado porque se puede descargar la batería del vehículo.

Antes de salir del vehículo, compruebe el estado del freno de estacionamiento eléctrico. Testigo de control  119.

Liberación del freno

Conecte el encendido. Mantenga el pedal del freno pisado y luego pulse el interruptor .

Función de inicio de marcha

El freno de estacionamiento eléctrico se suelta automáticamente al pisar el pedal de embrague (cambio manual) o al seleccionar una posición de marcha (cambio automático) y luego pisar el pedal del acelerador. Esto no es posible si se acciona el interruptor al mismo tiempo.

Esta función también resulta útil para iniciar la marcha en pendientes.

El uso agresivo de esta función puede reducir la vida útil de las piezas sometidas a desgaste.

Frenada dinámica con el vehículo en movimiento

Cuando el vehículo está en movimiento y se tira del interruptor , el sistema de freno de estacionamiento eléctrico desacelera el vehículo, pero no se accionará estáticamente.

En cuanto se suelta el interruptor , cesará la frenada dinámica.

Avería

Si hay un fallo en el freno de estacionamiento eléctrico, se indica mediante el testigo de control  y por un código numérico o un mensaje del vehículo en el centro de información del conductor (DIC). Mensajes del vehículo  131.

Para accionar el freno de estacionamiento eléctrico: tire del interruptor  y manténgalo así durante más de 5 segundos. Si se enciende el testigo de control , significa que el freno de estacionamiento eléctrico está accionado.

Para soltar el freno de estacionamiento eléctrico: mantenga pulsado el interruptor  y manténgalo así du-

rante más de 2 segundos. Si se apaga el testigo de control , significa que el freno de estacionamiento eléctrico se ha soltado.

Si el testigo de control  parpadea: el freno de estacionamiento eléctrico no se ha accionado o soltado por completo. Si parpadea continuamente, suelte el freno de estacionamiento eléctrico y vuelva a accionarlo.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno, después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante 2 segundos más. Los frenos se sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar.

El asistente de arranque en pendientes no está activo durante una Autostop.

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad.

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El TC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control

Cuando interviene el TC, parpadea el testigo

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control 121.

Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse brevemente

Se enciende el testigo de control

El TC se reactiva pulsando de nuevo .

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a desrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control  121.

Desactivación



Para una conducción muy deportiva, se puede desactivar el ESC: mantenga pulsado  durante 5 segundos aproximadamente.

Se enciende el testigo de control .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo .

Si previamente se desactivó el sistema TC, tanto el TC como el ESC estarán desactivados.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Sistema de conducción interactiva

Flex Ride

El sistema de conducción Flex Ride permite al conductor elegir entre tres modos:

- Modo SPORT: pulse **SPORT**, se enciende el LED.
- Modo TOUR: pulse **TOUR**, se enciende el LED.
- Modo normal: no se pulsan **SPORT** ni **TOUR**, no se enciende ningún LED.

Desactive el modo **SPORT** y el modo **TOUR** pulsando una vez más el botón correspondiente.

En cada modo de conducción, el sistema Flex Ride controla los siguientes sistemas electrónicos:

- Control continuo de la amortiguación
- Control del pedal del acelerador
- Control de la dirección
- Cambio automático

Modo Sport



Los ajustes de los sistemas se adaptan para un estilo de conducción más deportivo.

- La amortiguación se endurece para ofrecer un mejor contacto con la calzada.
- El motor responde más rápidamente al pedal del acelerador.
- Se reduce la asistencia a la dirección.
- Con cambio automático, los cambios de marcha se producen más tarde.
- Con el modo SPORT activado, la iluminación de los instrumentos principales cambia de blanco a rojo.

Modo TOUR



Los ajustes de los sistemas se adaptan para un estilo de conducción más confortable.

- La amortiguación reacciona con más suavidad.
- El pedal del acelerador reacciona de forma estándar.
- La asistencia a la dirección es normal.
- Con cambio automático, los cambios de marcha se producen en modo confort.
- La iluminación de los instrumentos principales es blanca.

Modo Normal

Todos los ajustes de los sistemas se adaptan a los valores estándar.

Control del modo de conducción

En cada modo de conducción seleccionado manualmente, SPORT, TOUR o Normal, el control del modo de conducción (DMC) detecta y analiza continuamente las características reales de conducción, las respuestas por parte del conductor y el estado dinámico activo del vehículo. Si fuera

necesario, la unidad de control del DMC cambia automáticamente los ajustes en el modo de conducción seleccionado o, cuando reconoce grandes variaciones, se cambia el modo de conducción mientras duren dichas variaciones.

Por ejemplo, si está seleccionado el modo Normal y el DMC detecta una conducción deportiva, el DMC cambia varios ajustes del modo Normal a opciones más deportivas. El DMC cambia al modo SPORT en caso de una conducción muy deportiva.

Si, por ejemplo, está seleccionado el modo TOUR y es necesario frenar a fondo mientras circula por una carretera virada, el DMC detectará la condición dinámica del vehículo y cambiará los ajustes de la suspensión al modo SPORT para aumentar la estabilidad del vehículo.

Cuando las características de conducción o el estado dinámico del vehículo vuelvan a la situación anterior, el DMC cambiará los ajustes al modo de conducción seleccionado.

Ajustes personalizados en el modo Sport

El conductor puede seleccionar las funciones del modo SPORT cuando se pulsa **SPORT**. Estos ajustes pueden cambiarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Sistemas de ayuda a la conducción

⚠ Advertencia

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar la atención del conductor.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede memorizar y mantener velocidades de 30 a 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se permite la activación en primera.



No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Con cambio automático, sólo debe activar el regulador de velocidad en el modo automático.

Testigo de control 124.

Conexión

Pulse , el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en verde. Se puede soltar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El regulador de velocidad permanece activado mientras se cambia de marcha.

Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela breve-

mente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación

Pulse , el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. La última velocidad almacenada permanece en la memoria para reanudar la velocidad con posterioridad.

Desconexión automática:

- La velocidad del vehículo se encuentra por debajo de unos 30 km/h.
- La velocidad del vehículo se encuentra por encima de unos 200 km/h.
- El pedal del freno está pisado.
- El pedal del embrague está pisado durante unos segundos.
- La palanca selectora se encuentra en N.
- El régimen del motor es muy bajo.
- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad están en funcionamiento.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

Desconexión

Pulse , el testigo de control  del cuadro de instrumentos se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Al pulsar  para activar el limitador de velocidad o apagar el encendido se desconectarán también el regulador de velocidad y se eliminará la velocidad almacenada.

Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima puede establecerse por encima de los 25 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en la línea superior del centro de información del conductor con el sistema activo.

Activación



Pulse . Si el regulador de velocidad o el control de velocidad adaptable se han activado con anterioridad, se apagarán al activarse el limitador de velocidad y cuando el testigo de control  se apague.

Límite de velocidad establecido

Con el limitador de velocidad activo, sujeté la rueda de control girada a **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** repetidamente hasta que el centro de información del conductor muestre la velocidad máxima deseada.

Opcionalmente, acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.



Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, gire la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

Superar el límite de velocidad

En caso de emergencia es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acelerador, más allá del punto de resistencia.

La velocidad limitada parpadeará en el centro de información del conductor y durante este tiempo se emitirá una advertencia sonora.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

Desactivación

Pulse **✖**: el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.

La velocidad limitada queda memorizada y aparece el mensaje correspondiente en el centro de información del conductor.

Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se establecerá el límite de velocidad memorizado.

Desconexión

Pulse **✖**; se apagará la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Al presionar **✖** para activar el regulador de velocidad o el control de velocidad adaptable o al apagar el encendido, también se desactivará el limitador de velocidad y se eliminará la velocidad almacenada.

Control de velocidad adaptable

El control de velocidad adaptable es una mejora del regulador de velocidad tradicional, con la función adicional de mantener una cierta distancia respecto al vehículo precedente.

El control de velocidad adaptable desacelera automáticamente el vehículo al acercarse a un vehículo en movimiento a menor velocidad. A continuación, ajusta la velocidad del vehículo para seguir al vehículo precedente a la distancia hacia delante seleccionada. La velocidad del

vehículo aumenta o se reduce para seguir al vehículo precedente, pero no superará la velocidad establecida. Es posible que aplique un frenado limitado con las luces de freno activadas.

El control de velocidad adaptable puede almacenar y mantener velocidades superiores a 50 km/h y frenar automáticamente para mantener la distancia respecto al vehículo precedente hasta una velocidad mínima de 30 km/h.



El control de velocidad adaptable utiliza un sensor de radar para detectar los vehículos precedentes. Si no detecta la presencia de vehículos en la ruta de conducción, el control de velocidad adaptable actuará como un regulador de velocidad tradicional.

Por motivos de seguridad, el sistema no puede activarse antes de pisar el pedal del freno una vez tras conectar el encendido. No se permite la activación en primera.

Principalmente, se aconseja el uso del control de crucero adaptativo en carreteras, por ejemplo, con largas rectas o autopistas o carreteras secundarias con tráfico regular. No utilice el sistema si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Testigo de control ▷ 124, ▷ 124.

⚠ Advertencia

Siempre es necesaria la completa atención del conductor durante la conducción con el control de velocidad adaptable. El conductor conserva el control total del vehículo porque el pedal de freno, el del acelerador y el interruptor de cancelación tienen prioridad sobre cualquier función del control de velocidad adaptable.

Conexión



Pulse para activar el control de velocidad adaptable. El testigo de control se enciende en blanco.

Activación mediante el ajuste de velocidad

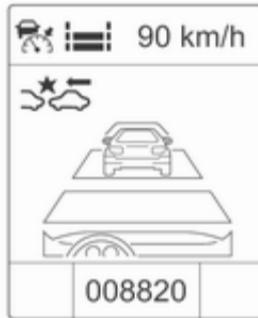
El control de velocidad adaptable puede activarse a velocidades de entre 50 km/h y 180 km/h.

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**; se memoriza y mantiene la velocidad actual. Se enciende la luz verde del testigo de control .



El símbolo del control de velocidad adaptable, el ajuste de distancia hacia delante y la velocidad establecida se indican en la línea superior del centro de información del conductor.

Se puede soltar el pedal del acelerador. El control de velocidad adaptable permanece activado mientras se cambia de marcha.



Invalidar la velocidad establecida

Siempre es posible superar la velocidad establecida pisando el pedal del acelerador. Al levantar el pie del acelerador, se vuelve a la distancia deseada si hay un vehículo precedente más lento. De lo contrario, regresará a la velocidad almacenada.

Una vez activado el sistema, el control de velocidad adaptable desacelera o frena si detecta un vehículo precedente, a menor velocidad o más cerca de la distancia de seguimiento deseada.

Advertencia

Si el conductor acelera, se desactiva la frenada automática del sistema. Esto se indica mediante una advertencia emergente en el centro de información del conductor.

Aumentar la velocidad

Con el control de crucero adaptativo activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+**: la velocidad aumenta continuamente en grandes incrementos o, si acciona repetidamente **RES/+**: la velocidad aumenta en pequeños incrementos.

Con el control de crucero adaptativo activado, si el vehículo circula a mucha más velocidad de la deseada, por ejemplo, después de pisar el pedal del acelerador, entonces podrá memorizar y mantener la velocidad actual girando la rueda de ajuste a **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el control de crucero adaptativo activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-**: la velocidad se reduce continuamente en grandes incrementos o, si acciona repetidamente **SET/-**: la velocidad se reduce en pequeños incrementos.

Con el control de crucero adaptativo activado, si el vehículo circula a mucha menos velocidad de la deseada, por ejemplo, porque delante circula un vehículo más lento, entonces podrá memorizar y mantener la velocidad actual girando la rueda de ajuste a **SET/-**.

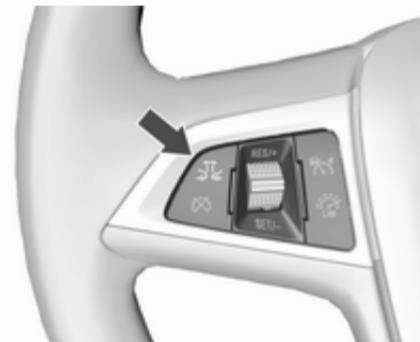
Restablecer la velocidad memorizada

Si el sistema está encendido pero inactivo, gire la rueda de ajuste a **RES/+** a una velocidad superior a 50 km/h para alcanzar la velocidad almacenada.

Ajuste de la distancia hacia delante

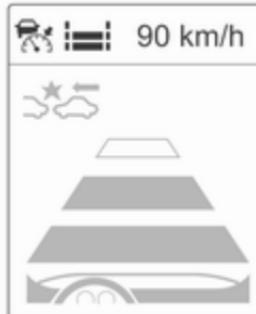
Cuando el control de velocidad adaptable detecta un vehículo más lento en su ruta, ajustará la velocidad del vehículo para mantener la distancia hacia delante seleccionada por el conductor.

La distancia hacia delante puede ajustarse en cercana, media o lejana.



Pulse **SET/-**; el centro de información del conductor mostrará el ajuste actual. Pulse de nuevo **SET/-** para cambiar la distancia hacia delante. El ajuste se

mostrará también en la línea superior del centro de información del conductor.



La distancia de seguridad seleccionada se indica mediante barras de distancia rellenas en la página del control de crucero adaptable.

Observe que el ajuste de distancia hacia delante se comparte con el ajuste de sensibilidad de la alerta de colisión frontal.

Ejemplo: Si selecciona el ajuste 3 (lejos), el conductor será advertido antes de una posible colisión, además de si el control de crucero adaptable está inactivo o apagado.

⚠ Advertencia

El conductor acepta la total responsabilidad respecto a la distancia de seguridad adecuada, basándose en las condiciones meteorológicas, de visibilidad y del tráfico. La distancia de seguridad se debe ajustar o el sistema se desconectará cuando sea necesario debido a las condiciones predominantes.

Detección del vehículo precedente



El testigo de control "vehículo de-lante"  iluminado en verde aparece en el velocímetro cuando el sistema detecta un vehículo en su trayectoria de conducción.

Si no aparece dicho símbolo, o si aparece brevemente, el control de velocidad adaptable no reaccionará a los vehículos precedentes.

Desactivación

El conductor desactiva el control de velocidad adaptable cuando:

- Se pulsa .
- Se acciona el pedal del freno.
- Al pisar el pedal del embrague durante más de cuatro segundos.
- La palanca de cambio de marchas de la transmisión automática se desplaza a **N**.

Además, el sistema se desactivará automáticamente cuando:

- La velocidad del vehículo se reduzca a menos de 45 km/h o supere los 190 km/h.
- El sistema de control de tracción intervenga durante más de 20 segundos.
- El control electrónico de estabilidad está funcionando.
- No hay tráfico y no se detecta nada en los lados de la carretera durante varios minutos. En este caso, no existen ecos del radar y el sensor puede informar que está obstruido.
- El sistema de frenado por colisión inminente está accionando los frenos.
- El sensor de radar está bloqueado por una película de hielo o agua.
- Se detecta una avería en el radar, el motor o el sistema de frenos.

Si el control de velocidad adaptable se desactiva automáticamente, el testigo de control  se ilumina en

blanco y aparece un símbolo de advertencia emergente en el centro de información del conductor.



Se mantiene la velocidad memorizada.

⚠ Advertencia

Con el control de crucero adaptativo desactivado, el conductor debe encargarse del control del freno y el motor.

Desconexión

Pulse para desactivar el control de velocidad adaptable. El testigo de control se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Apagar el encendido también desactivará el control de velocidad adaptable y eliminará la velocidad almacenada.

Atención del conductor

- Use con cuidado el control de velocidad adaptable en curvas o carreteras de montaña, ya que podría perder al vehículo precedente y requerir un tiempo para volver a detectarlo.
- No utilice el sistema al conducir sobre firmes resbaladizos, ya que puede provocar cambios rápidos en la tracción de los neumáticos (hacer que las ruedas patinen) y ocasionar pérdidas de control.
- No utilice el control de velocidad adaptable bajo condiciones de lluvia, nieve o grandes acumulaciones de suciedad, ya que el sensor de radar podría estar cubierto por

una película de agua, polvo, hielo o nieve. Esto reduce o suprime completamente la visibilidad. Ante un bloqueo del sensor, proceda a la limpieza de su cubierta.

Límites del sistema

- La fuerza de frenado automática del sistema no permite realizar frenadas bruscas, y el nivel de frenado podría ser insuficiente para evitar una colisión.
- Tras un cambio repentino de carril, el sistema necesita un cierto tiempo para detectar al siguiente vehículo precedente. Por lo tanto, si se detecta un nuevo vehículo, el sistema podría acelerar en lugar de frenar.
- El control de velocidad adaptable ignora el tráfico precedente.
- El control de velocidad adaptable no frena ante vehículos detenidos, peatones o animales.

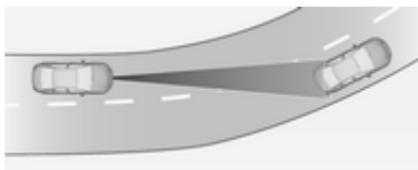
Curvas



El control de velocidad adaptable calcula una ruta prevista en base a la fuerza centrífuga. Esta ruta prevista considera la característica de la curva actual, pero no puede tener en cuenta un futuro cambio de la curva. El sistema puede perder al vehículo precedente o detectar un vehículo que realmente no está en el mismo carril. Esto puede suceder al entrar o salir de una curva o si ésta se cierra o abre de repente. Si ya no detecta ningún vehículo precedente, el testigo de control  se apagará.

Si la fuerza centrífuga es demasiado alta en una curva, el sistema reduce ligeramente la velocidad del vehículo. Este nivel de frenado no está diseñado para evitar la salida de la curva. El conductor es el responsable de reducir la velocidad seleccionada antes

de tomar una curva y, en general, de adaptar la velocidad al tipo de carretera y a los límites de velocidad existentes.



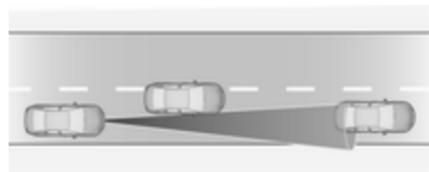
Autopistas

En autopistas, adapte la velocidad establecida a la situación y a las condiciones climatológicas. Recuerde siempre que el control de velocidad adaptable tiene un alcance de visibilidad limitado, un nivel de frenado limitado y un cierto tiempo de reacción para verificar si un vehículo está o no en su trayectoria. Es posible que el control de velocidad adaptable no logre frenar el vehículo a tiempo para evitar una colisión con un vehículo precedente mucho más lento o tras un cambio de carril. Esto resulta especialmente cierto al conducir a gran

velocidad o si las condiciones atmosféricas resultan en visibilidad reducida.

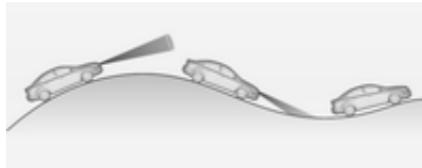
Al entrar o salir de una autopista, el control de velocidad adaptable podría perder al vehículo precedente y acelerar hasta la velocidad establecida. Por este motivo, reduzca la velocidad establecida antes de salir o entrar en la autopista.

Cambios en la ruta del vehículo



Si otro vehículo entra en su ruta de conducción, el control de velocidad adaptable tendrá en cuenta al vehículo una vez que este se encuentre completamente en su ruta. Esté preparado para actuar y pisar el pedal del freno si fuera necesario frenar con mayor celeridad.

Consideraciones en pendiente y con remolque



El rendimiento del sistema en pendientes y al conducir con remolque dependerá de la velocidad del vehículo, de la carga del vehículo, de las condiciones del tráfico y la pendiente de inclinación de la carretera. El sistema podría no detectar un vehículo en su camino durante la conducción en pendiente. En pendientes pronunciadas, es posible que deba usar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al conducir cuesta abajo, especialmente con un remolque, es posible que deba frenar para mantener o reducir su velocidad.

Observe que el accionamiento del freno desactiva el sistema. No se recomienda el uso del control de ve-

cidad adaptable en pendientes pronunciadas, especialmente al conducir con un remolque.

Unidad de radar



La unidad de radar está montada tras la rejilla del radiador, debajo del emblema de la marca.

⚠ Advertencia

La unidad de radar fue alineada cuidadosamente durante la fabricación. Por eso no se debe utilizar el sistema después de un choque

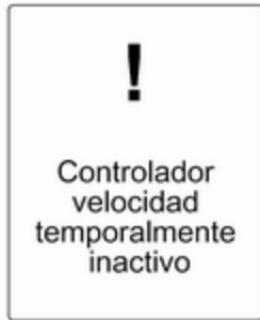
frontal. Aunque el parachoques delantero parezca intacto, el sensor puede estar fuera de posición y reaccionar de forma incorrecta. Después de un accidente, acuda a un taller para verificar y corregir la posición del sensor del control de velocidad adaptable.

Ajustes

Los ajustes pueden cambiarse en el menú **Preparac. colisión de personalización del vehículo** ▷ 139.

Avería

Si el control de velocidad adaptable no funcionara debido a condiciones temporales (como un bloqueo por hielo) o ante un error permanente del sistema, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.



Mensajes del vehículo ⇨ 131.

Alerta de colisión frontal

La alerta de colisión frontal puede ayudar a evitar o reducir los daños causado por un choque frontal.



Un vehículo que se encuentra delante se indica mediante un testigo de control .



Si se aproxima demasiado rápido a un vehículo directamente inmediato, el centro de información del conductor emitirá un sonido de advertencia y una alerta.

Es imprescindible que la alerta de colisión frontal esté activada en el menú de personalización del vehículo ⇨ 139 o que no se haya desactivado pulsando  (depende del sistema, vea el párrafo siguiente).

Dependiendo del equipamiento del vehículo, existen dos variantes disponibles de la alerta de colisión frontal:

- **Alerta de colisión frontal basada en el sistema de radar**
en vehículos equipados con control de velocidad adaptable ⇨ 194.
- **Alerta de colisión frontal basada en el sistema de la cámara delantera**
en vehículos con control de crucero tradicional o ninguno ⇨ 191.

Alerta de colisión frontal basada en el sistema de radar

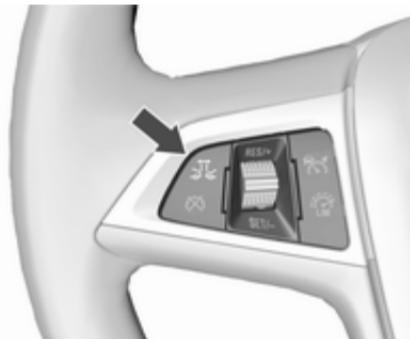
El sistema utiliza el sensor de radar situado tras la rejilla del radiador para detectar la distancia a un vehículo directamente precedente en su trayectoria hasta una distancia máxima de 150 metros.

Activación

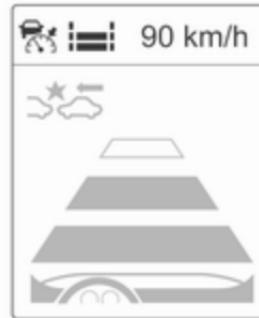
La alerta de colisión frontal funciona automáticamente por encima de la velocidad de paseo, siempre que la opción **Preparac. colisión** no esté desactivada en el menú de personalización del vehículo ▷ 139.

Selección de sensibilidad de la alerta

La sensibilidad de la alerta puede ajustarse en cercana, media o lejana.



Pulse ; en el centro de información del conductor se mostrará el ajuste actual. Pulse de nuevo para cambiar la sensibilidad de la alerta. El ajuste se mostrará también en la línea superior del centro de información del conductor.



Observe que el ajuste de sensibilidad de la alerta se comparte con el siguiente ajuste de distancia del control de velocidad adaptable. Así, al modificar la sensibilidad de la alarma, cambiará también el ajuste de distancia de seguimiento del control de velocidad adaptable.

Alertar al conductor



Un testigo de control de vehículo precedente se ilumina en verde en el cuadro de instrumentos cuando el sistema ha detectado un vehículo en su trayectoria de conducción.

Cuando la distancia con respecto a un vehículo en movimiento que se encuentra delante es demasiado corta o al aproximarse a otro vehículo demasiado rápido con posibilidad de colisión inminente, aparece el símbolo de alerta de colisión en el centro de información del conductor. Simultáneamente, el sistema emitirá un sonido de advertencia.

Pise el pedal del freno, si la situación lo requiere.

Ajustes

Los ajustes pueden cambiarse en el menú **Preparac. colisión** de personalización del vehículo ▷ 139.

Alerta de colisión frontal basada en el sistema de la cámara delantera

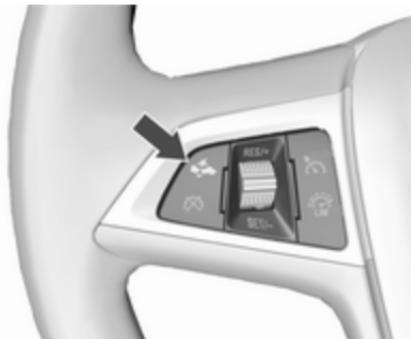
La alerta de colisión frontal utiliza el sistema de cámara frontal en el parabrisas para detectar un vehículo directamente precedente en su trayectoria hasta una distancia de 60 metros aproximadamente.

Activación

La alerta de colisión frontal funciona automáticamente a una velocidad superior a 40 km/h si no se ha desactivado pulsando , vea el apartado siguiente.

Selección de sensibilidad de la alerta

La sensibilidad de la alerta puede ajustarse en cercana, media o lejana.



Pulse ; en el centro de información del conductor se mostrará el ajuste actual. Pulse de nuevo para cambiar la sensibilidad de la alerta.



Alertar al conductor

Un testigo de control de vehículo precedente  se ilumina en verde en el cuadro de instrumentos cuando el sistema ha detectado un vehículo en su trayectoria de conducción.

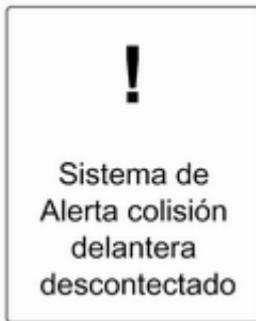


Cuando la distancia con respecto a un vehículo en movimiento que se encuentra delante es demasiado corta o al aproximarse a otro vehículo demasiado rápido con posibilidad de colisión inminente, aparece el símbolo de alerta de colisión en el centro de información del conductor.

Simultáneamente, el sistema emitirá un sonido de advertencia. Pise el pedal del freno, si la situación lo requiere.

Desactivación

Es posible desactivar el sistema. Pulse  repetidamente hasta que aparezca el siguiente mensaje en el centro de información al conductor.



Información general para ambas variantes de la alerta de colisión frontal

Advertencia

La alerta de colisión frontal es tan solo un sistema de advertencia y no acciona los frenos. Al aproximarse demasiado deprisa a un vehículo precedente, podría no disponer de tiempo suficiente para evitar una colisión.

El conductor acepta la total responsabilidad respecto a la distancia de seguridad adecuada, basándose en las condiciones meteorológicas, de visibilidad y del tráfico.

Siempre es necesaria la completa atención del conductor al conducir. El conductor debe estar siempre listo para tomar medidas y accionar los frenos.

Limitaciones del sistema

El sistema ha sido diseñado para advertir únicamente de la presencia de vehículos, aunque también podría reaccionar ante otros objetos metálicos.

La alerta de colisión frontal puede no detectar un vehículo que va delante o el funcionamiento del sensor puede ser limitado en los siguientes casos:

- en carreteras sinuosas
- cuando las condiciones atmosféricas limiten la visibilidad, como la presencia de niebla, lluvia o nieve
- cuando el sensor está obstruido por la presencia de nieve, hielo, aguanieve, suciedad o daños en el parabrisas

Indicación de distancia hacia delante

La siguiente indicación de distancia muestra la distancia hacia delante a un vehículo móvil precedente. Dependiendo del equipamiento del vehículo, el sistema utiliza el radar situado tras la rejilla del radiador o la

cámara frontal del parabrisas para detectar la distancia a un vehículo directamente precedente en su trayectoria. Se activa a velocidades superiores a 40 km/h.

Al detectar un vehículo precedente, la distancia se indica en segundos y se muestra en una página del centro de información del conductor ▷ 125.

Pulse **MENU** en la palanca del intermitente para seleccionar **Menú de información del vehículo** 🚗 y gire la rueda de ajuste para seleccionar la página de indicación de distancia hacia delante.



La distancia mínima indicada es de 0,5 s.

Si no hay vehículos precedentes o éstos están fuera de alcance, se mostrarán dos guiones: -.- s.

Frenada de emergencia activa

La frenada de emergencia activa puede ayudar a reducir los daños sufridos en choques con vehículos y obstáculos situados directamente delante, cuando no sea posible impedir una colisión mediante el frenado manual o moviendo el volante. Antes de accionarse la frenada de emergencia activa, se advierte al conductor mediante la alerta de colisión frontal ▷ 202.

La función emplea distintas entradas (como el sensor de radar, la presión del freno, la velocidad del vehículo) para calcular la probabilidad de una colisión frontal.

La frenada de emergencia activa funciona automáticamente por encima de la velocidad de marcha humana,

siempre que la opción **Preparación para colisión** no esté desactivada en el menú de personalización del vehículo ▷ 139.

El sistema incluye:

- **sistema de preparación del freno**
- **frenado automático de emergencia**
- **asistente de frenada de visión frontal**

⚠ Advertencia

El objetivo de este sistema no es sustituir la responsabilidad del conductor en la conducción del vehículo y su atención en la carretera. Esta función está limitada a un uso auxiliar. El conductor continuará accionando el pedal de freno según dicte el estado de la conducción.

Sistema de preparación del freno

Si se acerca a un vehículo precedente con tanta rapidez que una colisión resulta inevitable, el sistema de preparación del freno presuriza lige-

ramente los frenos. De esta forma se reduce el tiempo de respuesta cuando se requiere un frenado manual o automático.

El sistema de frenos está preparado para que el frenado pueda suceder más rápidamente.

Frenado automático de emergencia

Tras la preparación de los frenos y justo antes de la colisión inminente, esta función aplica automáticamente un frenado limitado para reducir la velocidad de impacto de la colisión.

Asistente de frenada de visión frontal

Además del sistema de preparación del freno y el frenado automático de emergencia, la función del asistente de frenada de visión frontal logra que el asistente de frenada sea aún más sensible. De este modo, al pisar ligeramente el pedal del freno se produce inmediatamente una fuerte frenada. Esta función ayuda al conductor a frenar con más rapidez y fuerza antes de la colisión inminente.

⚠ Advertencia

La frenada de emergencia activa no está diseñada para aplicar fuertes frenadas autónomas o evitar automáticamente una colisión. Está diseñado para reducir la velocidad del vehículo antes de la colisión. Podría no reaccionar ante vehículos detenidos, peatones o animales. Tras un cambio repentino de carril, el sistema necesita cierto tiempo para detectar el siguiente vehículo precedente.

Siempre es necesaria la completa atención del conductor al conducir. El conductor siempre debe estar preparado para actuar, frenar y manejar el volante para evitar colisiones. El sistema está diseñado para funcionar con todos los ocupantes con los cinturones de seguridad abrochados.

Limitaciones del sistema

La frenada de emergencia activa presenta un funcionamiento limitado o nulo bajo condiciones de lluvia, nieve

o grandes acumulaciones de suciedad, ya que el sensor de radar puede estar cubierto por una película de agua, polvo, hielo o nieve. Ante un bloqueo del sensor, proceda a la limpieza de su cubierta.

En muy raras ocasiones, el sistema de frenada de emergencia activa puede proporcionar una breve frenada automática en situaciones que parecen innecesarias; por ejemplo, a causa de las señales de tráfico en una curva o a vehículos en otro carril. Este es un funcionamiento aceptable que no requiere servicio ni reparación. Accione firmemente el pedal del acelerador para anular el frenado automático.

Ajustes

Los ajustes pueden cambiarse en el menú **Preparac. colisión** de personalización del vehículo, ▷ 139.

Avería

Si fuera necesario revisar el sistema, aparecerá un mensaje en el centro de información del conductor.



Dar servicio a
sistema autom.
de preparación
para colisión

Si el sistema no respondiera como debe, se mostrarán mensajes del vehículo en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ▷ 131.

Asistente de aparcamiento

Asistente de aparcamiento delantero y trasero

⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. El sistema emite señales acústicas y mensajes en pantalla.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en cada parachoques trasero y delantero.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta. La señal para los obstáculos frontales suena a través de los altavoces delanteros, para los obstáculos traseros, suena desde la parte trasera del vehículo.

Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento



El asistente de aparcamiento delantero y trasero lleva incorporado el botón . Si el vehículo además está equipado adicionalmente con el asistente de aparcamiento avanzado (consulte la siguiente descripción separada), los dos sistemas funcionarán mediante el botón .

Una pulsación breve de desactiva o activa el asistente de aparcamiento delantero.

Una pulsación larga de (aproximadamente un segundo) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero: la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- El asistente de aparcamiento delantero y trasero está activado: la pulsación larga activa el asistente de aparcamiento avanzado si está puesta la marcha de avance.
- Activado el asistente de aparcamiento avanzado: la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

- Activado el asistente de aparcamiento avanzado: la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.
- El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero están activados: la pulsación corta desactiva los dos sistemas.

Activación

Al engranar la marcha atrás, el asistente de aparcamiento delantero y trasero está listo para funcionar.

El asistente de aparcamiento delantero también se activa automáticamente a una velocidad de 11 km/h.

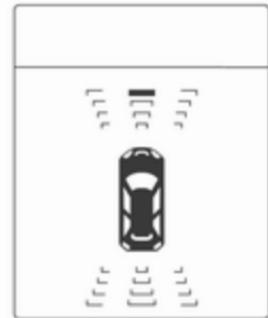
Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento, indica que el sistema está listo para funcionar.

Si el vehículo supera la velocidad de 11 km/h, el asistente de aparcamiento delantero se desactiva. El asistente de aparcamiento delantero se reactiva siempre que la velocidad del vehículo cae por debajo de 11 km/h.

Indicación

El sistema advierte al conductor con avisos acústicos frente a potenciales obstáculos peligrosos por detrás y por delante del vehículo. Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, la distancia hasta los obstáculos puede mostrarse en el centro de información del conductor \diamond 125.



La distancia a un obstáculo en la parte frontal o parte trasera se indica al cambiar las líneas de distancia alrededor del vehículo.

Los obstáculos traseros se indican de manera acústica y visual al mismo tiempo.

Los obstáculos delanteros se indican de manera visual primero. Con distancias inferiores de 80 cm también suena una señal acústica.

La indicación de distancia en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar el mensaje

pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelve a aparecer la indicación de la distancia.

Desactivación

El asistente de aparcamiento trasero se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

El asistente de aparcamiento delantero se desactiva automáticamente a una velocidad superior a 11 km/h.



Se puede desactivar manualmente pulsando P^{\triangle} brevemente.

Cuando el sistema se desactiva, el LED del botón se apaga.

Además, **Asistente de aparcamiento desconectado** salta en el centro de información del conductor cuando el sistema se desactiva manualmente.

Después de una desactivación manual, el asistente de aparcamiento delantero se activa de nuevo si se pulsa P^{\triangle} o si se aplica la marcha atrás.

Avería

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, por ejemplo con los sensores cubiertos de nieve, el indicador de control P^{\triangle} se ilumina o se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo \Rightarrow 131.

Testigo de control P^{\triangle} \Rightarrow 121.

Asistente de aparcamiento avanzado

Δ Advertencia

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.



El sistema del asistente de aparcamiento avanzado guía al conductor a la hora de aparcar mediante instrucciones en el centro de información del conductor y señales acústicas. El conductor debe controlar la aceleración, frenado, dirección y cambio de marchas.

El sistema utiliza los sensores del asistente de aparcamiento delantero y trasero combinados con dos sensores adicionales en los dos lados del parachoques delantero y trasero.

Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento

Tanto el asistente de aparcamiento avanzado como el asistente de aparcamiento delantero y trasero (consulte la descripción anterior) se accionarán mediante el botón .

Una pulsación breve de  desactiva o activa el asistente de aparcamiento delantero.

Una pulsación larga de  (aproximadamente un segundo) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero: la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- El asistente de aparcamiento delantero y trasero está activado: la pulsación larga activa el asistente de aparcamiento avanzado si está puesta la marcha de avance.
- Activado el asistente de aparcamiento avanzado: la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

■ Activado el asistente de aparcamiento avanzado: la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

■ El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero están activados: la pulsación corta desactiva los dos sistemas.

Activación



Cuando busque un hueco para aparcar, se debe activar el sistema pulsando  durante aproximadamente un segundo.

El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permitida entre el vehículo y una fila de coches aparcados es de 1,8 m.

Funcionamiento



Cuando el vehículo pasa junto a una fila de coches y el sistema está activado, el sistema del asistente de aparcamiento avanzado empieza a buscar un hueco adecuado para aparcar. Al detectar un hueco ade-

cuado, el centro de información del conductor ofrecerá información visual y una señal acústica.

Si el conductor no detiene el vehículo en los 10 metros siguientes a la propuesta del hueco para aparcar, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.



La sugerencia de un hueco de aparcamiento del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de 10 metros después de producirse el mensaje de "parada". El sistema calcula el trazado óptimo para aparcar

en el hueco indicado. Luego ayuda al conductor a maniobrar dándole instrucciones detalladas.



Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- Una indicación cuando se circula a más de 30 km/h.
- La petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar.
- La dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento.

- La posición del volante durante el aparcamiento.
- Para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso.



Ha llegado a la posición final

Una maniobra de aparcamiento exitosa se indica mediante el símbolo de posición Final.

Preste siempre atención al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo significa que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Cambio de lado para aparcar

De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcar en el lado del acompañante. Para detectar huecos en el lado del conductor, conecte el intermitente del lado del conductor durante la búsqueda.

En cuanto se desconecte el intermitente, el sistema vuelve a buscar huecos para aparcar en el lado del acompañante.

Prioridades en la pantalla

Después de activar el asistente de aparcamiento avanzado, aparece un mensaje en el centro de información del conductor. La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Despues de confirmar este mensaje pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

Desactivación

El sistema se desactiva al:

- pulsación corta de si el asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero están activados
- pulsación larga de si el asistente de aparcamiento avanzado está activado
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento
- circular a más de 30 km/h
- desconectar el encendido

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante

Estacionamiento desactivado en el centro de información del conductor.

Avería

Aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor cuando:

- Hay una avería en el sistema.
- El conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento.
- El sistema no está operativo.

Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en el centro de información del conductor. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Pulse  durante aproximadamente un segundo para activar el sistema y buscar un nuevo hueco para aparcar.

Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

⚠ Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Se debe prestar especial atención a los obstáculos bajos que pueden dañar la parte inferior del parachoques.

Atención

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

Nota

El sistema del asistente de aparcamiento se puede activar o desactivar cambiando la configuración en la pantalla de información. Si se conecta un acoplamiento de remolque, debe seleccionarse en el menú.

Personalización del vehículo ⇨ 139.

Nota

Si hay un dispositivo de remolque montado de fábrica, el asistente de aparcamiento lo detecta automáticamente. Se desactiva al enchufar el conector.

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente (perturbación del eco) debido a perturbaciones acústicas o mecánicas externas.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento en paralelo.

Nota

Si se acopla una marcha de avance y se supera una velocidad determinada, el asistente de aparcamiento trasero se desactivará cuando se extienda el portabicicletas trasero.

Si se acopla primero la marcha atrás, el asistente de aparcamiento detectará el portabicicletas trasero y emitirá un sonido. Pulse  brevemente para desactivar el asistente de aparcamiento.

Nota

Después de la producción, el asistente de aparcamiento avanzado necesita calibrarse. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 35 km, incluidos unos cuantos giros.

Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema alerta visualmente en cada retrovisor exterior.

Los sensores del sistema se encuentran en el parachoques, en el lado izquierdo y derecho del vehículo.

⚠ Advertencia

La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

- vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente
- peatones, ciclistas o animales

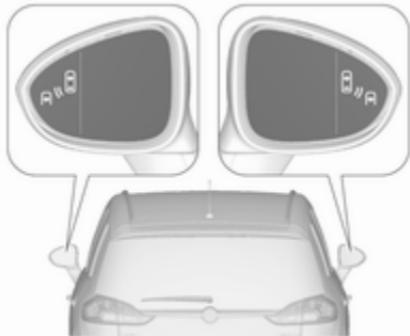
Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia  en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia  comenzará a parpadear en ámbar a modo de advertencia para evitar el cambio de carril.

Nota

Si el vehículo que adelanta conduce al menos 10 km/h más rápido que el vehículo adelantado, el símbolo de

advertencia  en el espejo retrovisor exterior correspondiente no se iluminará.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia  en ambos retrovisores exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los

símbolos de advertencia  se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores mostrarán brevemente sus alertas para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema puede activarse o desactivarse en el menú **Ajustes** de la pantalla de información, personalización del vehículo  139.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor (DIC).

Zonas de detección

El sensor del sistema abarca una zona de unos 3 metros a ambos lados del vehículo. Dicha zona comienza en cada retrovisor exterior y se extiende hacia atrás unos 3 metros. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre 0,5 metros y 2 metros de distancia del suelo.

El sistema se desactiva si el vehículo lleva remolque.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarráiles o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas de recha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza  285.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor (DIC). Solicite asistencia en un taller en caso de avería permanente.

Cámara retrovisora

La cámara retrovisora ayuda al conductor durante la marcha atrás mostrando una vista de la zona que hay detrás del vehículo.

La vista de la cámara se muestra en la pantalla de información en color.

Advertencia

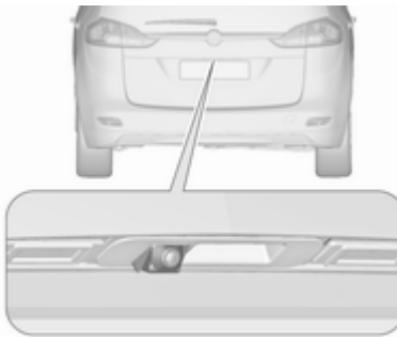
La cámara retrovisora no sustituye la visión del conductor. Tenga en cuenta que los objetos que se encuentran fuera del campo de visión de la cámara y de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, por ejemplo, el parachoques o los bajos del vehículo, no se muestran.

No circule marcha atrás observando únicamente la pantalla de información y compruebe la zona del entorno de detrás y alrededor del vehículo antes de proceder.

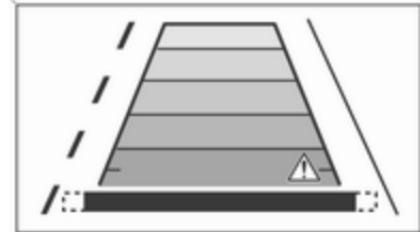
Activación

La cámara retrovisora se activa automáticamente al accionar la marcha atrás.

Funcionamiento



La cámara está montada en el tirador del portón trasero y ofrece un ángulo de visión de 130°.

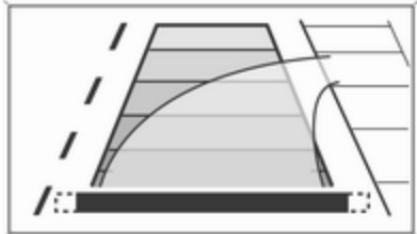


Debido a la posición elevada de la cámara, puede verse el parachoques trasero en pantalla como guía de la posición.

El área mostrada por la cámara es limitada. La distancia de la imagen que aparece en pantalla difiere de la distancia real.

Líneas guía

Las líneas guía dinámicas son líneas horizontales en intervalos de 1 metro, proyectadas sobre la imagen para definir la distancia a los objetos mostrados.



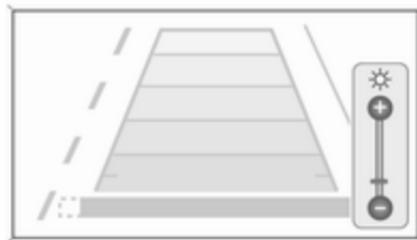
La trayectoria del vehículo se muestra en función del ángulo de la dirección.

La función puede desactivarse en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia se indican mediante triángulos Δ sobre la imagen que muestra los obstáculos detectados por los sensores traseros del asistente de aparcamiento avanzado.

Presentación de ajustes



Navi 650/Navi 950: El brillo puede ajustarse con los botones arriba / abajo del botón multifunción.

CD 600: El brillo puede ajustarse pulsando primero y girando después el botón multifunción.

Desactivación

La cámara se desactiva al superar una determinada velocidad de avance o si la marcha atrás no se selecciona durante unos 10 segundos.

La activación o desactivación de la función de cámara retrovisora se puede cambiar en el menú Configuración de la pantalla de información. Personalización del vehículo ▷ 139.

Avería

Los mensajes de avería se muestran con un Δ en la línea superior de la pantalla de información.

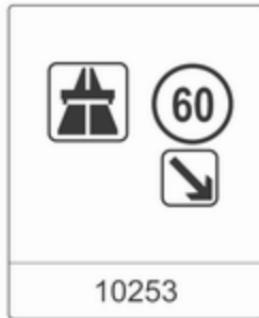
La cámara retrovisora podría no funcionar correctamente si:

- La zona del entorno es oscura.
- El sol o las luces de unos faros inciden directamente en el objetivo de la cámara.
- El hielo, la nieve, el barro u otros elementos cubren la lente de la cámara. Limpie el objetivo, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- El portón trasero no está correctamente cerrado.
- El vehículo ha sufrido un accidente trasero.
- Existen cambios bruscos de temperatura.

Asistente de señales de tráfico

Funcionamiento

El sistema del asistente de señales de tráfico detecta determinadas señales de tráfico mediante una cámara frontal y las muestra en el centro de información del conductor.



Las señales de tráfico que se detec-
tan son:

Señales de límites de velocidad y prohibido adelantar

- límite de velocidad
- prohibido adelantar

- fin de limitación de velocidad
- fin de prohibido adelantar

Señales de tráfico

Principio y fin de:

- autopistas
- carreteras A
- vías recreativas

Señales adicionales

- pistas adicionales sobre las seña-
les de tráfico
- limitación del uso del remolque
- advertencia de firme húmedo
- advertencia de presencia de hielo
- flechas de dirección

Las señales de limitación de veloci-
dad se muestran en el centro de in-
formación del conductor hasta que se
detecte la siguiente señal de limita-
ción de velocidad o de fin de limita-
ción de velocidad, o bien hasta que
transcurra un tiempo determinado.



En la pantalla pueden aparecer com-
binaciones de más señales.



Un signo de exclamación en un recuadro indica que se ha detectado una señal adicional que el sistema no reconoce.

El sistema está activo hasta una velocidad de 200 km/h, dependiendo de las condiciones luminosas. De noche, el sistema está activo hasta una velocidad de 160 km/h.

En cuanto la velocidad baja de 55 km/h, la pantalla se reinicia y el contenido de la página de señales de tráfico se borra, por ejemplo, al entrar en el centro de la ciudad. Se mostrará la siguiente indicación de velocidad que se detecte.

Indicación en pantalla



Las señales de tráfico se muestran en la página **Detección de señales de tráfico** en el centro de información del conductor, que se selecciona mediante la rueda de ajuste en la palanca de los intermitentes $\diamond 125$.

Si se ha seleccionado otra función en el menú del centro de información del conductor y luego se vuelve a seleccionar la página **Detección de señales de tráfico**, se mostrará la última señal de tráfico detectada.

Después de que el sistema borra la página de señales de tráfico, aparece el siguiente símbolo:

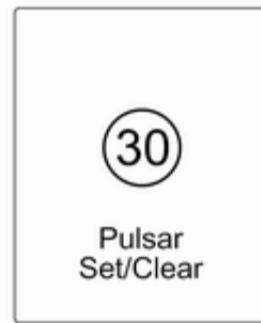


El contenido de la página de señales de tráfico también se borra durante la marcha pulsando el botón **SET/CLR** en la palanca de los intermitentes.

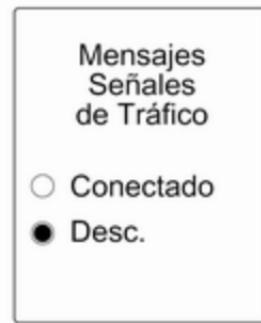


Función de mensajes emergentes

Las señales de limitación de velocidad y de prohibido adelantar se muestran como indicación emergente en cada página del centro de información del conductor.



La función de mensajes emergentes puede desactivarse en la página de señales de tráfico pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de intermitentes.



Al mostrarse la página de ajustes, seleccione **Desc.** para desactivar la función de mensajes emergentes. Se reactiva seleccionando **Conectado**. Cuando se conecta el encendido, se desactiva la función de mensajes emergentes.

La indicación emergente se muestra durante unos 8 segundos en el centro de información del conductor.

Avería

El sistema asistente de señales de tráfico puede funcionar incorrectamente si:

- Está sucia la zona del parabrisas donde está situada la cámara frontal.
- Las señales de tráfico están total o parcialmente cubiertas, o son difíciles de discernir.
- Hay condiciones ambientales adversas, como fuerte lluvia, nieve, radiación solar directa o sombras. En este caso aparece **Ninguna deteccn. señals. d. tráfico: tiempo reinante** en la pantalla.
- Las señales de tráfico están dañadas o montadas incorrectamente.
- Las señales de tráfico no cumplen la Convención de Viena sobre señales de tráfico (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

Atención

El sistema está diseñado para ayudar al conductor a distinguir ciertas señales de tráfico dentro de un determinado intervalo de velocidad. Nunca debe ignorar las señales de tráfico que no muestra el sistema.

El sistema no distingue otras señales de tráfico, distintas de las convencionales, que pudieran establecer o finalizar una limitación de velocidad.

No deje que esta característica especial le incite a conducir arriesgadamente.

Adapte siempre la velocidad a las condiciones de la calzada.

Los sistemas de ayuda a la conducción no eximen al conductor de su plena responsabilidad en el manejo del vehículo.

Aviso de cambio de carril

El sistema de aviso de cambio de carril observa las marcas del carril por el que circula el vehículo mediante una cámara frontal. El sistema detecta los cambios de carril y avisa al conductor en caso de un cambio involuntario de carril mediante señales acústicas y visuales.

Los criterios para detectar un cambio involuntario de carril son:

- No se han accionado los intermitentes.
- No se ha accionado el pedal del freno.
- No hay un accionamiento activo del acelerador.
- No hay un accionamiento del volante.

Si el conductor reacciona activamente, no se producirá el aviso.

Activación



El sistema de aviso de cambio de carril se activa pulsando . El LED encendido en el botón indica que el sistema está conectado. Cuando el testigo de control en el cuadro de instrumentos se enciende en verde, el sistema está listo para funcionar.

El sistema sólo funciona a velocidades superiores a 56 km/h y si hay marcas de carril.

Cuando el sistema detecta un cambio involuntario de carril, el testigo de control cambia a amarillo y parpadea. Simultáneamente se activa un aviso acústico.



Desactivación

Desactive el sistema pulsando ; se apagará el LED del botón.

A velocidades inferiores a 56 km/h, el sistema no funciona.

Avería

El sistema de aviso de cambio de carril puede funcionar incorrectamente si:

- El parabrisas está sucio.
- Existen condiciones ambientales adversas, como fuerte lluvia, nieve, radiación solar directa o sombras.

El sistema no puede funcionar si no se detectan marcas de carril.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

Su motor puede funcionar con combustible E10 que cumpla dichas normas. El combustible E10 contiene hasta un 10 % de bioetanol.

Utilice combustible con el octanaje recomendado \Rightarrow 297. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Combustible para motores diésel

Utilice sólo combustible diésel que cumpla la norma EN 590.

En países de fuera de la Unión Europea use combustible euro diésel con una concentración de azufre inferior a 50 ppm.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 590 o equivalente puede provocar pérdida de potencia del motor, un mayor desgaste o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

No use aceites diésel marinos, aceites para calefacción, Aquazole, ni emulsiones de diésel y agua similares. No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

Combustible para funcionamiento con gas licuado

El gas licuado se conoce como LPG (gas licuado del petróleo) o por su denominación francesa GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). El GLP también se conoce como "autogás".

El GLP se compone principalmente de propano y butano. El octanaje se sitúa entre 105 y 115, dependiendo de la proporción de butano. El GLP se almacena en forma líquida a una presión de 5 - 10 bar.

Su punto de ebullición depende de la presión y la relación de la mezcla. A presión atmosférica, oscila entre -42 °C (propano puro) y -0,5 °C (butano puro).

Atención

El sistema funciona con una temperatura ambiente de -8 °C a 100 °C aproximadamente.

El correcto funcionamiento del sistema GLP sólo se puede garantizar si el gas licuado cumple los requisitos mínimos de la norma DIN EN 589.

Selector de combustible



Pulsando **LPG**, el sistema cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado en cuanto se hayan alcanzado los parámetros requeridos (temperatura del refrigerante, temperatura del gas y régimen mínimo del motor). Los requisitos se suelen cumplir después de unos 60 segundos (dependiendo de la temperatura exterior) y de pisar con fuerza el acelerador. El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

- desconectar = funcionamiento con gasolina
- se enciende = funcionamiento con gas licuado
- parpadea = el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacía el depósito de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se ilumine el testigo de control y luego repostar. Esto ayuda a mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

Problemas y soluciones

Si no es posible el funcionamiento con gas, compruebe lo siguiente:

- ¿Hay suficiente gas licuado?
- ¿Hay suficiente gasolina para arrancar?

Debido a las temperaturas extremas en combinación con la composición del gas, el sistema puede tardar un poco más en cambiar de gasolina a gas.

En situaciones extremas, el sistema también puede volver a cambiar al modo de gasolina si los requisitos mínimos no se cumplen.

Para cualquier otro tipo de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Para conservar la seguridad y la garantía del sistema de GLP, las reparaciones o ajustes sólo deben ser realizados por personal técnico cualificado.

Al gas licuado se le añade un olor particular (proceso de odorización) para poder detectar fácilmente posibles fugas.

⚠ Advertencia

Si huele a gas en el vehículo o en sus inmediaciones, cambie inmediatamente al funcionamiento con gasolina. Prohibido fumar. Evite las llamas abiertas o las fuentes de ignición.

Si el olor a gas persiste, no arranque el motor. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

En caso de utilizar aparcamientos subterráneos, se deben seguir las instrucciones del operador y la normativa local.

Nota

En caso de accidente, desconecte el encendido y las luces.

Combustible para funcionamiento con gas natural

Utilice gas natural con un contenido de metano del 78 - 99 % aproximadamente. El gas L (low) tiene un 78 - 87 % y el gas H (high) tiene un 87 - 99 % aproximadamente. Se puede utilizar también biogás con el mismo contenido de metano, siempre que haya sido procesado químicamente y desulfurado.

Utilice sólo gas natural o biogás que cumpla la norma DIN 51624.

No se debe utilizar gas licuado o LPG.

Selector de combustible



Si pulsa  se cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas natural. El cambio no es posible si el motor está sometido a una alta carga (p. ej., fuerte aceleración, al acelerar a fondo). El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

- desconectar = funcionamiento con gas natural
 - se enciende = funcionamiento con gasolina
 - parpadea = el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado

En cuanto se vacía el depósito de gas natural, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Si no se rellena el depósito de gas natural, el sistema deberá cambiarse manualmente al modo de gasolina antes de arrancar de nuevo el motor. Esto evitará daños en el catalizador (sobrecalentamiento debido a una alimentación de combustible irregular).

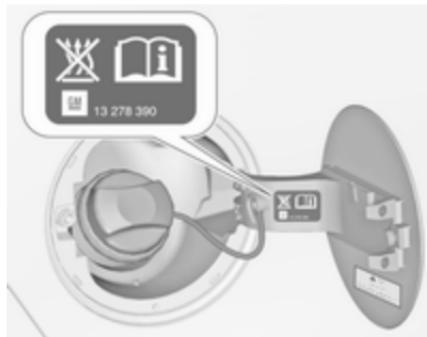
Si se pulsa el selector varias veces dentro de un breve espacio de tiempo, se activará un bloqueo de conmutación. El motor permanece en el modo de funcionamiento actual. El bloqueo sigue activo hasta que se desconecte el encendido.

Cabe esperar una ligera pérdida de potencia y par motor durante el funcionamiento con gasolina. Por consiguiente, debe adaptar su estilo de conducción (p. ej., en las maniobras de adelantamiento) y la carga del vehículo (p. ej., al circular con remolque).

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se encienda el testigo de control  y luego repostar. Esto es imprescindible para mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema, necesaria para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

Repostaje



⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

Atención

En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

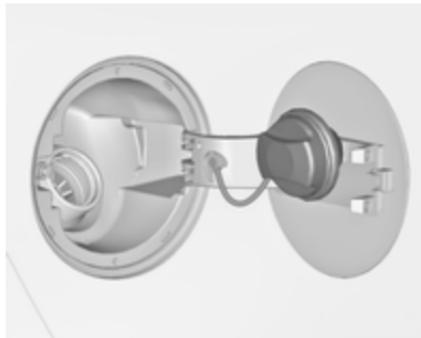
La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.

Repostaje de gasolina y diésel

Para abrir, gire la tapa lentamente hacia la izquierda.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la boquilla del surtidor y actívelo.

Tras la interrupción automática, podrá rellenarse con un máximo de dos dosis de combustible.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y permita su enganche.

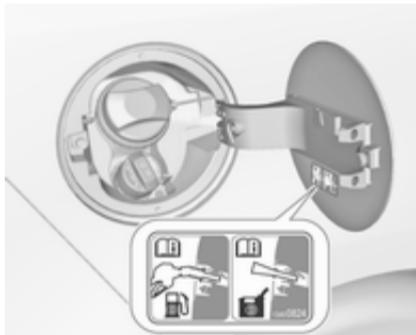
Vehículos con inhibidor de combustible erróneo

⚠ Advertencia

No intente abrir la tapa de la boca de llenado de combustible manualmente en vehículos con inhibidor de combustible erróneo.

De lo contrario, los dedos podrían quedar atrapados.

Los vehículos con sistema de reducción catalítica selectiva están equipados con un inhibidor de combustible erróneo.



El inhibidor de combustible erróneo garantiza que la tapa de la boca de llenado de combustible solo pueda abrirse usando una boquilla para combustible diésel o un embudo para repostaje de emergencia.

Gire la tapa de llenado de combustible lentamente hacia la izquierda.

El tapón se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Coloque la boquilla en posición recta en la boca de llenado y presione ligeramente para insertarla.

En caso de realizar un repostaje de emergencia con un depósito, debe utilizarse un embudo para abrir la tapa de la boca de llenado.



El embudo se encuentra en el portaobjetos derecho del compartimento de carga.

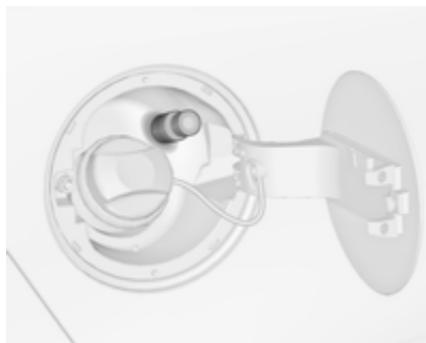
Coloque el embudo en posición recta en la boca de llenado y presione ligeramente para insertarlo.

Utilice el embudo para introducir el combustible diésel en la boca de llenado.

Tras llenar, coloque el embudo en la bolsa de plástico y vuelva a colocarlo en el compartimento portaobjetos.

Sistema de reducción catalítica selectiva ⇨ 177.

Repostaje de gas natural



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.

⚠ Advertencia

Reposte sólo con una presión de salida máxima de 250 bar. Utilice sólo estaciones de servicio con sistema de compensación de temperatura.

El procedimiento de repostaje debe completarse, es decir, hay que purgar la boca de llenado.

El llenado del depósito de gas natural depende de la temperatura exterior, de la presión de carga y del tipo de sistema de repostaje. Capacidades ⇨ 306.

Cierre la tapa y deje que se enclave.

Términos para designar "vehículos de gas natural" en el extranjero:

Alemán Erdgasfahrzeuge

Inglés NGVs = Natural Gas Vehicles

Francés Véhicules au gaz naturel - o - Véhicules GNV

Italiano Metano auto

Términos para designar "gas natural" en el extranjero:

Alemán Erdgas

Inglés CNG = Compressed Natural Gas

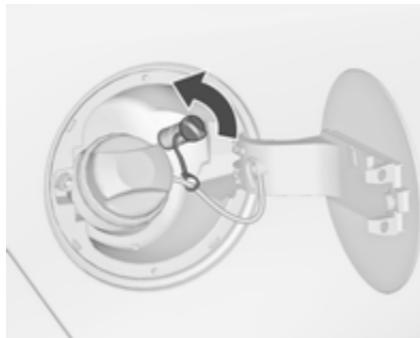
Francés GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - o - CGN = carburantgaz naturel

Italiano Metano (per auto)

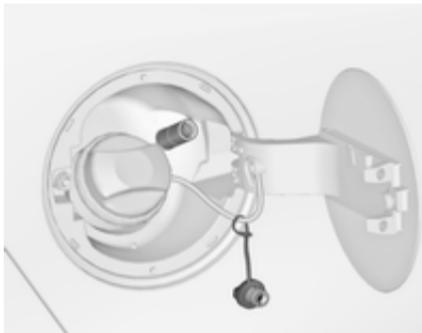
Repostar gas licuado

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

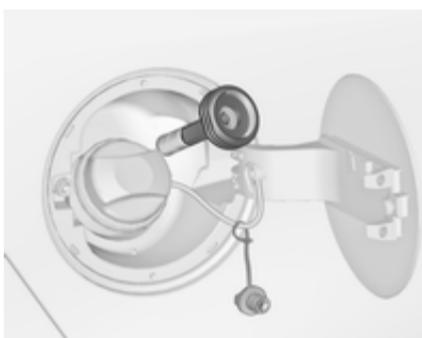
La válvula de llenado para el gas licuado está detrás de la tapa del depósito.



Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.



Enrosque a mano el adaptador requerido en la boca de llenado.



Adaptador ACME: Enrosque la tuerca de la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado DISH (Italia): Introduzca la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado de bayoneta: Introduzca la pistola de llenado en el adaptador y gire un cuarto de vuelta hacia la derecha o la izquierda. Apriete a tope la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

Boca de llenado EURO: Presione la pistola de llenado sobre el adaptador hasta que se enclave.

Pulse el botón del surtidor de gas licuado. El surtidor se parará o funcionará muy lentamente cuando se alcanza un 80 % del volumen del depósito (cantidad de llenado máxima).

Suelte el botón del surtidor para detener el proceso de llenado. Suelte la palanca de bloqueo y retire la pistola de llenado. Puede escapar una cantidad mínima de gas licuado.

Desmonte el adaptador y guárdelo en el vehículo.

Coloque el capuchón protector para evitar la entrada de cuerpos extraños en la boca de llenado y en el sistema.

Advertencia

Debido al diseño del sistema, es inevitable que salga gas licuado tras soltar la palanca de bloqueo. Evite su inhalación.

Advertencia

Por motivos de seguridad, el depósito de gas licuado sólo debe llenarse hasta el 80 % de su capacidad.

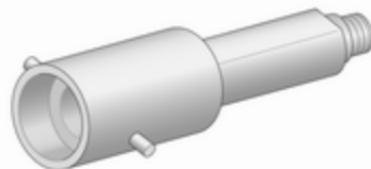
La válvula múltiple del depósito de gas licuado limita automáticamente la cantidad de llenado. Si se hubiera repostado una cantidad mayor, le recomendamos no estacionar el vehículo al sol hasta que la cantidad sobrante se haya consumido.

Adaptadores de llenado

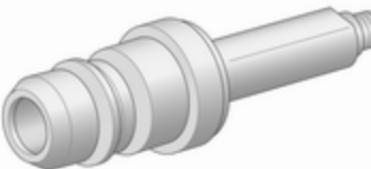
Como aún no se han normalizado los sistemas de llenado, son necesarios distintos adaptadores que puede obtener en su Distribuidor o Reparador Autorizado Opel.



Adaptador ACME: Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Suiza



Adaptador de bayoneta: Países Bajos, Noruega, España, Reino Unido



Adaptador EURO: España



Adaptador DISH (Italia): Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Dinamarca, Estonia, Francia, Grecia, Italia, Croacia, Letonia, Lituania, Macedonia, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Suecia, Suiza, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, República Checa, Turquía, Ucrania, Hungría

Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales. Los vehículos con motor diésel tienen un tapón del depósito especial.

Consumo de combustible, emisiones de CO₂

Motores de gasolina y diésel

El consumo de combustible (mixto) del modelo Opel Zafira se sitúa entre 9,0 y 4,1 l/100 km.

Las emisiones de CO₂ (mixtas) se sitúan entre 177 y 109 g/km.

Para conocer los valores específicos de su vehículo, consulte el Certificado de Conformidad de la CEE que se entrega con el vehículo u otros documentos nacionales de matriculación.

Motores de gas natural

El consumo de gas (mixto) del modelo Opel Zafira es de 4,7 kg/100 km.

Las emisiones de CO₂ (mixtas) son de 129 g/km.

Para conocer los valores específicos de su vehículo, consulte el Certificado de Conformidad de la CEE que

se entrega con el vehículo u otros documentos nacionales de matriculación.

Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisiones de CO₂ indicadas se corresponden al modelo básico para la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y emisiones de CO₂ se determinan según el Reglamento (CE) n.º 715/2007 (en la versión aplicable respectivamente) teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, como se especifica en dicho reglamento.

Los datos se proporcionan sólo con fines de comparación entre diferentes variantes de vehículos y no deben considerarse como garantía respecto al consumo real de combustible de un vehículo en particular. El equipamiento adicional puede suponer un ligero aumento en las cifras de consumo y emisiones de CO₂. Además, el consumo de combustible depende

del estilo de conducción personal, así como del estado de las carreteras y del tráfico.

Gas natural

La información del consumo de combustible se determinó usando el combustible de referencia G20 (proporción de metano 99 - 100 mol%) en las condiciones de circulación especificadas. Si se usa gas natural con una menor proporción de metano, el consumo de combustible puede diferir de los valores indicados.

Enganche del remolque

Información general

Sólo debe utilizarse un dispositivo de remolque homologado para su vehículo. Los vehículos con motores de gas natural requieren un equipo de remolque especial.

Confíe el montaje posterior de un dispositivo de remolque a un taller. Pueden ser necesarias modificaciones en el vehículo que afecten al sistema de refrigeración, las pantallas térmicas u otros equipos.

La función de detección de avería de bombillas para la luz de freno del remolque no puede detectar una avería parcial. Por ejemplo, en el caso de bombillas de 4 x 5 W, la función únicamente detectará una avería cuando se encienda sólo una bombilla de 5 W o ninguna.

El montaje de un dispositivo de remolque podría tapar la abertura de la argolla de remolque. Si se diera el

caso, utilice la barra de rótula para remolcar. Lleve siempre la barra de rótula en el vehículo.

Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque

Antes de enganchar un remolque, lubrique la rótula o bola. Sin embargo, no debe lubricarse cuando la rótula lleve una barra estabilizadora para amortiguar las oscilaciones.

Para remolques con escasa estabilidad de marcha y remolques con un peso máximo autorizado superior a 1.300 kg, se recomienda el uso de una barra estabilizadora para circular a más de 80 km/h.

Si el remolque comienza a oscilar, disminuya la velocidad y no intente compensar dicho movimiento con la dirección; en caso necesario frene a fondo.

Al bajar pendientes, seleccione la misma marcha y circule aproximadamente a la misma velocidad que para subirlas.

Ajuste la presión de los neumáticos al valor indicado para carga completa \diamond 307.

Uso del remolque

Cargas de remolque

Las cargas de remolque autorizadas dependen de los valores máximos del motor y del tipo de vehículo y no se deben superar nunca. La carga de remolque real es la diferencia entre el peso máximo del remolque y la carga de apoyo real con el remolque acoplado.

Las cargas de remolque autorizadas se especifican en la documentación del vehículo. En general, estos valores son válidos para pendientes del 12 % como máximo.

La carga de remolque autorizada es aplicable hasta la pendiente especificada y una altura de hasta 1000 metros sobre el nivel del mar. Como la potencia del motor disminuye al aumentar la altura debido a la menor densidad del aire y, por tanto, se reduce también la capacidad de subida, el peso máximo autorizado con remolque también se reduce un 10 % por cada 1000 metros de altura adicional. No es necesario reducir el peso máximo autorizado con remolque si se circula por carreteras con escasa pendiente (inferior al 8 %; por ejemplo, en autopistas).

No se debe exceder el peso máximo autorizado con remolque. Dicho peso se especifica en la placa de características \diamond 292.

Carga de apoyo

La carga de apoyo es la carga ejercida sobre la rótula de acoplamiento por el remolque. Se puede alterar modificando la distribución del peso al cargar el remolque.

La carga de apoyo máxima autorizada (75 kg)²⁾ se especifica en la placa de características del dispositivo de remolque y en la documentación del vehículo. Siempre debe intentar alcanzar la carga máxima, especialmente en el caso de remolques pesados. La carga de apoyo nunca debería ser inferior a 25 kg.

Carga sobre el eje trasero

Con el remolque enganchado y con carga completa del vehículo tractor, se permite que la carga máxima admisible sobre el eje trasero (véase el dato en la placa de características o en la documentación del vehículo) se sobrepase en 60 kg y el peso máximo autorizado en 60 kg. Si se sobrepasa la carga admisible sobre el eje trasero, la velocidad máxima aplicable es de 100 km/h.

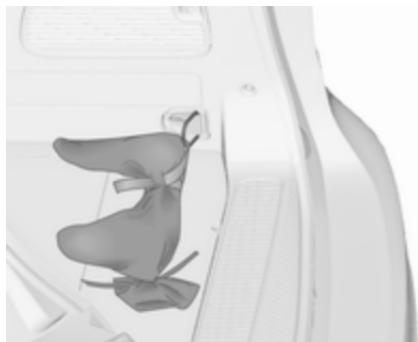
²⁾ Motores B16DTH, B16DTJ, B20DTH y B20DTJ: En función del equipo, la carga de acoplamiento vertical máxima permitida puede ser de 75 kg o 60 kg.

Dispositivo de remolque

Atención

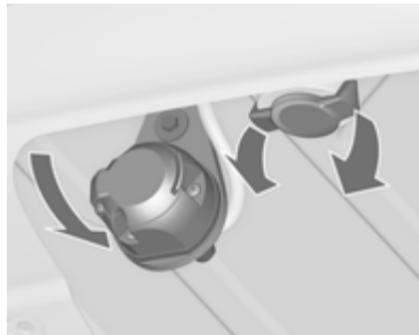
Si no va a utilizar el remolque, se debe desmontar la barra de rótula.

Alojamiento de la barra de rótula



La bolsa con la barra de rótula está guardada en el compartimento de carga.
Inserte la correa en la argolla trasera derecha, dele dos vueltas y apriétela para fijar la bolsa.

Montaje de la barra de rótula

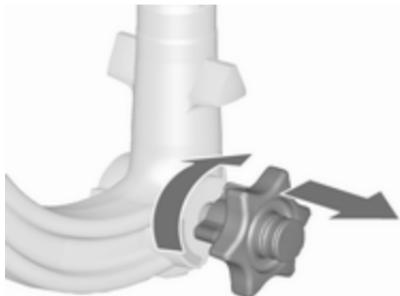


Desenclave y despliegue la toma. Desmonte el tapón de la abertura para la barra de rótula y guárdelo.

Comprobación de la sujeción de la barra de rótula

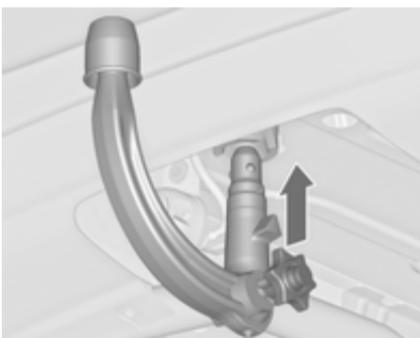


- La marca roja en la empuñadura giratoria debe señalizar hacia la marca verde en la barra de rótula.
- La separación entre el mando giratorio y la barra de rótula debe ser de unos 6 mm.
- La llave debe estar en la posición .
De lo contrario, la barra de rótula debe tensarse antes de insertarla:
 - Afloje la barra de rótula poniendo la llave en la posición .



- Saque la empuñadura giratoria y gírela en sentido horario hasta el tope.

Inserción de la barra de rótula



Inserte la barra de rótula tensada en la abertura y presione con fuerza hacia arriba, hasta que enclave de forma audible.

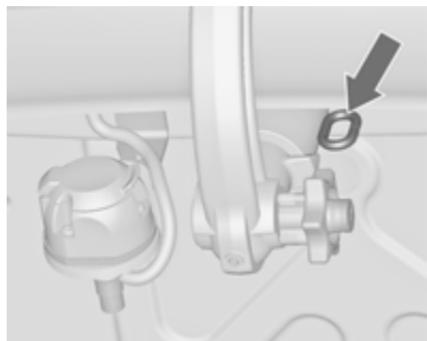
La empuñadura giratoria vuelve automáticamente a su posición original y queda apoyada, sin separación, en la barra de rótula.

Advertencia

No toque la empuñadura giratoria al insertarla.

Bloquee la barra de rótula girando la llave hasta la posición . Saque la llave y cierre la tapa protectora.

Argolla para el cable de ruptura



Enganche el cable de ruptura en la argolla.

Comprobación del correcto montaje de la barra de rótula

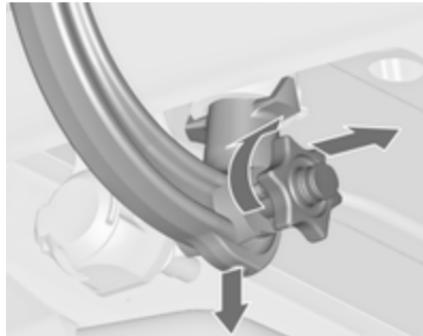
- La marca verde en la empuñadura giratoria debe señalizar hacia la marca verde en la barra de rótula.
- No debe haber separación entre la empuñadura giratoria y la barra de rótula.

- La barra de rótula debe estar firmemente enclavada en la abertura.
- La barra de rótula debe estar bloqueada y la llave sacada.

⚠ Advertencia

El uso de un remolque sólo está permitido con una barra de rótula montada correctamente. Si no es posible montar correctamente la barra de rótula, recurra a la ayuda de un taller.

Desmontaje de la barra de rótula



Para desbloquear la barra de rótula, abra la tapa protectora y gire la llave hasta la posición ④.

Saque la empuñadura giratoria y gírela en sentido horario hasta el tope. Extraiga la barra de rótula hacia abajo.

Inserte el tapón en la abertura. Pliegue la toma.

Asistente de estabilidad del remolque

Si el sistema detecta un fuerte movimiento oscilante, se reduce la potencia del motor y se frena cada rueda en la medida idónea hasta que cese el movimiento oscilante. Mientras el sistema esté funcionando, mueva el volante lo menos posible.

El asistente de estabilidad del remolque (TSA) es una función del control electrónico de estabilidad ⇨ 189.

Cuidado del vehículo

Información general	240
Comprobaciones del vehículo ...	241
Sustitución de bombillas	249
Sistema eléctrico	257
Herramientas del vehículo	264
Llantas y neumáticos	265
Arranque con cables	282
Remolcado	283
Cuidado del aspecto	285

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Los faldones guardabarros podrían sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Rellene el depósito de combustible completamente.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o poner la palanca selectora en P. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta que algunos sistemas no funcionarán, p. ej., el sistema de alarma antirrobo.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.

- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

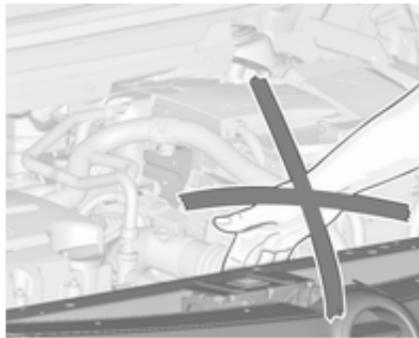
Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web, donde sea un requisito legal. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Los vehículos de gas deben reciclararse en un centro de servicio autorizado para vehículos de gas.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

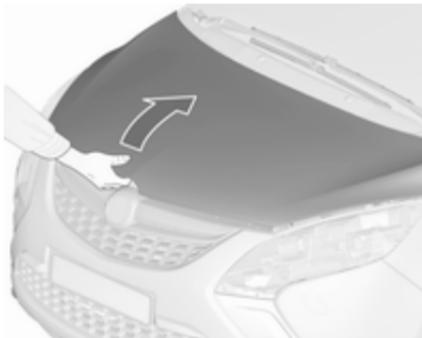
El sistema de encendido y los faros de xenón utilizan una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Mueva el cierre de seguridad hacia los lados, hacia el lateral izquierdo del vehículo y abra el capó.

El capó permanece abierto automáticamente mediante un elevador.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje el capó y déjelo bajar en la lengüeta desde una altura baja (20-25 cm). Compruebe que el capó quede enclavado.

Atención

No presione el capó en el trinquete para evitar abolladuras.

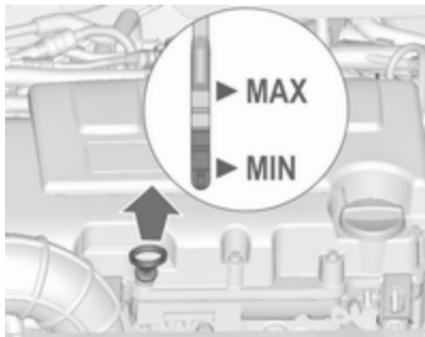
Aceite del motor

Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 290.

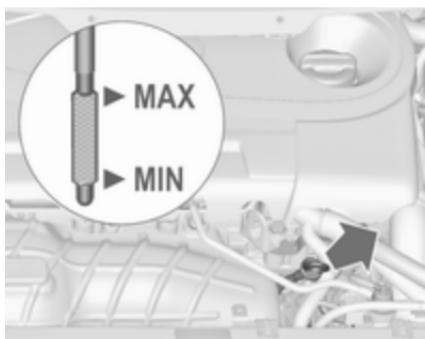
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpielala e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

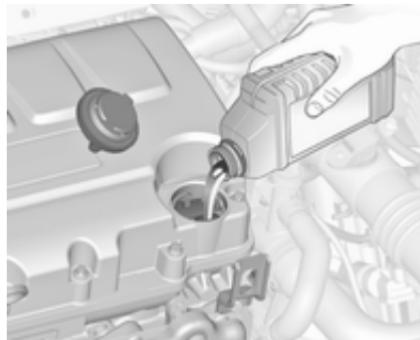
Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.



Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca MIN.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.

Ciertos motores requieren un embudo para llenar el aceite del motor.



El embudo se encuentra en el portaobjetos derecho del compartimento de carga.

Utilícelo para llenar el motor de aceite a través de la abertura correspondiente.

Tras rellenar, coloque el embudo en la bolsa de plástico y vuelva a colocarlo en el compartimento portaobjetos.

Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades ➤ 306.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperatura muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos -37 °C.

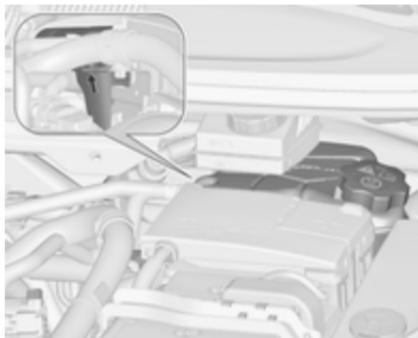
Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Advertencia

Deje que se enfrie el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para llenar utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclada con agua del grifo limpia. Si no dispone de concentración de refri-

gerante, utilice agua del grifo limpia. Coloque el tapón y apriételo firmemente.

Motor B16DTH: Despues de arrancar el motor, ajuste la calefacción a la temperatura más caliente y la velocidad del ventilador, al menos, al primer nivel durante aproximadamente 5 minutos. Esto garantizará que se escape el aire del sistema de refrigeración.

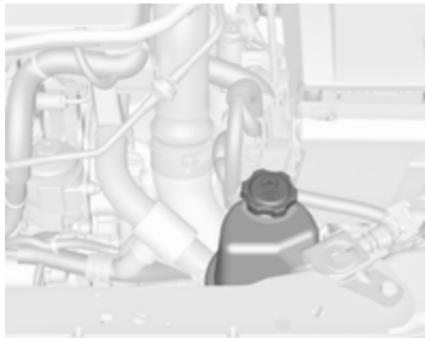
Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de la dirección asistida

Atención

Incluso una mínima cantidad de contaminación puede causar daños en el sistema de dirección e impedir su correcto funcionamiento. No permita que la suciedad entre en contacto con el lado

del líquido del tapon del depósito o la varilla ni que entre en el depósito.



Normalmente no hay que comprobar el nivel del líquido de la dirección asistida. Si se oye un ruido inusual durante el manejo del volante o si la dirección asistida reacciona de manera poco habitual, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Atención

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

Frenos

Si el forro de freno tiene un grosor mínimo puede escucharse un chirrido durante el proceso de frenado.

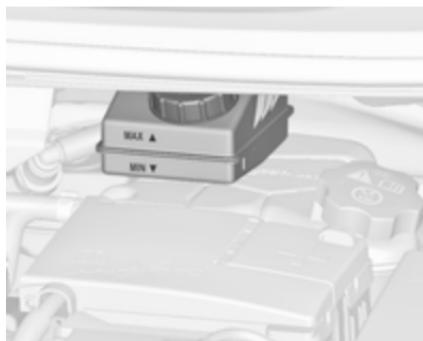
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido se encuentra por debajo de la marca **MIN**, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de frenos y embrague
▷ 290.

Batería del vehículo

Los vehículos sin sistema stop-start vendrán equipados con una batería de plomo-ácido. Los vehículos con sistema stop-start vendrán equipados con una batería AGM que no es una batería de plomo-ácido.

La batería del vehículo no requiere mantenimiento, siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería del vehículo ▷ 158.

Sustitución de la batería del vehículo

Nota

Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Solamente deben utilizarse baterías de vehículo que permitan la fijación de la caja de fusibles encima de la batería del vehículo.

En vehículos con un sistema Stop-Start, asegúrese de que la batería AGM ("Absorptive Glass Mat" o malla de fibra de vidrio absorbente) se sustituye con otra batería AGM.



Las baterías AGM se pueden identificar por la etiqueta en la batería. Le recomendamos el uso de una batería de vehículo original Opel.

Nota

El uso de una batería de vehículo AGM distinta de la batería del vehículo original Opel puede menoscabar el rendimiento del sistema stop-start.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

Sistema stop-start ▷ 172.

Carga de la batería del vehículo

⚠ Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ▷ 282.

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- Evite la presencia de llamas desencubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.
- Consulte el manual del propietario para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería del vehículo.

Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

Sustitución de las escobillas

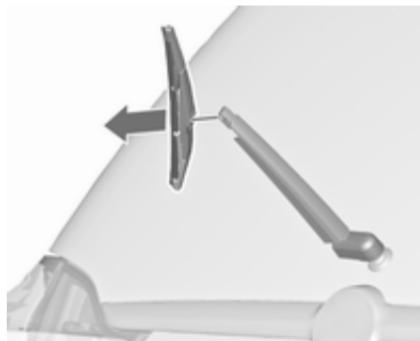


Levante el brazo limpiaparabrisas hasta que permanezca en posición alzada. Pulse el botón para liberar la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que encaje.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpiaparabrisas. Desacople la escobilla del limpiaparabrisas tal y como se indica en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que encaje.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Sustitución de bombillas

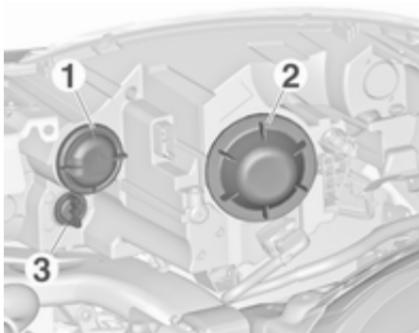
Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva solo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Faros halógenos



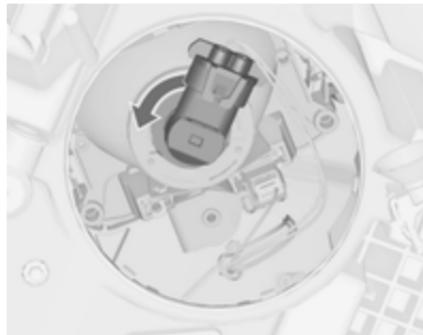
Faros bi-halógenos (1) con una bombilla para las luces de cruce y de carretera.

Intermitentes delanteros (2).

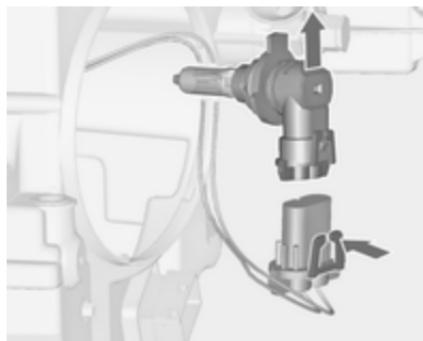
Luz lateral / luz de circulación diurna (3).

Luz de cruce/carretera (1)

1. Gire la tapa (1) en sentido antihorario y desmóntela.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavarlo. Saque el portalámparas del reflector.

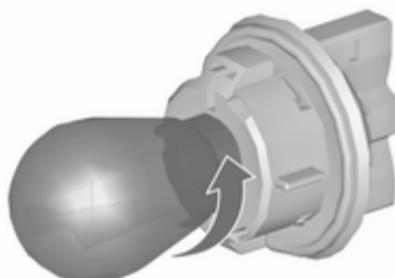


3. Separe el portalámparas del conector presionando el saliente de fijación.
4. Sustituya la bombilla y conecte el portalámparas al conector del enchufe.
5. Ínserte el portalámparas, enclavando las dos lengüetas en el reflector y gírelo en sentido horario para fijarlo.
6. Monte la tapa y gírela en sentido horario.

Intermitentes delanteros (2)



1. Gire el casquillo (2) en sentido antihorario para desenclavar. Saque el casquillo del reflector.

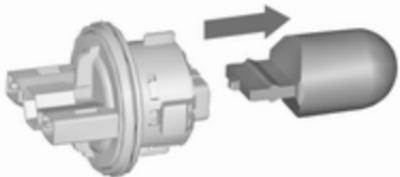


2. Retire la bombilla del casquillo girándola en sentido antihorario.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo girándola en sentido horario.
4. Ínserte el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario.

Luz lateral / luz de circulación diurna (3)



1. Gire el casquillo (3) en sentido antihorario para desengancharlo. Saque el casquillo del reflector.



2. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
4. Inserte el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario.

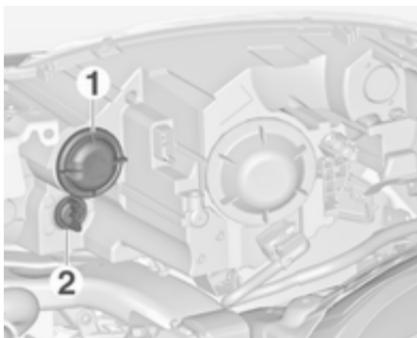
Sistema de faros adaptativos

⚠ Peligro

El sistema de faros adaptativos utiliza faros de xenón.

Los faros de xenón funcionan con una tensión eléctrica muy alta. No toque sus componentes. Haga cambiar las lámparas en un taller.

Las bombillas de los intermitentes delanteros y la iluminación de giro pueden reemplazarse.



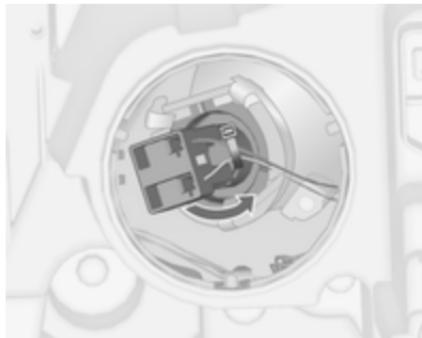
Iluminación estática en curvas (1).

Intermitentes delanteros (2).

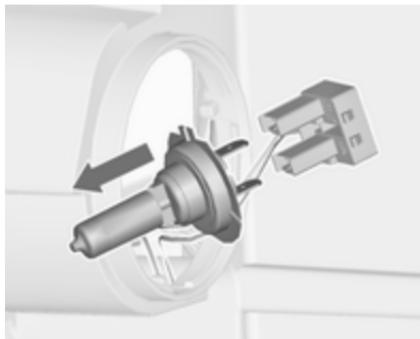
Las luces laterales / luces de circulación diurna están diseñadas como diodos luminosos (LED) y no se pueden reemplazar.

Iluminación estática en curvas (1)

1. Gire la tapa (1) en sentido antihorario y desmóntela.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavarlo. Saque el portalámparas del reflector.

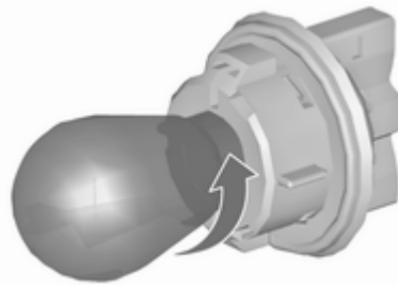


3. Separe el casquillo del conector tirando de este.
4. Sustituya la bombilla y conecte el portalámparas al conector del enchufe.
5. Inserte el portalámparas, enclavando las dos lengüetas en el reflector y gírelo en sentido horario para fijarlo.
6. Monte la tapa y gírela en sentido horario.

Intermitentes delanteros (2)



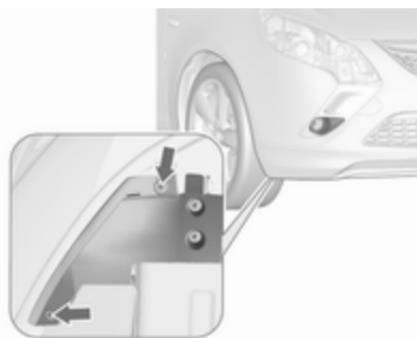
1. Gire el casquillo (2) en sentido antihorario para desenclavar. Saque el casquillo del reflector.



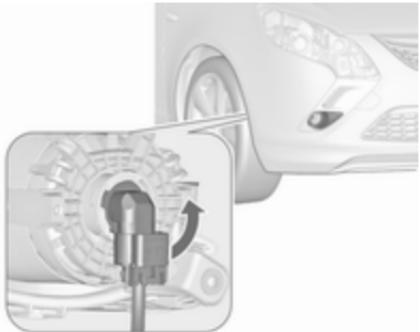
2. Retire la bombilla del casquillo girándola en sentido antihorario.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo girándola en sentido horario.
4. Inserte el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario.

Luces antiniebla

Se puede acceder a las bombillas desde debajo del vehículo.

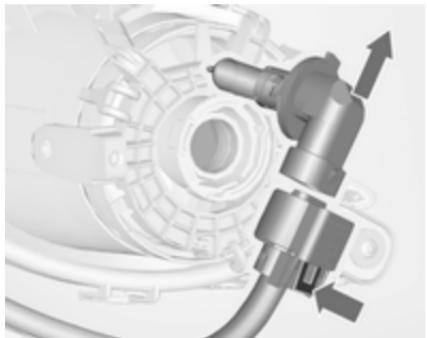


1. Extraiga los tornillos exteriores de la cubierta, marcados por las flechas.



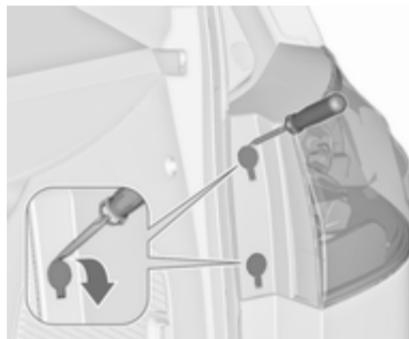
2. Pliegue la cubierta.

Gire el casquillo en sentido anti-horario y desmóntelo del reflector.



3. Separe el casquillo del conector presionando el saliente de fijación.
4. Extraiga y sustituya el casquillo con la bombilla y fije al conector del enchufe.
5. Introduzca el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario para engancharlo correctamente.
6. Monte la cubierta con los tornillos.

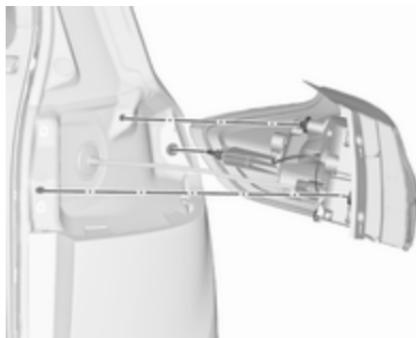
Luces traseras



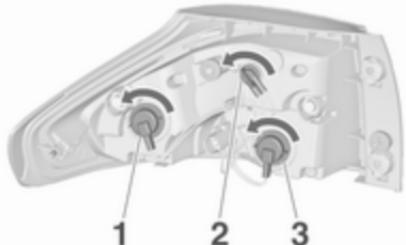
1. Pliegue y aparte la cubierta del tornillo.



2. Extraiga los tornillos marcados por las flechas.



3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico de los pasadores de sujeción y desmóntelo.
4. Separe el conector del enchufe del conjunto del faro.

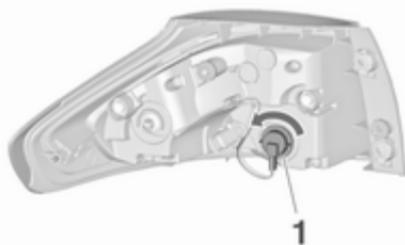


5. Retire y sustituya la bombilla girando el casquillo.

Intermitente (1)

Luces traseras (2)

Luz de freno (3)



Luces traseras con Diodos emisores de luz (LED) para las luces de freno y traseras

Sólo puede reemplazarse la luz del intermitente (1).

Retire y sustituya la bombilla girando el casquillo.

6. Conecte el conector del enchufe al conjunto del faro.
7. Ajuste el conjunto del faro sobre los pasadores de retención y monte el conjunto del faro usando los tornillos.
8. Conecte la cubierta del tornillo.

Luces de marcha atrás (4) en el portón trasero



1. Abra el portón trasero y desmonte la tapa.



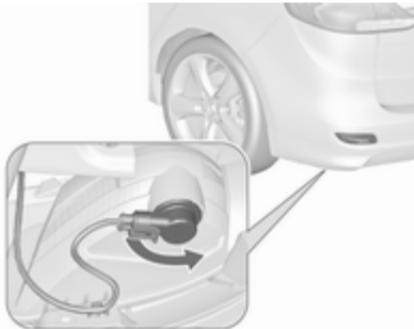
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y sáquelo del reflector.



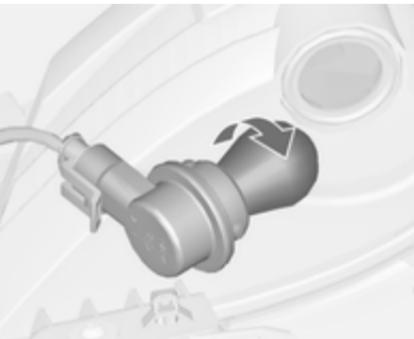
3. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
4. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
5. Inserte el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario.
6. Monte la tapa.

Piloto antiniebla

Se puede acceder a las bombillas desde debajo del vehículo.



1. Gire el casquillo en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.



2. Retire la bombilla del casquillo girándola en sentido antihorario.

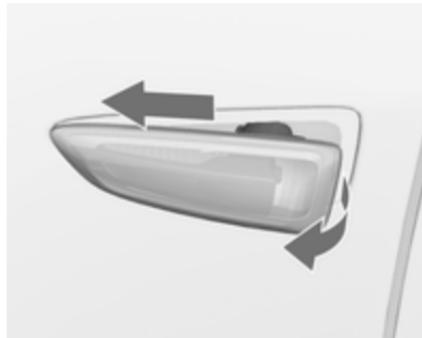
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo girándola en sentido horario.
4. Introduzca el casquillo en el reflector y gírelo en sentido horario para engancharlo correctamente.

Comprobación de bombillas

Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Intermitentes laterales

Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:



1. Deslice la lámpara hacia la izquierda y sáquela por su extremo derecho.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.

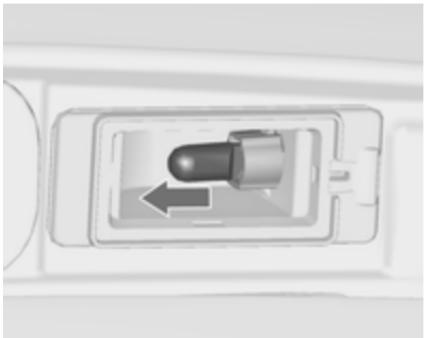


3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. Inserte el extremo izquierdo de la lámpara, deslícelo a la izquierda e inserte el extremo derecho.

Luz de la matrícula



1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle. Desmonte la tapa.



2. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
3. Sustituya la bombilla y colóquela en el casquillo.
4. Empuje la cubierta hacia la carcasa.

Luces interiores

Luces de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Luz del compartimento de carga

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Sistema eléctrico

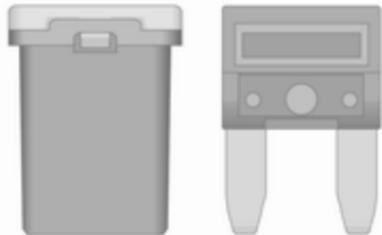
Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay tres cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en los vehículos con volante a la izquierda, en el interior, detrás del compartimento portaobjetos; en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera
- detrás de una tapa en el lado izquierdo del compartimento de carga

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.



Hay tres tipos diferentes de fusibles en el vehículo.



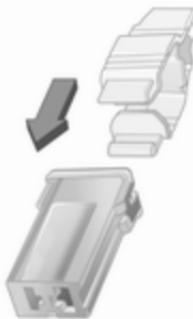
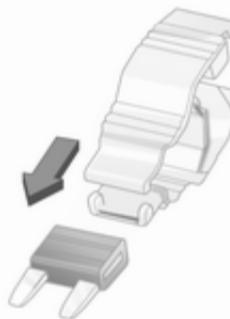
Dependiendo del tipo de fusible, un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

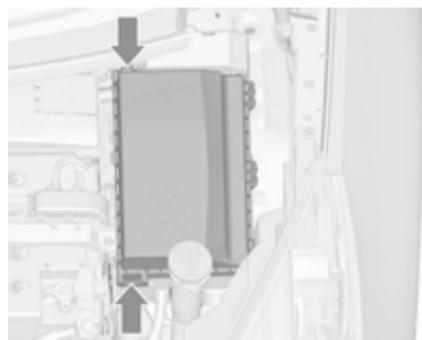
Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



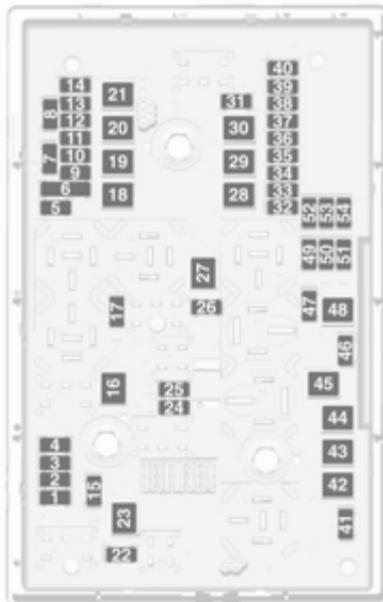
Coloque el extractor de fusibles en la parte superior o lateral del fusible correspondiente y extrágalo.

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimiento del motor.

Desenclave la tapa y levántela hasta el tope. Desmonte la tapa en posición vertical tirando hacia arriba.



N.º Circuito

- 1 Módulo de control del motor
- 2 Sensor Lambda
- 3 Inyección de combustible / Sistema de encendido
- 4 Inyección de combustible / Sistema de encendido
- 5 –
- 6 Calefacción del retrovisor exterior / Sistema de alarma anti-robo
- 7 Control del ventilador / Módulo de control del motor / Módulo de control de la caja de cambios
- 8 Sensor Lambda / Refrigeración del motor
- 9 Sensor de luneta trasera
- 10 Sensor de la batería
- 11 Desbloqueo del portón trasero
- 12 Sistema de faros adaptativos / Control automático de las luces

N.º Circuito	N.º Circuito	N.º Circuito
13 ABS	27 Calefacción de combustible diésel	40 Lavador del parabrisas / Lavalu-neta
14 Limpialuneta trasero	28 Sistema stop-start	41 Luz de carretera derecha (haló-gena)
15 Módulo de control del motor	29 Freno de estacionamiento eléc-trico	42 Ventilador del radiador
16 Motor de arranque	30 ABS	43 Limpiaparabrisas
17 Módulo de control del cambio	31 Control de velocidad adaptable	44 Limpiaparabrisas
18 Luneta térmica trasera	32 Airbag	45 Ventilador del radiador
19 Elevalunas eléctricos delan-teros	33 Sistema de faros adaptativos / Control automático de las luces	46 –
20 Elevalunas eléctricos traseros	34 Recirculación de gases de escape	47 Bocina
21 Centro eléctrico trasero	35 Retrovisor exterior / Sensor de lluvia	48 Ventilador del radiador
22 Luz de carretera izquierda (haló-gena)	36 Climatización	49 Bomba de combustible
23 Lavafaros	37 Solenoide de ventilación del cánister	50 Nivelación de faros / Sistema de faros adaptativos
24 La luz de cruce derecha (xenón)	38 Bomba de vacío	51 Toma de aire
25 La luz de cruce izquierda (xenón)	39 Módulo de control central	52 Calefactor auxiliar / Motor diésel
26 Faros antiniebla		

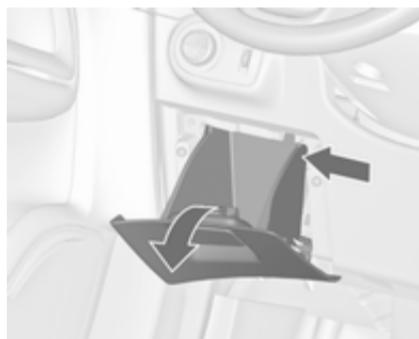
N.º Circuito

- 53** Módulo de control del cambio / Módulo de control del motor
- 54** Bomba de vacío / Cuadro de instrumentos / Ventilación de calefacción / Aire acondicionado

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



En los vehículos con volante a la izquierda, la caja de fusibles está detrás del compartimento portaobjetos en el tablero de instrumentos.

Abra el compartimento y empújelo a la izquierda para desbloquearlo.

Abata el compartimento hacia abajo y desmóntelo.



En los vehículos con volante a la derecha, la caja de fusibles está situada detrás de una tapa en la guantera. Abra la guantera, luego abra la cubierta y pliéguela hacia abajo.

**N.º Circuito**

- 1 Control de velocidad / Limitador de velocidad / Control de velocidad adaptable / Mandos del volante
- 2 Luces exteriores / Módulo de control de la carrocería
- 3 Luces exteriores / Módulo de control de la carrocería
- 4 Sistema de infoentretenimiento
- 5 Sistema de infoentretenimiento / Instrumento

N.º Circuito

- 6 Toma de corriente / Encendedor de cigarrillos
- 7 Toma de corriente
- 8 Luz de cruce izquierda / Módulo de control de la carrocería
- 9 Luz de cruce derecha / Módulo de control de la carrocería / Módulo del airbag
- 10 Bloqueo de puertas / Módulo de control de la carrocería
- 11 Ventilador del habitáculo
- 12 –
- 13 –
- 14 Conector de diagnosis
- 15 Airbag
- 16 Toma de corriente
- 17 Sistema de aire acondicionado
- 18 Logística

N.º Circuito

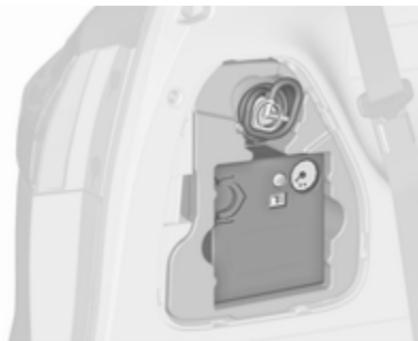
- 19 Módulo de control de la carrocería
- 20 Módulo de control de la carrocería
- 21 Cuadro de instrumentos / Sistema de alarma antirrobo
- 22 Sensor de encendido
- 23 Módulo de control de la carrocería
- 24 Módulo de control de la carrocería
- 25 –
- 26 –

Caja de fusibles del compartimento de carga

La caja de fusibles está en el lado izquierdo del compartimento de carga, detrás de una tapa.

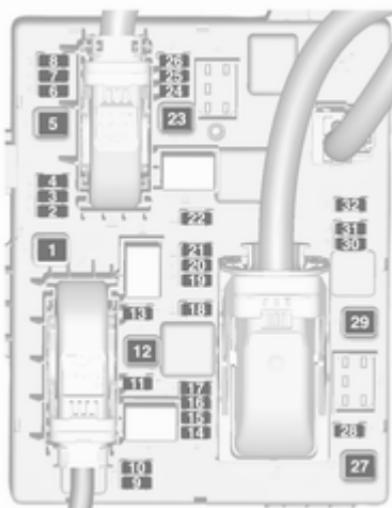


Desmonte la tapa.



Si está equipado con el juego de reparación de neumáticos, desmonte toda la caja.

Distribución de fusibles



N.º Circuito

- | | |
|----|---|
| 1 | - |
| 2 | Toma del remolque |
| 3 | Asistente de aparcamiento |
| 4 | Sistema de reducción catalítica selectiva |
| 5 | - |
| 6 | - |
| 7 | Asiento eléctrico |
| 8 | - |
| 9 | Sistema de reducción catalítica selectiva |
| 10 | Sensor de óxido de nitrógeno |
| 11 | Módulo de remolque / Conexión de remolque |
| 12 | Módulo del remolque |
| 13 | Toma del remolque |
| 14 | - |
| 15 | - |

N.º Circuito

16 Espejo retrovisor interior /
Cámara de visión trasera

17 Toma de corriente

18 –

19 Calefacción del volante

20 Persiana solar

21 Asientos delanteros calefa-
tados

22 –

23 –

24 Sistema de reducción catalítica
selectiva

25 –

26 –

27 –

28 –

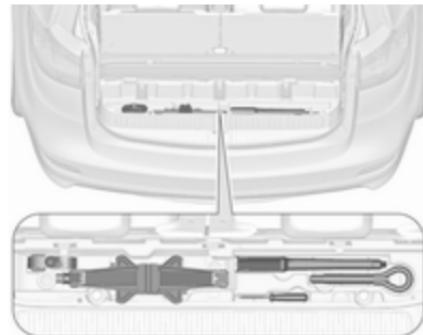
29 –

30 –

N.º Circuito

31 –

32 Sistema de amortiguación
activo / Aviso de cambio de carril

**Herramientas del
vehículo****Herramientas**

Algunas herramientas, la argolla de remolque y el gato (sólo en vehículos con rueda de repuesto) están guardados en el portaobjetos trasero en el piso del compartimento de carga.

Abra la tapa en la parte delantera del portón trasero.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

Designaciones de los neumáticos

P. ej., 215/60 R 16 95 H

215 = anchura del neumático, en mm
60 = relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %

R = tipo de correa: Radial

RF = tipo: RunFlat

16 = diámetro de la llanta, en pulgadas

95 = índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg

H = letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h

S = hasta 180 km/h

T = hasta 190 km/h

H = hasta 210 km/h

V = hasta 240 km/h

W = hasta 270 km/h

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto. Esto es aplicable también a los vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Presión de los neumáticos ▷ 307.

La etiqueta de información de presión de los neumáticos, situada en el marco de la puerta delantera izquierda o derecha, indica los neumáticos equipados originalmente y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de los neumáticos difieren en función de diversas opciones. Para obtener el valor correcto de presión de los neumáticos, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el código de identificación del motor. Datos del motor ▷ 297.
2. Identifique el neumático respectivo.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ▷ 307.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Si hay que aumentar o reducir la presión de los neumáticos en un vehículo con sistema de control de presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos, conecte el encendido y seleccione el ajuste correspondiente en la página **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor, ▷ 125.

Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) comprueba la presión de las cuatro ruedas una vez al minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

Atención

El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

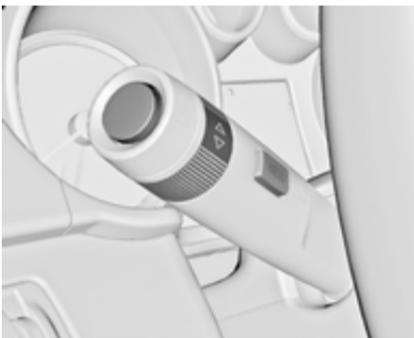
Nota

En países donde el sistema de control de presión de los neumáticos es obligatorio legalmente, el uso de

ruedas sin sensores de presión podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el **Menú de información del vehículo** del centro de información del conductor (DIC).

El menú se puede seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**



Gire la rueda de ajuste para seleccionar el sistema de control de presión de los neumáticos.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje con el neumático correspondiente parpadeando en el DIC.



Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control **122**.

Si se enciende , pare lo antes posible e infle los neumáticos a la presión recomendada **307**.

Si parpadea durante 60-90 segundos y luego se ilumina de manera permanente, hay un fallo en el sistema. Recurra a un taller.

Después del inflado, puede que sea necesario circular un poco para que se actualicen los valores de la presión de los neumáticos en el DIC. Durante ese tiempo, es posible que se ilumine .

Si el testigo se ilumina con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir un rato, podría indicar un problema de presión baja del neumático. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo **131**.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo permanecerá encendido.

Las ruedas de repuesto temporales no están equipadas con sensores de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de ruedas. Se enciende el testigo de control . El sistema sigue funcionando para las otras tres ruedas.

El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funciona-

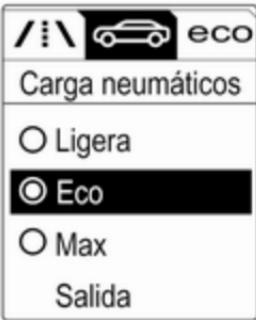
miento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

Los sistemas de radio externos con gran potencia pueden perturbar el funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos.

Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas, sustituya el vástago de válvula completo.

Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos **307** y seleccione el ajuste correspondiente en el menú **Carga neumáticos del DIC, Menú de información del vehículo** **125**.



Seleccione:

- **Ligera** para presión de confort hasta 3 personas.
- **Eco** para presión Eco hasta 3 personas.
- **Max** para carga completa.

Proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS

Cada sensor del TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación se debe corresponder con la posición de la nueva rueda/neumático después de girar los neumáticos o intercambiar el juego completo de rueda o se han sustituido

más sensores de TPMS. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS debería realizarse después de sustituir la rueda de repuesto por una rueda de carretera con el sensor del TPMS.

El testigo de avería y el mensaje o código de advertencia deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se emparejan con las posiciones del neumático/llanta, utilizando una herramienta de aprendizaje del TPMS, en el siguiente orden: neumático delantero del lado izquierdo, neumático delantero del lado derecho, neumático trasero del lado derecho y neumático trasero del lado izquierdo. La luz del intermitente en la posición de activado actual se ilumina hasta que el sensor se empareja.

Consulte con su taller para revisarlo o para comprar una herramienta de aprendizaje. Hay un plazo de 2 minutos para emparejar la primera posición de neumático/llanta y de 5 minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más, el proceso de emparejamiento se cancela y hay que volver a empezar.

El proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS es el siguiente:

1. Aplicar el freno de estacionamiento; en vehículos con cambio automático ajuste la palanca de cambios a **P**.
2. Conecte el encendido.
3. Pulse **MENU** en la palanca de los intermitentes para seleccionar el **Menú de información del vehículo** en el centro de información del conductor (DIC).
4. Gire la rueda de ajuste para ir al menú de presión de los neumáticos.
5. Mantenga pulsado el botón **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Debería aparecer un mensaje solicitando la aceptación del proceso.
6. Pulse de nuevo el botón **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.

7. Empiece por el neumático delantero del lado izquierdo.
8. Coloque la herramienta de aprendizaje sobre el flanco del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor del TPMS. Un toque de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con esta posición del neumático y la llanta.
9. Continúe con el neumático delantero derecho y repita el procedimiento del paso 8.
10. Continúe con el neumático trasero derecho y repita el procedimiento del paso 8.
11. Continúe con el neumático trasero izquierdo y repita el procedimiento del paso 8. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con el neumático trasero izquierdo y que el proceso de emparejamiento de los sensores del TPMS ya no está activo.
12. Desconecte el encendido.

13. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de presiones de los neumáticos.
14. Asegúrese de que el estado de carga del neumático se ajuste conforme a la presión seleccionada \Rightarrow 125.

Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos.

El valor de la presión del neumático mostrado en el DIC representa la presión real de los neumáticos. Por eso es importante comprobar la presión con los neumáticos fríos.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie periódicamente las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Vehículos con llantas de acero:
Cuando se utilicen tuercas de rueda antirrobo, es posible que los tapacubos no se fijen a las llantas de acero.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠ Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Sólo se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/60 R16 y 225/50 R17.

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

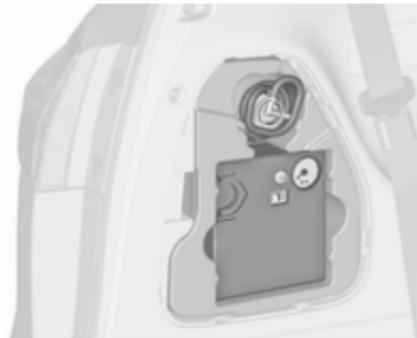
Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠ Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.
No lo use durante un periodo prolongado.
El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o P.



El juego de reparación de neumáticos está en el lado izquierdo del compartimiento de carga, detrás de una tapa.

1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.



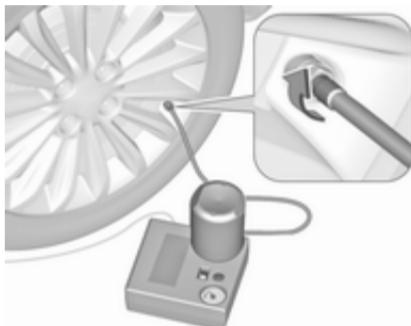
3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.

5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



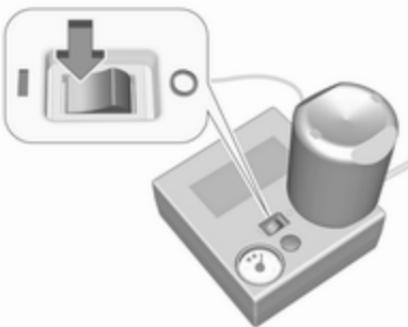
6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.

7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.

8. El interruptor del compresor debe estar en O.

9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.

11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.

12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Presión de los neumáticos \Rightarrow 307. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante

otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

Vacie el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

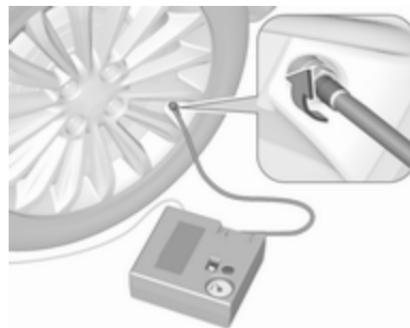
El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

15. Elimine el exceso de sellador con un paño.

16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.

17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede

circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Nota

Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ▷ 272.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o P.

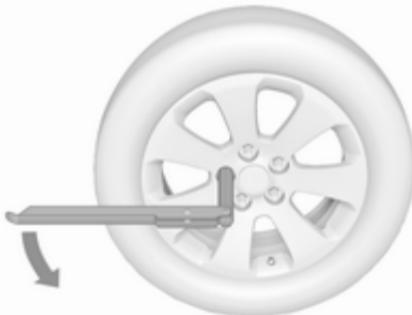
- Saque la rueda de repuesto ▷ 278.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- El gato no precisa mantenimiento.
- Si el terreno es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable, con un grosor máximo de 1 cm.
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarla con un gato.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

⚠ Advertencia

No engrase el tornillo de rueda, la tuerca de rueda ni el cono de la tuerca de rueda.

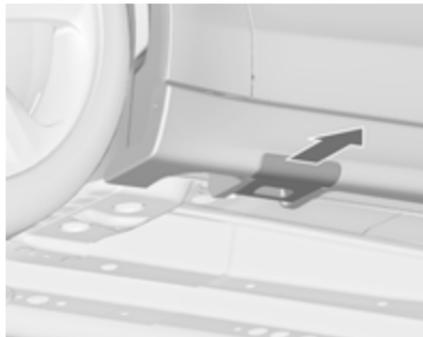
1. Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Desmonte el tapacubos. Herramientas del vehículo ⇨ 264.

Llantas de aleación: Desenclave los tapones de las tuercas de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.



2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

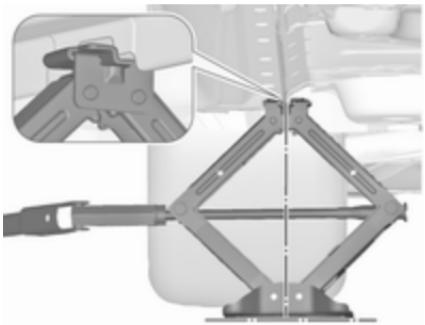
Las ruedas podrían estar protegidas por tuercas de rueda antirobo. Para aflojar estas tuercas específicas, antes de colocar la llave para tornillos de rueda debe colocar primero el adaptador en el cabezal de la tuerca. El adaptador está guardado en la guantera.



3. Es posible que algunas versiones tengan cubierto el punto de elevación del vehículo. Extraiga lateralmente la cubierta.



4. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.



5. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la llave para ruedas y, con el gato correctamente alineado, gire la llave para ruedas hasta que la rueda se despegue del suelo.

6. Desenrosque las tuercas de rueda.
7. Cambie la rueda. Rueda de repuesto ▷ 278
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 140 Nm.

11. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje. Monte los tapones de las tuercas de rueda.

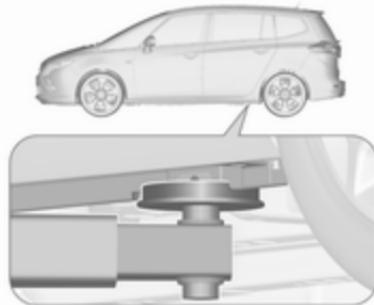
12. Monte la cubierta del punto de elevación del vehículo.

13. Guarde la rueda reemplazada ▷ 278, las herramientas del vehículo ▷ 264 y el adaptador para las tuercas de rueda antirrobo ▷ 71.

14. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Posición de elevación para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora centrado bajo el rebaje del estribo.



Posición del brazo trasero de la plataforma de elevación en los bajos del vehículo.

Rueda de repuesto

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto.

Si va a montar una rueda de repuesto diferente de las demás ruedas, dicha rueda podría clasificarse como rueda de repuesto temporal y se aplicarían los límites de velocidad correspondientes, incluso aunque no haya nin-

guna etiqueta que lo indique. Consulte a un taller para conocer el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

Atención

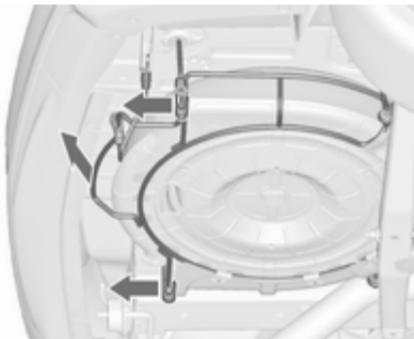
El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en un soporte, debajo del piso del vehículo.

1. Abra el portaobjetos en el compartimento de carga ▷ 264.
2. Desmonte las dos tapas que hay sobre los tornillos hexagonales.



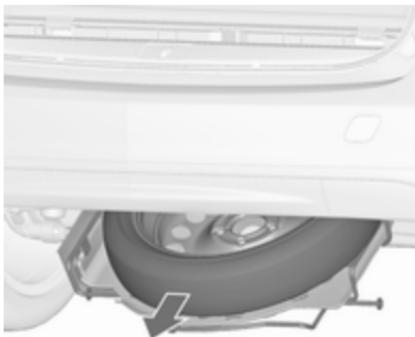
3. Sitúe la llave de tuercas de rueda sobre un perno hexagonal y gírela en sentido antihorario hasta alcanzar una resistencia evidente.
4. Proceda del mismo modo con el otro tornillo hexagonal.



5. Levante el soporte de la rueda de repuesto y desenganche las dos fijaciones.
6. Baje el soporte de la rueda de repuesto.



7. Desenganche el cable de seguridad.



8. Baje el soporte por completo y saque la rueda de repuesto.

9. Cambie la rueda.

La rueda dañada debe asegurarse en el compartimento de carga; ver a continuación.

10. Levante el soporte vacío de la rueda de repuesto y enganche el cable de seguridad.

11. Levante aún más el soporte de la rueda de repuesto y enclave las dos fijaciones. El lado abierto de las fijaciones debe señalizar en el sentido de marcha.

12. Cierre el soporte vacío de la rueda de repuesto girando ambos pernos hexagonales en sentido horario sucesivamente con ayuda de la llave de tuercas de rueda.

13. Monte las dos tapas sobre los tornillos hexagonales.

14. Guarde la llave y el gato en el portaobjetos de la parte frontal del portón trasero.

15. Cierre la tapa del compartimento portaobjetos.

Al guardar la rueda de repuesto en su soporte, observe que la rueda quede colocada con la válvula sobre el hueco del soporte.

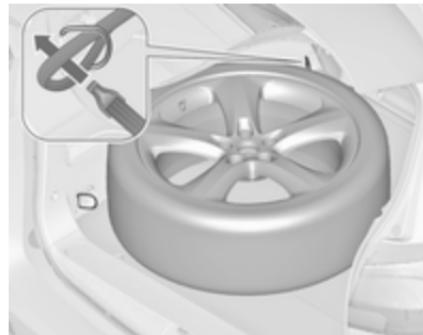
Almacenamiento de una rueda dañada en el compartimento de carga

El soporte de la rueda de repuesto no está diseñado para otros tamaños de neumáticos distintos al de la rueda de repuesto.

Una rueda dañada más ancha que la de repuesto deberá guardarse en el compartimento de carga y asegurarse mediante correas. Herramientas del vehículo ▷ 264.

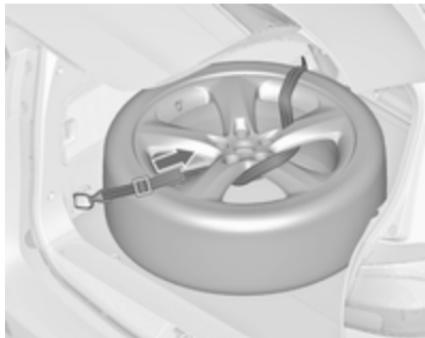
Los asientos de la tercera fila deben estar plegados ▷ 84.

1. Coloque la rueda cerca de la pared lateral izquierda del compartimento de carga.



2. Coloque el lazo del extremo de la correa en la argolla delantera del lado izquierdo.

3. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



4. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
5. Monte el gancho en la argolla trasera izquierda.
6. Tense la correa y fíjela con la hebilla.

⚠ Peligro

Conduzca siempre con los respaldos de los asientos traseros enderezados y enclavados cuando guarde una rueda de tamaño normal pichada en el compartimento de carga.

⚠ Advertencia

Si guarda un gato, una rueda u otro objeto en el compartimento de carga sin que estén bien sujetos, se podrían producir lesiones. En caso de un frenazo repentino o una colisión, los objetos sueltos podrían golpear a alguien.

Guarde siempre el gato y las herramientas en sus compartimentos portaobjetos respectivos y fíjelos debidamente.

La rueda dañada guardada en el compartimento de carga siempre debe sujetarse con la correa.

Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 271.

Rueda de repuesto con neumático direccional

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

⚠ Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

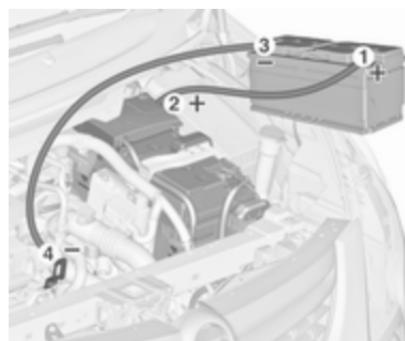
⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede

ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm² (en motores diésel, de 25 mm²).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.

- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de ambas baterías.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.

3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., los faros o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

Remolcado

Remolcado del vehículo



Introduzca un destornillador en la ranura del borde corto de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia el lateral. Para evitar daños, se recomienda colocar un paño suave entre el destornillador y el marco.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ▷ 264.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tirosnes. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: El vehículo debe remolcarse hacia adelante sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y ciérrela.

Remolcado de otro vehículo



Introduzca un destornillador en la ranura del borde inferior de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo. Para evitar daños, se recomienda colocar un paño suave entre el destornillador y el marco.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ▷ 264.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por abajo y enclávela.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Despues de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. El limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Atención

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre 4 y 9.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Elimine los restos de suciedad de las escobillas de los limpiaparabrisas manchadas con ayuda de un limpia-dor de ventanas y un paño. Asegú-rese también de eliminar cualquier resto como cera, restos de insectos y similares de la ventana.

Los restos de hielo, la contaminación y el uso continuo del limpiaparabrisas con los cristales secos dañarán o incluso destruirán las escobillas.

Techo de cristal

Nunca se debe limpiar con disolven-tes o productos abrasivos, combusti-bles, productos agresivos (por ejemplo, aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), pro-ductos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del ve-hículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tie-nen una capa de cera protectora du-radera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso nece-sario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y cau-cho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relaciona-dos con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

Sistema de gas licuado

⚠ Peligro

El gas licuado es más pesado que el aire y se puede acumular en hondonadas.

Tenga cuidado cuando realice tra-bajos en los bajos del vehículo desde un foso.

En caso de trabajos de pintura que requieran el uso de una cabina de se-cado con una temperatura superior a 60 °C, debe desmontarse el depósito de gas licuado.

No realice ninguna modificación en el sistema de gas licuado.

Dispositivo de remolque

No limpie la barra de rótula con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Portabicicletas trasero

Limpie el portabicicletas trasero con un aparato de limpieza de chorro de vapor o de alta presión al menos una vez al año.

Accione periódicamente el portabicicletas trasero si no lo usa con regularidad, especialmente durante el invierno.

Toma de aire

Limpie el sistema de obturación del parachoques delantero para un correcto funcionamiento.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solamente deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden destear. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	289
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados	290

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 114.

Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Para comportamientos de conducción severos, por ejemplo, para taxis y vehículos de policía, puede ser válido un intervalo de servicio más corto.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Groenlandia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Montenegro, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

Indicación de servicio ⇨ 114.

Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo indicación en contrario de la indicación de servicio.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ⇨ 114.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Intervalo de servicio con vida útil restante del aceite del motor

El intervalo de servicio se basa en varios parámetros, que dependen del uso.

La indicación de servicio le avisa cuando hay que cambiar el aceite del motor.

Indicación de servicio ▷ 114.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Use sólo productos que cumplan con las especificaciones recomendadas. Los daños que resultan del uso de productos que incumplen con estas especificaciones no están cubiertos por la garantía.

⚠ Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de

motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, deben utilizarse aceites de motor de las otras calidades indicadas. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ▷ 294.

Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos de calidad y viscosidad del aceite de motor.

Se prohíbe el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima $\diamond 294$.

Aditivos adicionales para el aceite de motor

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, p. ej., SAE 5W-30. La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima $\diamond 294$.

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable homologado para el vehículo. Recurra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protec-

ción adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos y embrague

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

AdBlue

Utilice sólo AdBlue para reducir la emisión de óxidos de nitrógeno de los gases de escape $\diamond 177$.

Datos técnicos

Identificación del vehículo	292
Datos del vehículo	294

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo puede estar estampado en la placa de características y en el panel del piso, debajo de la cubierta del piso, visible bajo una tapa.

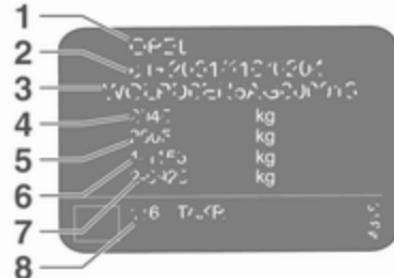
El número de identificación del vehículo puede estar estampado en el cuadro de instrumentos, visible a tra-

vés del parabrisas, o en el compartimento del motor en el panel derecho de la carrocería.

Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta de laantera izquierda o derecha.



Información de la etiqueta de características:

- 1 = fabricante
- 2 = número de homologación de tipo
- 3 = número de identificación del vehículo
- 4 = peso máximo autorizado en kg
- 5 = peso máximo autorizado con remolque en kg
- 6 = carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
- 7 = carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
- 8 = datos específicos del vehículo o datos específicos del país

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 297.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

Datos del vehículo**Líquidos y lubricantes recomendados****Plan de revisiones europeo****Calidad requerida del aceite de motor**

Calidad del aceite de motor	Todos los países europeos (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía)			Sólo Israel
	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
dexos 1	–	–	✓	–
dexos 2	✓	✓	–	✓

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de aceite de motor de la calidad ACEA C3 una vez entre cada cambio de aceite.

Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países europeos e Israel (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía)	
Temperatura ambiente	Motores de gasolina y diésel
hasta -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Plan de revisiones internacional

Calidad requerida del aceite de motor

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel		Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía	
Calidad del aceite de motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
dexos 1	✓	-	-	-
dexos 2	-	✓	✓	✓

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, puede usar las calidades de aceite relacionadas a continuación:

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel		Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía	
Calidad del aceite de motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
GM-LL-A-025	✓	-	✓	-
GM-LL-B-025	-	✓	-	✓

	Todos los países fuera de Europa excepto Israel		Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía	
Calidad del aceite de motor	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel	Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
ACEA A3/B3	✓	-	✓	-
ACEA A3/B4	✓	✓	✓	✓
ACEA C3	✓	✓	✓	✓
API SM	✓	-	✓	-
API SN Resource Conserving	✓	-	✓	-

Grados de viscosidad del aceite de motor

**Todos los países fuera de Europa (excepto Israel),
incluidos Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Turquía**

Temperatura ambiente	Motores de gasolina y diésel
hasta -25 °C	SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
hasta -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ o SAE 10W-40 ¹⁾

1) Permitidos, pero se recomienda el uso de SAE 5W-30 ó SAE 5W-40 con calidad dexos.

Datos del motor

Designación comercial	1.4	1.4	1.4 LPG	1.6 CNG
Distintivo del motor	B14NEL	B14NET	B14NET	B16XNT
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1364	1364	1364	1598
Potencia del motor [kW]	88	103	103	110
a rpm	4200-6000	4900-6000	4900	5000
Par [Nm]	200	200	200	210
a rpm	1850-4200	1850-4900	1850-4900	2300
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gas líquido/Gasolina	Gas natural/Gasolina
Octanaje (RON)				
recomendado	95	95	95	95
permitido	98	98	98	98
permitido	91	91	91	91
Gas	-	-	LPG	CNG
Consumo de aceite del motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Designación comercial	1.6	1.6	1.8	1.8
Distintivo del motor	B16SHT	B16SHL	A18XEL	A18XER
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1598	1598	1796	1796
Potencia del motor [kW]	147	125	85	103
a rpm	5500	4750-6000	5600	6300
Par [Nm]	280	260	175	175
a rpm	1650-5000	1650-4500	3800	3800
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON)				
recomendado	98	98	95	95
permitido	95	95	98	98
permitido	91	91	91	91
Gas	–	–	–	–
Consumo de aceite del motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Designación comercial	1.6 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Distintivo del motor	B16DTH	B16DTJ	A20DTL	A20DT
Número de cilindros	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1598	1598	1956	1956
Potencia del motor [kW]	100	88	81	96
a rpm	3500-4000	4000	4000	4000
Par [Nm]	320	320	260	300
a rpm	2000	2000	1750-2500	1750-2500
Tipo de combustible	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel
Consumo de aceite del motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Designación comercial	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
Distintivo del motor	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Número de cilindros	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm ³]	1956	1956	1956	1956	1956
Potencia del motor [kW]	121	96	96	125	143
a rpm	4000	4000	3750	3750	4000

300 Datos técnicos

Designación comercial	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 BiTurbo
Distintivo del motor	A20DTH	A20DTH	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Par [Nm]	350	300	300	400	400
a rpm	1750-2500	1750-2500	1500-2750	1750-2500	1750-2500
Tipo de combustible	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel
Consumo de aceite del motor [l/1000 km] ²⁾	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

2) Valor máximo.

Prestaciones

Motor	B14NEL	B14NET	B14NET LPG	B16XNT CNG	B16SHT	B16SHL
Velocidad máxima ³⁾ [km/h]						
Cambio manual	190	200	195	200	–	–
con sistema stop-start	192	202	–	–	220	–
Cambio automático	–	197	–	–	–	208

3) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Motor	A18XEL	A18XER	B16DTH	B16DTJ	A20DTL	A20DT
Velocidad máxima ³⁾ [km/h]						
Cambio manual	185	195	–	–	183	191
con sistema stop-start	–	–	193	186	–	193
Cambio automático	–	–	–	–	–	–

3) La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Motor	A20DTH 121 kW	A20DTH 96 kW	B20DTJ	B20DTH	A20DTR
Velocidad máxima ³⁾ [km/h]					
Cambio manual	208	–	–	–	–
con sistema stop-start	209	–	–	208	218
Cambio automático	205	192	192	205	–

³⁾ La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

Pesos del vehículo

Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
5 asientos/7 asientos [kg]	B14NEL	1613/1640	–
	B14NET	1613/1640	1613/1640
	B14NET LPG	1664/1691	–
	B16SHT	1664/1691	–
	B16XNT CNG	1701/1728	–
	B16SHL	–	1701/1728
	A18XEL	1571/1598	–
	A18XER	1571/1598	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 101.

	Motor	Cambio manual	Cambio automático
5 asientos/7 asientos	B16DTH	1701/1728	–
[kg]	B16DTJ	1701/1728	–
	A20DTL	1701/1728	–
	A20DT	1701/1728	–
	A20DTH 121 kW	1733/1760	1733/1760
	A20DTH 96 kW	–	1733/1760
	B20DTJ	–	1788/1815
	B20DTH	1733/1760	1788/1815
	A20DTR	1733/1760	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 101.

Dimensiones del vehículo

Zafira Tourer	
Longitud [mm]	4656
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1884
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	2100
Altura (sin antena) [mm]	1685
Longitud del suelo del compartimento de carga con la tercera fila plegada [mm]	1094
Longitud del compartimento de carga con la segunda y tercera filas plegadas [mm]	1842
Anchura del compartimento de carga [mm]	1057
Altura del compartimento de carga en el portón trasero [mm]	840
Distancia entre ejes [mm]	2760
Diámetro de giro [m]	11,9

Capacidades

Aceite del motor

Motor	B14NEL	B14NET, B14NET LPG	B16XNT CNG	B16SHT, B16SHL	A18XEL, A18XER
incluido el filtro [l]	4,0	4,0	4,5	5,5	4,5
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Motor	B16DTH, B16DTJ	A20DT, A20DTL	A20DTH	B20DTH, B20DTJ	A20DTR
incluido el filtro [l]	5,0	4,5	4,5	5,25	4,5
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustible

Gasolina/diésel, cantidad de llenado [l]	58
Gas natural CNG, cantidad de llenado [kg] o [l]	25 ⁴⁾ o 144 l
Gasolina, cantidad de llenado	14
Gas líquido LPG, cantidad de llenado [l]	60

4) A 20 MPa/200 bar/2.900 psi y 15 °C.

Depósito de AdBlue

AdBlue, cantidad de llenado [l]

7,5

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B14NEL,	215/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
B14NET	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19						
B14NET LPG	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
B16XNT CNG	225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16SHT, B16SHL	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
A18XEL, A18XER	215/60 R16, 225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
B16DTH, B16DTJ	215/60 R16, 225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTL	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
A20DT	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
	225/50 R17,						
	235/45 R18,						
	235/40 R19						
B20DTH, B20DTJ	225/50 R17,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
	235/45 R18,						
	235/40 R19,						

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTR, A20DTH	225/50 R17, 235/45 R18, 235/40 R19, 225/45 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
Todos	Rueda de emergencia	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Información de clientes

Información de clientes	311
Registro de datos del vehículo y privacidad	313

Información de clientes

Declaración de conformidad

Sistemas de transmisión de radio

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten y/o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE. Estos sistemas cumplen los requisitos estándar y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Se pueden obtener copias de las Declaraciones de conformidad originales en nuestro sitio web.

Sistemas de radar

En la página siguiente se muestran las Declaraciones de conformidad específicas del país para sistemas de radar:

European Union

EC Directive: 1999/5/EC
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety
 Model / Type Designation: L2C0038TR
 Description / Intended Use:
 Electronically Scanned Radar (ESR),
 a 76.5GHz adaptive cruise control system
 radar fitted to motor vehicles at vehicle
 manufacture

Applied Standards:

47 CFR Part 15
 CEPT ERC Recommendation 70-03

EN 60950

EN 301 091

European Commission Directive
 2006/28/EC

I declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Brazil

Modelo: L2C0038TR



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

0107897843600248

**Indonesia**

14785/POSTEL/2010
 1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia

Approval #: B 05358

Moldova

8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
 Numéro d'agrément :
 MR 4838 ANRT 2009
 Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with
 IDA Standards
 DA105753

South Africa

TA-2009/163
 APPROVED

South Korea

방송통신위원회
 인증번호 : KCC-CRL-09120808TR

Taiwan

CCAB00LP4590T3

UAE

TRA
 REGISTERED No:
 0018923/09
 DEALER No:
 DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC." before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

Gato**Traducción de la declaración de conformidad original**

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva de la CE 2006/42/CE

Declaramos que el producto:

Designación del producto: Gato

Tipo/Número de pieza GM:
13348505, 13504504

es conforme con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

Estándares técnicos aplicados:

GMN9737 = elevación con gato
GM 14337 = gato de equipo estándar - pruebas de herramientas

GMN5127 = integridad del vehículo - elevación y elevación con gato de estación de servicio

GMW15005 = gato de equipo estándar y rueda de repuesto, prueba del vehículo
ISO TS 16949 = sistemas de gestión de calidad

Se autoriza al signatario a recopilar la documentación técnica.

Rüsselsheim, 31 de enero de 2014
firmado por

Hans-Peter Metzger
Director del grupo de ingeniería de chasis y estructuras

Adam Opel AG
D-65423 Rüsselsheim

Registro de datos del vehículo y privacidad**Registradores de datos****Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo**

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado)
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, revoluciones de las ruedas/velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)
- disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes

- reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (por ejemplo, inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- condiciones ambientales (por ejemplo temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (por ejemplo, reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez corregido un error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobrescribirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (por ejemplo, localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Opel no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Opel que contenga información personal.

Índice alfabético

A

- Accesorios y modificaciones del vehículo 240
Accione el pedal 119
Aceite del motor 242, 290, 294
Aceite, motor 242, 290, 294
Acoplamiento de remolque 235
AdBlue 122, 177, 290
Airbags y pretensores de cinturones 118
Aire acondicionado 160
Ajuste del asiento eléctrico 42
Ajuste de los asientos 6, 39
Ajuste de los reposacabezas 9
Ajuste de los retrovisores 9
Ajuste del volante 10, 103
Ajuste eléctrico 30
Ajustes memorizados 25
Alerta de colisión frontal 202
Alerta de punto ciego lateral 216
Alimentación eléctrica de reserva 171
Al salir de viaje 18
Antideslumbramiento automático 32
Antideslumbramiento manual 32
Argollas 95
Argollas de fijación de los anclajes 68
Arranque con cables 282
Arranque del motor 171
Arranque y manejo 170

- Asientos delanteros 39
Asientos de la segunda fila 45
Asientos de la tercera fila 50
Asientos traseros 45
Asistente de aparcamiento 208
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos 121, 208
Asistente de arranque en pendientes 188
Asistente de estabilidad del remolque 239
Asistente de frenada 187
Asistente de luz de carretera 123, 147
Asistente de señales de tráfico 220
Avería 183, 283
Avería del freno de estacionamiento eléctrico 120
Aviso de cambio de carril 121, 223
Avisos acústicos 135
- B**
- Bandeja plegable 99
Barra de remolque 235
Batería del vehículo 246
Bloqueo automático 26
Bluelnjection 177
Bocina 15, 104
Botiquín 99

C			
Cadenas para nieve	271	Centro de información del conductor.....	125
Cámara retrovisora	218	Cierre centralizado	23
Caja de cambios	17	Cinturón de seguridad	9
Caja de fusibles del compartimento de carga	262	Cinturón de seguridad de tres puntos	53
Caja de fusibles del compartimento del motor	259	Cinturones de seguridad	52
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	261	Climatización	17
Calefacción	45	Climatizador automático electrónico	161
Calefactor auxiliar.....	166	Código.....	131
Cambio a una marcha más larga	120	Combustible.....	225
Cambio automático	181	Combustible para funcionamiento con gas licuado.....	225
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas	271	Combustible para funcionamiento con gas natural	227
Cambio de ruedas	275	Combustible para motores de gasolina	225
Cambio manual	184	Combustible para motores diésel	225
Capacidades	306	Compartimento de carga	26, 84
Capó	242	Compartimento portaobjetos.....	70
Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque	235	Compartimentos portaobjetos	70, 71
Características de la iluminación	157	Comprobaciones del vehículo....	241
Carga en el techo.....	101	Conmutador de las luces	145
Car Pass	21	Conservación del aspecto.....	285
Carriles y ganchos para la carga .	95	Consola del techo	73
Catalizador	177		
Ceniceros	110		
		Consumo de combustible, emisiones de CO ₂	234
		Control automático de las luces	146
		Control de la iluminación del tablero de instrumentos	155
		Control del vehículo	169
		Control de velocidad adaptable.	
		124, 194
		Control electrónico de estabilidad.....	189
		Control electrónico de estabilidad desactivado.....	121
		Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción.....	121
		Corte de combustible en régimen de retención	172
		Cuadro de instrumentos	111
		Cubierta del compartimento de carga	88
		Cubierta del portaobjetos del maletero	90
		Cuentakilómetros	111
		Cuentakilómetros parcial	111
		Cuentarrevoluciones	111
		Cuidado exterior	285
		Cuidado interior	288

D

- Datos del motor 297
 Datos del vehículo 294
 Datos específicos del vehículo 3
 Declaración de conformidad 311
 DEF 177
 Desactivación de los airbags 61, 118
 Desbloqueo del vehículo 6
 Designaciones de los neumáticos 265
 Detectado vehículo precedente 124
 Dimensiones del vehículo 305
 Dirección asistida 120
 Dispositivo de remolque 237

E

- Elevalunas eléctricos 33
 Elevalunas manuales 33
 Encendedor de cigarrillos 110
 Entrada de aire 167
 Espejos retrovisores plegables 31
 Estacionamiento 20, 175
 Etiqueta del airbag 56

F

- Faros 145
 Faros antiniebla 154
 Faros empañados 155
 Faros en viajes al extranjero 148
 Faros halógenos 249

- Filtro de partículas 176
 Filtro de partículas diésel 122, 176
 Filtro de polen 167
 Forma convexa 30
 Frenada de emergencia activa 206
 Freno de estacionamiento 186
 Freno de estacionamiento eléctrico 119, 186
 Freno de mano 185, 186
 Frenos 185, 245
 Funcionamiento regular del aire acondicionado 168
 Fusibles 257

G

- Gato 264
 Guantera 71

H

- Herramientas 264
 Herramientas del vehículo 264

I

- Identificación del motor 293
 Identificación por radiofrecuencia (RFID) 314
 Iluminación de entrada 157
 Iluminación de la consola central 157
 Iluminación del tablero de instrumentos 257

- Iluminación de salida 157
 Iluminación dinámica en curvas 149
 Iluminación exterior 13, 145
 Iluminación interior 155
 Indicación de distancia hacia delante 206
 Indicación de servicio 114
 Indicador de combustible 112
 Indicador de temperatura del refrigerante del motor 113
 Indicadores 111
 Información de servicio 289
 Información general 235
 Información sobre la carga 101
 Inmovilización del vehículo 240
 Inmovilizador 30, 123
 Intermitentes 117
 Intermitentes laterales 255
 Interrupción de corriente 183
 Introducción 3

J

- Juego de reparación de neumáticos 272

L

- Limitador de velocidad 193
 Limpia/lavaluneta 106
 Limpia/lavaparabrisas 105
 Líquido de escape diésel 177

Líquido de frenos	245	Manejo del volante.....	169	Portabicicletas trasero.....	75
Líquido de frenos y embrague....	290	Mensajes del vehículo	131	Portaequipajes de techo	100
Líquido de la dirección asistida..	244	Modo manual	182	Portaobjetos.....	71
Líquido de lavado	245	N		Portaobjetos bajo el asiento	73
Líquido de lavado bajo	124	Neumáticos de invierno	265	Portaobjetos de la consola central	74
Líquidos y lubricantes		Nivel de combustible bajo	123	Portaobjetos delantero.....	72
recomendados	290, 294	Número de identificación del		Portaobjetos del panel de la	
Llantas y neumáticos	265	vehículo	292	puerta.....	72
Llaves	21	O		Portaobjetos del reposabrazos	74
Llaves, cerraduras.....	21	Ordenador de a bordo	136	Portaobjetos en el tablero de	
Luces antiniebla	124, 252	P		instrumentos.....	70
Luces de advertencia.....	111	Palanca selectora	181	Portaobjetos trasero.....	87
Luces de circulación diurna	149	Pantalla de información gráfica,		Portavasos	71
Luces de emergencia	153	pantalla de información en		Posición de asiento	39
Luces de estacionamiento	154	color	129	Posiciones de la cerradura del	
Luces de lectura	156	Pantalla indicadora del cambio .	181	encendido	170
Luces de marcha atrás	155	Pantallas de información.....	125	Posiciones de montaje del	
Luces en los parasoles	156	Parabrisas.....	32	sistema de retención infantil	65
Luces exteriores	123	Parasoles	35	Potencia del motor reducida.....	123
Luces interiores	155, 257	Peligro, Advertencia y Atención	4	Precalentamiento	121
Luces laterales.....	145	Persianas	35	Presión de aceite del motor	122
Luces traseras	253	Personalización del vehículo	139	Presión de los neumáticos	265
Luneta térmica trasera	35	Pesos del vehículo	303	Presiones de los neumáticos	307
Luz de carretera	123, 146	Piloto antiniebla	124, 154	Prestaciones	301
Luz de la matrícula	256	Pinchazo.....	275	Profundidad del dibujo	270
M		Placa de características	292	Programas electrónicos de	
Mando a distancia	22	Portabicicletas.....	75	marcha	182
Mandos.....	103			Protección contra descarga de	
Mandos en el volante	103			la batería	158

Puerta abierta	124	Reposabrazos.....	44	Sistema de alarma antirrobo	28
Puertas.....	26	Reposacabezas	37	Sistema de calefacción y ventilación	159
Purga del sistema de combustible diésel	248	Reposacabezas activos.....	38	Sistema de carga	118
Q		Repostaje	228	Sistema de conducción interactiva.....	189
Quickheat.....	166	Retrovisores exteriores.....	30	Sistema de control de la conducción.....	188
R		Retrovisores interiores.....	32	Sistema de control de presión de los neumáticos.....	122, 267
Ráfagas	147	Retrovisores térmicos	31	Sistema de control de tracción ..	188
Realización de trabajos	241	Revisión urgente del vehículo ...	119	Sistema de control de tracción desactivado.....	121
Recogida de vehículos usados .	241	Rodaje de un vehículo nuevo ...	170	Sistema de escape del motor	176
Recomendaciones para la conducción.....	169	Rueda de repuesto	278	Sistema de faros adaptativos	123, 149, 251
Recordatorio del cinturón de seguridad	117	S		Sistema de frenos y embrague .	119
Red de seguridad	97	Salidas de aire.....	166	Sistema eléctrico.....	257
Reducción catalítica selectiva....	177	Salidas de aire fijas	167	Sistema Flex-Fix.....	75
Refrigerante del motor	244	Salidas de aire regulables	166	Sistema organizador de la carga .	95
Refrigerante y anticongelante....	290	Seguridad del vehículo.....	28	Sistemas de ayuda a la conducción.....	191
Registradores de datos.....	313	Seguros para niños	26	Sistemas de climatización.....	159
Registro de datos del vehículo y privacidad.....	313	Selector de combustible	112	Sistemas de detección de objetos.....	208
Regulación del alcance de los faros	148	Señalización de giros y cambios de carril	153	Sistemas de retención infantil.....	63
Regulador de velocidad	124, 191	Servicio	168, 289	Sistemas de retención infantil ISOFIX	68
Reloj.....	108	Símbolos	4	Sistemas limpia y lavaparabrisas	15
Remolcado.....	235, 283	Sistema antibloqueo de frenos ..	185		
Remolcado del vehículo	283	Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	120		
Remolcado de otro vehículo	284	Sistema antirrobo	28		
		Sistema de airbags	56		
		Sistema de airbags de cortina	61		
		Sistema de airbags frontales	60		
		Sistema de airbags laterales	60		

Sistema stop-start.....	172
Sustitución de bombillas	249
Sustitución de las escobillas	248

T

Tapacubos	271
Tapicería.....	288
Techo.....	35
Techo de cristal	35
Temperatura exterior	107
Tensión de la pila	135
Testigo de averías	118
Testigos de control.....	115
Tomas de corriente	109
Triángulo de advertencia	99

U

Uso del presente manual	3
Uso del remolque	236

V

Velocímetro	111
Ventanillas.....	32
Ventilación.....	159
Vista general del tablero de instrumentos	11
Volante térmico	104

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: marzo 2015, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

KTA-2722/8-es

03/2015

